

石
周報

The Voice of Generation Next

POTS

復刊336號
11/19-11/28.2004

免費取閱

www.pots.com.tw



破報十載!回顧專題系列(三)

台北十年——找尋救平叛亂的文本

POTS' EXTRA
(p17-24)
in
english
UBU
rock
carnival



1998年2月底重新復刊

The voice of Generation Next

POTS

社長／發行人：成露茜

總編輯：黃孫權

執行編輯：尹蓓芳

英文版主編：David Frazier

美術編輯：蘇麗娟

記者：巫祈麟、鄭尹真、康寧馨、林倩如

特約撰述：張鐵志、殷訥夏、

李幼新、張劍維、胡子平、

林正欣、林壯穎、丘德真

廣告主任：賴敏雄

廣告AE：吳金治、史美廷

發行：涂嘉原

業務助理：林淑慧

行政院新聞局版北市誌

第1158號

中華郵政板橋誌字第20號

執照登記為第二類新聞紙類

每周五出版，台北市免費

地址：台北縣新店市復興路43號1樓

Email: pots@lihpaoo.com

pots@pots.com.tw

編輯部

訊息熱線：(02) 86676655ext295

傳真熱線：(02) 82191216

業務部

訊息熱線：(02) 86676655ext243

傳真熱線：(02) 82191216

網址：http://www.pots.com.tw

發行所：台灣立報社

印刷：台灣立報社

訂戶劃撥辦法

帳號：12283295

戶名：台灣立報社

一年：1600/半年：800(含郵費)

封面繪圖：梁世興



民主黨必須浴火重生

節譯／盧季寧

不認同布希，卻覺得他平易近人，覺得布希與他們一樣。

對想奪回白宮寶座的民主黨而言，這將形成雙重挑戰，他們必須與這些文化的保守派重新搭上線。紐約州參議員希拉蕊是一名律師，也是自由派和女性主義者，她絕不希望搭這種線，且她與凱瑞的價值觀和生活方式幾乎沒有什麼不同。

因此，民主黨必須找到一名至少可獲文化保守派認同的候選人。歷史經驗顯示，這個人選最好出身美國南方，對暢談信仰不會感到不自在。畢竟，過去35年來，當選美國總統的民主黨人是柯林頓和卡特，兩人都是基督教徒。

找到一名合適的人選還算容易的差事，但要調整選民對民主黨的觀感就難上加難，我們看看選民這次的投票意向就可知一二。美國每4名選民中，就有一名是白人基督教福音教派信徒或重生基督徒，其中，近80%投票支持布希，布希也贏得新教徒和天主教徒的多數選票，唯一支持凱瑞的宗教團體是猶太人，但他們僅佔全體選民的3%。

想要奪下白宮寶座的政黨，絕不能讓龐大的白人基督徒倒向對手，民主黨必須重新學習與他們對話。

柯林頓執政時期擔任勞工部長的羅伯·瑞奇(Robert Reich)所提出的一項建議就是，不用凱瑞談及計畫和政策時所使用的科技官僚口吻，改用道德性濃厚的語言。瑞奇認為，民主黨在表達

左派或自由派的主張時，應使用可激起選民信仰的用語。民主黨應大聲疾呼，減稅措施只便宜了有錢人，這在道德上是錯的。瑞奇回憶說，1960年代的民權運動就是以這種方式展開，宛似進行一場宗教聖戰，而馬丁路德金恩是個牧師。

黑人基督徒經常以宗教用語談及貧窮和不正義，現在民主黨可能得步入後塵。美國是個宗教國度，利用道德性不僅明智，更屬必要。

但問題的核心並未解決。民主黨該如何面對這項事實，即在某些問題上，他們所堅守的價值與文化保守派的相互衝突？

民主黨也許可以參考1983年的英國工黨。當年大選挫敗的工黨，經過漫長的時間才了解，該黨堅守的傳統經濟社會主義已與英國社會脫節，14年後，該黨拋棄這項信仰，說服英國人工黨和他們看世界的方式一致。

民主黨現在應踏上類似的旅程，改變他們對墮胎、同志人權或槍械的立場？多數的民主黨人會駁斥這種想法，因為如果他們這樣做的話，他們就不再是民主黨。即便如此，改變依舊勢在必行。民主黨必須對這些引起爭議的問題抱持新的立場，使該黨接近主流的群眾。當然，有些原則是民主黨不能也不該放棄的，民主黨目前必須做的高難度工作是，改變美國民眾的想法。上週的選舉結果證明，這是一項艱鉅的任務。

不滿農路不復建 上千原民北伐

文／舞賽

72水災造成包括南投縣仁愛鄉、新竹縣尖石、五峰鄉、桃園縣復興鄉、宜蘭縣大同、南澳等山地鄉多處產業道路柔腸寸斷，至今沒有修復。原住民不滿政府「農路不復建」的態度，昨天北上抗議。至記者截稿為止，抗議民眾仍聚集在行政院門口，等候立委高金素梅等人與行政院方面協商的結果。抗議代表表示，若未獲得行政院具體回應，將不惜在總統府前搭帳棚進行長期抗爭。

「憑什麼這樣欺負原住民？」

北上抗爭的原住民同胞近千人，中午12時許陸續在中正紀念堂集合，然後於下午2時前往立法院陳情，再前往行政院，由於警方認為原住民申請集會的地點是群賢樓，並非行政院，過程中雙方爆發推擠衝突，一名替代役男在衝突中頭部受傷，索性無大礙。

抗議代表在行政院門口聚集，高喊要見行政院長游錫堃、經建會副主委張錦森及原民會主委陳建年，但截至下午5點，三人都沒有出面，原民會方面則由副主委浦忠成代表致意，但不為民眾所接受。抗議群眾高喊「游錫堃下台」、「陳建年下台」、「副主委滾回去」，表達他們對政府的不滿。

率領民眾抗爭的立委高金素梅表示，行政院寧願花600億元打通雪山山脈，但是卻不願重建與原住民生計攸關相關的產業道路，她問：「政府憑什麼這樣欺負原住民？」

政策不符實際 原鄉民意沸騰

南投縣議員謝汪汕表示，在連續風



(圖/中央社)

災雨害過後，行政院提出「國土復育條例草案」，但同時也以不容高山地區超限利用的理由，拒絕重建山區農路及產業道路，造成山區農地逐漸荒蕪，眾多原住民生計陷入困境。他抨擊扁政府嚴重歧視原住民的政策，比當年殖民時代的日本政府還不如，要求行政院重視他們的生存權。

他表示，原住民不反對國土復育，但是他希望政府能派員先去山地鄉了解，原住民地區的農路、產業道路並不是破壞生態的「兇手」，並希望政府能聽見原住民的心聲，尊重原住民權益。

自72水災開始，中、北部原住民鄉鎮幾乎都遭受嚴重破壞，山區道路也被認為是破壞生態的元兇。因此，中央決定山區產業道路、農路都不補助。同時解釋原住民部落聯外唯一道路得予補助，但「部落」係指聚落達30戶者，對在山區居住分散的原住民來說，無異放任自生自滅。加上後來不論搶修或是復建的經費，都與實際需求有極大落差，例如仁愛鄉復建經費18億，只核准3億，似乎將原住民甚至山區所有居民當成三等國民，造成原鄉民意沸騰。

中央漠視 施放狼煙團結自救

為了同胞的生計及未來經濟發展，多位山地鄉長曾在立法院召開公聽會，也曾於9月24日，發動5百餘名鄉民至行政院陳情，但行政院卻依然按照前述原則，並無任何改變。在遭到中央漠視的情況下，日前謝汪汕還在縣議會開會時撕毀國旗，企圖凸顯問題，但是仍未獲中央回應，因此他們最後選擇團結自救，並在前天傍晚在各山頭施放狼煙，宣示出征的決心，並祈求祖靈保佑。

原擬率隊抗爭的仁愛鄉長卓文華昨天並未出現，卓文華因921重建經費遭檢調單位調查，目前羈押中。

原住民同胞昨日也批評原民會主委陳建年說，只知道選舉，經建會在討論國土復育條例時，牽涉到原住民權益及未來生計的問題時，也不發言，完全不站在原住民立場，根本不適任擔任原民會主委。

據了解，原民會昨天下午召開兩週一次的主管會報，但陳主委人不在台北，會議由副主委主持。



《水火祭·特洛伊》 演齣給華山藝文特區的真愛情書

賀蓮華

文·攝／巫祈麟

「這不是一場抗議活動，而是情感的凝聚。」張忘說。十一月十九號晚上七點，將會有一場由藝文界，跨領域交融二十個以上團隊近百人共同自主啟動的免費義演《水火祭·特洛伊》，這群人，對華山藝文特區的歷史建物有著深厚情感，他們之中，有人在七八年前發現這個幾乎讓人遺忘的藝文新實地，藝術家們爭相走告，爭取華山變成全台第一個閒置空間藝文再利用的先例。新生代創作者在此發表創團演出，剛要初出社會，藝術設計相關設計科系的學生選擇華山作為畢業展的場地，怪異非主流與硬地搖滾音樂在華山找到知音、實驗影片影展和當代藝術有偌大的空間讓想像力流轉馳騁。這幾年來，華山成為藝文界最重要野生野長共同場景。在華山目前定位並未明朗，蓋高樓、建辦公室、商業主帥、雞羊不分的創意產業、藍綠文化政策模糊車拼，是主事機關單位文建會為華山定位最粗淺的藍圖。曾在華山藝文特區創作過的藝術家們，將以最虔誠的心肝趾聯合，從一個神話、一個毀滅的故事來反觀尷尬的處境。

發聲發生發申

擔任這次義演總策劃匯川聚場的張忘，是極少數看著華山起落發展並全程參與的主事之一。他認為各類藝術的發生舞台，必須有各個不同層次，華山藝文特區正代表著初次登場非主流跨界合作，產生不同機會最佳空間。能在弱肉強食現實藝文圈穩定腳步的人，畢竟是少數，但卻最足以代表台灣底層的文化活動。而藝文活動確實需要也必須有生機蓬勃，什麼都有可能發生的空間，使各類邊緣／主流藝術能夠盡情揮灑。「我們沒有要華山非維持現況不作任何變動不可，但我們確實知道，如果，台灣缺少了這樣一個不用商業主流模式思考的創作場域，屬於台灣的文化是不可能生根的。」張忘說。

藝文團體和個人，不應該只在意自己有沒有飯碗會不會有名聲，等卡卡位能不能佔更多公部門的支援補助。要知道，人人都將成明日黃花，讓更年輕的下一代擁有這樣一塊平台，更是當今要務。張忘在這十年來，因為機緣巧合投身劇場，從一介躺著就能接大案子生活無虞很能賺錢的空間規劃師，變成劇場界最佳幕後推手和裝置藝術家，從早期為優

人神鼓作舞台設計；到為草創時期的金枝演社作藝術總監；成立自己的劇團匯川聚場；在由匯川分支鼓勵主力團員創立劇團如身聲演繹社和刺身舞團；他自己也在這十年跟非常多的表演團隊合作，身為表演藝術界最重要不計較成本出錢出力的主力助手和華山藝文特區催生者，張忘對一定要給下一代有新生舞台有機會，感受尤其直接深刻。

要分手也要講清楚

本次義演幾乎也動員他所有跟表藝界人脈資源，為了使能找到人順利演出，打了上千通電話開了無數次會，就是要使這次的串連的活動，得以被發生與看見。當然，其中也有世態炎涼各人燒香選邊的感受。會選擇《水火祭·特洛伊》作為演出的腳本，是因為一九九七年金枝演社的《祭特洛伊》在華山有了史無前例的第一場演出，也成後來藝文圈奔相走告搶救華山成為專屬藝文展演場地的第一現場。然而，文建會在年中因著首長換任，緊接而來對粗糙地華山蓋高樓的計畫，使得華山歷史建築群的來來和藝文生態的發展投下一顆原子彈。「藝術家不是弱者，也不是挑釁者。義演活動，藝術家藉著參與，發表對環境的一種認同。」張忘說。在這天災人禍的年代，藝術家們也許無力回天，但他們將以最美的晚霞及微風吹奏的旋律，來撫慰生靈，誠祭天地災神。「文建會把持著的華山和藝文界關係像是一對將分手的情侶，也許相見之初情投意合，越相處卻越凸顯彼此意見和理念越趨不合。但是要分手也不能隨便又不負責任啊！文建會要在華山蓋樓的計畫，至始至終沒有和藝文圈做出相關合理細緻的規劃與回應，又兩手刀操弄以選票掛帥的文化政策，這叫這許多年來為華山努力過的人情何以堪？」張忘提了一個浪漫但卻很實際頗合現時狀況的比喻。「真正的藝術家應該是永遠的反對派，不能被收買，永遠要作社會的肝膽！張忘如是說。

別忘了同志相關社團在兩星期前舉辦同志遊行，堅決割斷與公部門的妥協謀合，選擇憑著團結一心的力量，他們訴求自己發聲，燦爛堅定地給全台灣的人民聽見同志人權的合理要求，為同志平權運動寫下新章。如今，藝文界應該也要有股和環境與政策反省參與的力量需要被關注，不管妳對華山的記憶在什麼時候出現或不曾參與過，都值得來看看吧！



鄭捷任



張忘



吳忠良



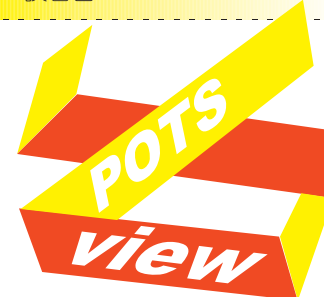
孫文冥誕 138 歲蒙難記 除身後附會莫哭笑

文／趙萬來

人生在世，是非多，常有不虞之譽與不虞之毀，死後的孫文竟大起大落，特別是辭世 79 年的生日成為台灣聚訟紛紜的問題人物，尤甚於生前褒貶，足徵非關本人，乃反映身後的歷史何其悽變。

按孫氏一生事蹟係失敗的革命者，而其思想也不出色，今所稱道的三民主義遲至死前 6 年才初步形成；換言之，先前的造反非有思想指導，談不上是革命，並且對西方的反抗非常膚淺，所著「實業計畫」的全名是「國際共同開發中國實業計劃」，根本不解帝國主義係資本主義的必然發展，即使去掉赤裸裸的武力侵占，也會形成目下的新殖民主義，以資本盤剝弱小。至於在「建國大綱」所劃定的鐵路網與三大海港，也無非是紙上空想罷了，蓋對國情不甚了了。至於其人私德，就更不堪聞問，更像個國際浪人。

這麼一個事功、思想與德行都不足敬仰的人，竟因晚年拔擢蔣介石，而成為南京政府奉祀而不奉行的國父，也因賞識毛澤東與宋慶齡之夫故，而在南京政府亡後，得以繼續享有「資產階級革命先行者」的謚號，如今台灣國代興，宜與中華民國一起被丟入島國的垃圾，哭墓者可知孫某根本是一場歷史的誤會否？



破報十載！回顧專題系列(三) 台北十年 — 找尋救平叛亂的文本



華山藝文特區

文／黃孫權

要回顧台北城市空間這十年的發展，可能再厚的扉頁都書寫不完，一來因為歷史總是由無數可能的細節所構成，二來史實總是當權者的版本。

我的提議是，揭露在刮除重寫 (palimpsest) 的複雜都市紋裡中，救平叛亂 (counter-insurgences) 的歷史。揭露此文本的存在，展示它們，是逼進我們生存空間如何產生的一種方式。

有人說的好，權力的話語就是「城市」，一語道出城市的本質。密集人口之地，需要一套精密的建築技術、複雜的都市規劃設計以及有效率的行政系統，將隨意的人類活動收納到可以管理監控的空間中，便於資本 (政權、霸權) 的生產與再生產。那麼，城市最終與最迫切的要求就是救平叛亂，消除市民的「不合作」，一如帝國殖民者的正規軍統治「他者」般，要彌平反抗軍以及起義的農民，準備一個能夠支持其發生的空間生產。

讓我們大膽的將城市治理的任務當作殖民者的任務，事實上也相差不了，目的都在統治空間，游擊隊的奮戰爭取民族自主，市民「不合作」的遊行示威爭取空間自主。如果反殖民的歷史要從起義的農民或游擊隊身上開始，同樣的，市民起義 (insurgences) 就是公共空間歷史的開始。

在台灣，我們必須透過更幽微的線索來重構此一過程，透過追蹤那些城市政權制度與政策的努力來彰顯「叛亂」的證據，抵抗 (resistance) 要透過「鎮壓」來找尋，這可以讓隱而不

顯的敘事再現。

十年前，在某種政治保障的本土化過程裡，李登輝的「生命共同體」成就了一種執政倫理來回應城鄉差距日益擴大與快速都市化後的疏離，由上而下的「社區總體營造」透過進步學者與文建會的大力支持，成為全國性的制度性力量，地方地景與「全人」文化教育以空間目的論 (theology) 的方式網綁起來，社區總體營造不僅是空間的營造，也是文化、教育、人格、地方風格與地方產品的塑造，也是撥除無政府以及共產主義之社區主義 (communalism) 的激進成分，重新發明/發現保守與傳統價值的空間文藝復興謀略。市民參與、社區規劃、民衆參與設計就像是進步建築師們教戰手冊的法寶，在1989年後台灣房地產崩盤的另類選擇。

幾乎就在政策黑紙白字被寫下的同時，在李登輝的手上，1994年四月，國民黨中央黨部舊大樓擬拆掉原是紅十字會古蹟蓋新大樓，此舉無疑宣告了「生命共同體」的虛妄。空間改造並不涉及真正的權力分配，比現有的民主代議制更沒有保障，拿到預算與規劃權的建築師與居民只是商議被分配的結果而已，更多的時候，代理人 (提議規劃團隊) 決定了哪些地方可以獲得補助，沒有地方史的，沒有權力/資本的代理人，被排淨。「社區總體營造」與「城鄉新風貌」只是平定台灣內需房地產市場瓦解與快速都市化的亂子，平定地方政治分贓可能的亂子，減緩快速出走的破落農村所剩無幾的人口繼續外移，彌平城鄉差距下的空間失衡，回鄉誘因與保守價值之復甦被論說成進步取向，比之巴西左派總統魯拉以檢港 (Porto Alegre) 為根

據地所推展的「參與預算」成就遠遠不及。

1997年三月在宜蘭舉辦的「全國社區總體營造博覽會」，有三十五萬的參觀人次，參與國內外社區百餘個，壯盛的社區文化大閱兵鼓舞了正規軍士氣。隨後台北城展開一系列空間殖民與「起義抵抗」行動。台北康樂里1415號公園的「反拆遷運動」暴露了城市資本集團與政治集團殖民空間的骯髒勾當，華西街與歸綏街的廢娼在空間倫理的藉口上屠殺了性勞動者，龍門客棧的美食讓給不知所已的Y17，台北曼哈頓轉移了西區無法發展的窘境，1999年的龍門社區拆遷成學校，圓山社區 (中山一號公園預定地) 被拆除讓給圓山貝塚公園，清朝期間重要的進奉道路，唐景嵩力主台灣民主國遊行的起點剝皮寮被拆除成就斬新的老松國小，以及即將清光的日式宿舍等等。

其中，那些保留下來的抗爭遺跡現在看起來，像是暫時無力清剿只好暫時棄之不顧的游擊農村 (官方稱法是：閒置空間再利用) 或是交換協防的戰地 (官方說法是：公辦私營)。紫藤廬是文化資產階級與2000年成立的台北文化局之交易，華山藝術「特區」先讓藝術家們玩玩 (終究現在也要變成巨大的建築群)，寶藏巖是台北市政府與台大城鄉所的停戰區。與文化資產階級協防的則有官邸藝文沙龍、牯嶺街小劇場、紅樓、光點之家、林語堂故居、辜家故居、國際藝術村、當代藝術館、台北故事館、台北偶戲館、蔡瑞月舞蹈社、偶戲博物館、溫泉博物館、城市舞台、中山堂、二二八紀念館、城鄉會館、NGO會館等等，不僅台北，在全台灣都尋此模式找尋空間統治的便利。

(文轉6版)



臺北市政府舊廈

西門紅樓

剝皮寮

“比手劃腳”一直是你的通用外語嗎?
一心嚮往法、義留/遊學的妳，卻無法突破語言的門檻嗎?

11月13、14日歐洲教育展
我們在京華城與您見面。
攤位號碼:義大利 10~12
法國 46~47



ALLIANCE FRANÇAISE
DE
TAIPEI
法國文化協會



ITALIA OGGI
ITALIAN CULTURE &
EDUCATION SERVICES
今日義大利語文中心

各級開課日期 **11月29日**

每週一至五: 早 08:00~11:50
晚 18:00~21:50
週六: 08:00~10:50

各式特別課程

每學期舉辦特別課程如:發音加強
、文法加強、電影、烹飪、品酒...

法語多媒體館

本會專為學員設置一間視聽教室，
內有DVD、VCD、CD、錄影帶、雜誌
、電影以及法國電視頻道TV5...等
多樣設施。

與我們聯絡

地址: 北市金華街110號3樓
E-mail: info@alliancefrancaise.org.tw
http://www.alliancefrancaise.org.tw/
TEL: 02-2356-1487
FAX: 02-2356-1485

11、12月義大利文 **初級開課日**

11/19(五) 18:30~21:30
11/20(六) 10:10~13:10
12/03(一、三) 18:30~20:00
12/10(二、四) 20:00~21:30
12/17(五) 18:30~21:30

每期初、中、高級均有開課

義大利相關合作院校申請

商業管理碩士(MBA)
MIP
義大利餐飲學院
APICIUS
義大利設計學院
DA MARANGONI
NABA
IED
義大利語言學校
LINGUADUE
LINGUAVIVA
DILIT

與我們聯絡

地址: 北市忠孝東路4段59號7樓之3
E-mail: Italia.oggi@msa.hinet.net
http://www.italia-oggi.com
TEL: 02-2773-6960
FAX: 02-2781-6864

(文承4版)

公共空間被私有化，社區成堡壘，放牧牛羊的公共牧地是俱樂部制。城市政權者自己主導或贊助會引起公眾恐慌 (folk devil) 活動，如飄舞、跨年晚會、同志遊行。華納威秀的「開放」中庭與西門町的徒步區週週上演明星秀，使用者付費成為空間統治的律法，順利了穿越各種實質與倫理的障礙。全球化城市的戰爭不在傭兵多少，而在於快速佔領與有效的殖民化，這端視私人資本的引進如何展示地景奇觀與圖像學的自我滿足，在多半的時候，選票是被地景敘事說服的，而非政策。所以台北可以有全球最高、空屋率最高的大陽具與亞洲幾乎最低的地下衛生水道鋪設率，台北可以時時展示101的消防演習而台北縣的密集住宅卻次受火融侵襲，台北可以有全世界數量最多的機車卻架設起無數只供車輛專用的高架橋，台北的捷運

可以變成空間整潔的範本 (口香糖、食物與水與沒有執照藝術不准進入) 而非城市溝通的成就。

一如城市空間學者與戰略學家所認知的，現實之公共空間的快速佔領一及殖民化，是現代國家的中央軍事化之特殊權能。這種戰略並不罕見，波灣戰爭、阿富汗戰爭、美國出兵伊拉克都是極端典型的例子。所以維利里歐 (Paul Virilio) 才會提出現代主義的解放論述 (liberating language) 的理論設計必須與關鍵性空間一如醫院、大學、戲院、工廠、教會、空曠建築物等解放是平行的。解放論述的理論設計與關鍵性空間的解放必須同時發生，原因正是帝國主義 (以及全球化的城市空間) 的治理最慣常處決災難後果的方式就是：將不固定的事物加以固定。例如，對於現實之公共空間的快速佔領的威脅一如殖民化/全球化的結果 (外籍勞工、

流亡人士、客勞) 或是重大的人口或政治轉型的產物 (黑人、移民、都市非法居留者、違建戶、學生、外籍新娘、群眾起義、政治抗議等)，現代國家 (全球城市) 必須表現有能力處理之特殊權能，將其置在妥當空間接受約制與監察。在被規範的場所接收約束 (住宅、學校、醫院、工作場所、宿舍、甚至教會與公園)。

所以，每一次抗爭活動都對反出政府殘酷的鎮壓、瓦解及可恥的逃亡或崩敗，每一個被收平的叛亂都是城市進步的象徵。真正的城市歷史不是留下來的石頭，而是上面的血漬。他們共同挑戰了每一種政府統治技藝及理論的某些基本事項，以及圍堵的原理。被統治的人必須被算計、被課稅、被教育、當然也必須在被規範的場所受約束。找尋這些叛亂的歷史，是城市史的重要工作，是空間反殖民的必要準備。

台北城市空間vs.意識化變十年大事紀

整理／林倩如

主要參考資料：專業者都市改革組織 (Ours)，感謝張維修的協助補充

■ 1993~1994

◎前總統李登輝在1993年5月20日就職三周年記者會，重申凝聚「生命共同體」概念之重要性；10月，前文建會主委中學庸則提出「落實對於社區意識及社區倫理的重建」以回應，埋下日後「社區總體營造」茲為一個文化策略的前奏；1994年該詞正式出現於其發表的施政報告中，文建會開始漸接手舊社政體系內進行了三十多年的「社區」主導權。

◎1994年4月，國民黨中央黨部舊大樓擬拆除改建，民間發起搶救原紅十字會古蹟運動。

■ 1995

◎文建會研訂「社區文化活動發展」、「充實鄉鎮展演設施」、「輔導縣市主題展示館之設立暨文物館藏充實」、「輔導美化地方傳統文化建築空間」四項核心計畫以呼應「社區總體營造」的施政實踐，強化硬體結構外，文化活動／政策慢慢打破了提倡精緻藝術的傳統範圍，擴大成整體社會生活品質、環境意識、景觀美學和我倫理等的重建與提昇，強調由下而上的自發

性運作，當時的副主委陳其南同學專家群也分赴下鄉推廣扶植。

■ 1996

◎3月，李登輝成為台灣第一任民選總統，「生命共同體」加以更進一步反應在結合「社區文化」與「文化產業」上，即為「社區總體營造」工作重點，大多採取空間規劃和文化展演活動的方式，期冀透過活化社區公共空間，帶動社區自主意識的覺醒及認同。

◎「社區總體營造」的口號引起了廣大的迴響，發展至今，不僅文建會，政府各部門／地方政府亦投入各種社區化的政策計畫，如內政部「創造城鄉新風貌計畫」、環保署「生活環境總體改造計畫」、經濟部「形象商圈區域輔導計畫」、經建會「改造城鄉新風貌」、衛生署的「健康社區營造計畫」、教育部「社區大學」、原委會「整建原住民族部落生活新風貌計畫」、客委會「客家地方文史工作之輔導與獎勵」等等，已達到全面社造化的效果。

◎另一方面，不同領域的民間專業或志願服務團體從多元角度切入總體營造，包括台大城鄉所、Ours、社區營造學會、主婦聯盟、美濃愛鄉協進會、滬尾文史工作室、橋頭文史工作室、新港文教基金會、新故鄉文教基金會……，各地

方文史團體／社區自治會等紛紛成立。

◎北市都市發展局推動「社區規劃師」制度，首屆培訓約20位，他們扮演著中介協調民間與政府間溝通的重要橋樑，微薄給薪到完全榮譽制，乃是官方體制內的重度過勞者。

■ 1997

◎3~4月，由文化環境工作室總策劃於宜蘭舉行「全國社區總體營造博覽會」，呈現了各地總體營造蓬勃活力的成績，參觀人次達三十五萬以上。

◎位於南京東路、林森北路交接處的林森、樂公園，在北市14、15號公園預定地開闢過程中，引爆了激烈的反拆遷違建運動。一月三多戶居民至市議會陳情，市長拒見；二月學發起「反市府推土機」連署聲明活動、住戶翟祥上吊自殺，學界與市府正式決裂，市府緊調集100名社工深入社區社訪；3月3日，當時台北市市長陳水扁下午召開記者會說明拆作業依原定計畫進行；晚上民意代表、部份戶及台大城鄉所師生駐地守夜抗爭，警察局員1200名以上徒手警員維持秩序，氣氛沸騰火爆；後行政院政務委員馬英九抵達現場陪民眾抗爭至半夜一點多離開；3月4日早上九時，正式拆除。



◎5月，經營茶館逾二十年、蘊孕早期藝術人文氣氛並資助黨外自由清談的紫藤廬，將被財政部收回，民間急起保護留存之奔走斡旋，經文建會協調使紫藤廬迅速成為「新」市定古蹟，其代表性在於紫藤廬是第一個打破古蹟建築迷思且正視非官方歷史為可能的正面象徵，鼓勵了日後各單位在討論形塑古蹟活化上一個借鏡或仿效的經驗。

◎6月，一群藝術家發現華山，並組織成立「華山藝文特區促進會」，透過一連串非法入侵的展演，積極爭取這塊閒置空間移做藝文使用，成功把台北酒廠轉型發展，同時也為活化閒置空間揭開序幕；竹圍工作室也在這年誕生。

■ 1998

◎1月，華納威秀影城開幕，掀起信義區百貨公司、精品業的風潮攻防戰。之後，新光三越信義新天地、Fnac、Neo19、紐約紐約等持續加入商場。另一方面，影城周邊的時尚夜店也成為日光的嬌點，演化著消費拜物之趨勢。

◎11月28日，Ours、台大城鄉所都市政策研究室、樂山文教基金會、寶藏巖自救會等團體於寶藏巖舉行了「第一屆台北市弱勢社區營造博覽會」，為該年底台北市市長選舉暖身的三黨市長候選人：爭取連任的陳水扁、馬英九、王建煊，均蒞臨發表其弱勢照顧的政策。12月5日，馬英九當選台北市市長。

■ 1999

◎由Ours串聯不同社運團體再度組成「無殼蝸牛聯盟」，針對行政院住屋政策進行一連串請願活動。

◎5月12日，預定同年六月執行拆遷的龍門社區(龍門國中預定地)、圓山社區(中山一號公園預定地)、剝皮寮社區(老松國小預定地)約一百多位居民及「反對六月推土機聯盟」等團體赴市府前廣場陳情，發起反急拆、要安置的抗議行動，然市府仍是重演了粗暴的對應戲碼。

◎台灣第一個地方文化事務專責機構—台北市政府文化局11月6日正式成立，龍應台應邀成為首任文化局局長，以「文化深入生活」、「傳統開出現代」、「本土走向國際」揭櫫文化局之發展要向。該年末於松山菸廠舊址舉辦「文化好厝邊、台北新樂園活動」，接續一連串「閒置空間再利用」文化行政議題的關注。

■ 2000

◎文建會正式將「閒置空間再利用」列為年度重大施政目標，委託各縣市政府提出閒置空間再利用的初步調查，各地參與踴躍，包括農會穀倉、圖書館、廢棄學校、軍營、公有日式宿舍、工人宿舍、機場澡堂、監獄、隧道等等，提出了五花八門、多達兩百多處的地點。以台北為例，閒置空間、古蹟活化配合BOT委外經營的招標模式，自該年底文化局執行第一個委外館所官邸藝文沙龍迄今，到現在已推出數十餘個委外案，包括牯嶺街小劇場(原名中正二分局，2001年2月正名，現由如果兒童劇團經營)、紅樓劇場(2002年由紙風車文教基金會經營)、林語堂故居、錢穆故居、台北之家光點電影院、國際藝術村、當代藝術館、台北故事館、台北偶戲館、



北縣三鶯大橋下的原住民聚落連建被拆



14.15號公園

蔡瑞月舞蹈社、偶戲博物館、溫泉博物館、城市舞台、中山堂等等百花齊放；其他公共空間公辦民營的部份，尚有y17青少年育樂中心2001年開幕(救國團)、二二八紀念館、城鄉會館、NGO會館等個案出現。

◎台北地區第一個軍眷村—四四南村被拆遷改建，現為信義公民會館。近年來台灣各地的眷村，桃園、新竹、北投等等，陸續消失中。四四南村保衛戰並未結束，翌年三月文化局召開「台北市四四南村陳請申請古蹟」公聽會，此為台北市古蹟審議制度改變後依法舉行公聽會的首例，四四南村也是第一個納入此制度運作的案例。

◎1月起，位於汐止新台五線和北二高交會處、高鐵汐止基地工程用地的原住民連建村落「花東新村」亦被拆遷。

◎紫藤文化協會成立，致力於溝通公部門與紫藤廬私人經營之並列複雜，亦協助其於2003年文化局的公開招標案中順利取得正式的經營管理權。

■ 2001

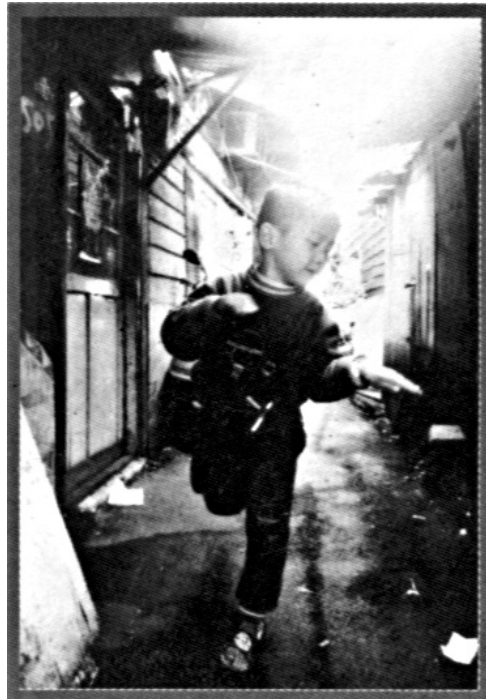
◎5月，馬市長親自主持14、15號公園動土開工典禮，15號公園部分已於翌年二月完工開放使用，14號公園則配合地下停車場完工後進場施作，預計2003年完工。

◎7月，松山菸廠舉行第一次對外活動「總統府的廣場改造計劃國際設計競圖」之評選發表，對於空間而言，新聞事件的論戰使得菸廠得以以暫時性的面貌改造其原先的封閉性格。其後，部份幅地也供作台北藝術節等市府藝文活動的舞台。

■ 2002

◎龍應台2000年起即推動同台積電文教基金會合作「前美國領事館」古蹟修復與再利用計畫，開創企業回饋文化資產保存工作的先例；2002年文化局正式委託台灣電影文化協會經營台北之家光點電影院，11月10日正式開館。

◎行政院院長游錫堃提出「挑戰2008國家重點計劃」，文建會則配合推動五大園區的規劃設置工作：華山創意文化園區、台中酒廠舊址、



紀錄片《我們家在康樂里》

嘉義酒廠舊址、台灣省菸酒公賣局台南分局北門倉庫群、花蓮酒廠舊址。

◎台北市都發局接手建國啤酒廠，日後將規劃成一座以啤酒為主題，結合餐飲、娛樂、文化與觀光等新元素的啤酒文化園區。

■ 2003

◎3月，台大執行學人宿舍「椰風專案」，拆除溫州街部分日式宿舍，承包商在未告知的情況下逕行拆除兩處日式宿舍，引發文史工作者與地方居民的關切。學生社團開始自組調查溫州街、金門街、廈門街、青田街、齊東街、銅山街一帶日式屋舍的狀況，以監督國有財產的不當操作。

◎10月，《共生藝棧—寶藏巖歷史聚落設置藝術村計劃》台灣第一個全球藝術行動者參與計畫GAPP(Global Artists Participate Plan)開跑為期半年的實驗計劃。寶藏巖聚落即為中正297號公園預定地，1999年起經民間長期汲力保存，2004年2月，寶藏巖登錄成為歷史建築，間接認可了與聚落共存的社會鄰里網絡之價值；4月再由台北市政府市政會審議通過為獲得文化資產保存法保護的邊緣聚落，是第一次政府承認自力造屋之違建聚落的合法化。

◎11月，號稱世界第一高的台北101開幕，更激化購物中心之競爭。

■ 2004

◎2月~，身為日治時期興建的台灣第一所專門收容痲瘋病患的公立療養院—樂生療養院，具有台灣公衛、人權發展史上的歷史意義，在北縣將之規劃成捷連新莊線綠場的興建用地後，樂生療養院民自治會、青年樂生聯盟、台灣人權促進會等團體發起抗爭，拆除暫緩至年底。

◎5月，松菸巨蛋一案定讞，展開台北市最大規模樹木遷移計畫。

◎九月，「華山藝文特區」傳出要變成「藝文之星」的巨大建築群。

◎11月19日，位於內湖的美麗華購物中心預定開幕，擁有全台首創百米摩天輪及多功能複合型商業空間，搭配去年開幕、來自英國的MOS Club，增添了城市外圍的新興風貌。



紫藤廬



蔡瑞月舞蹈研究社



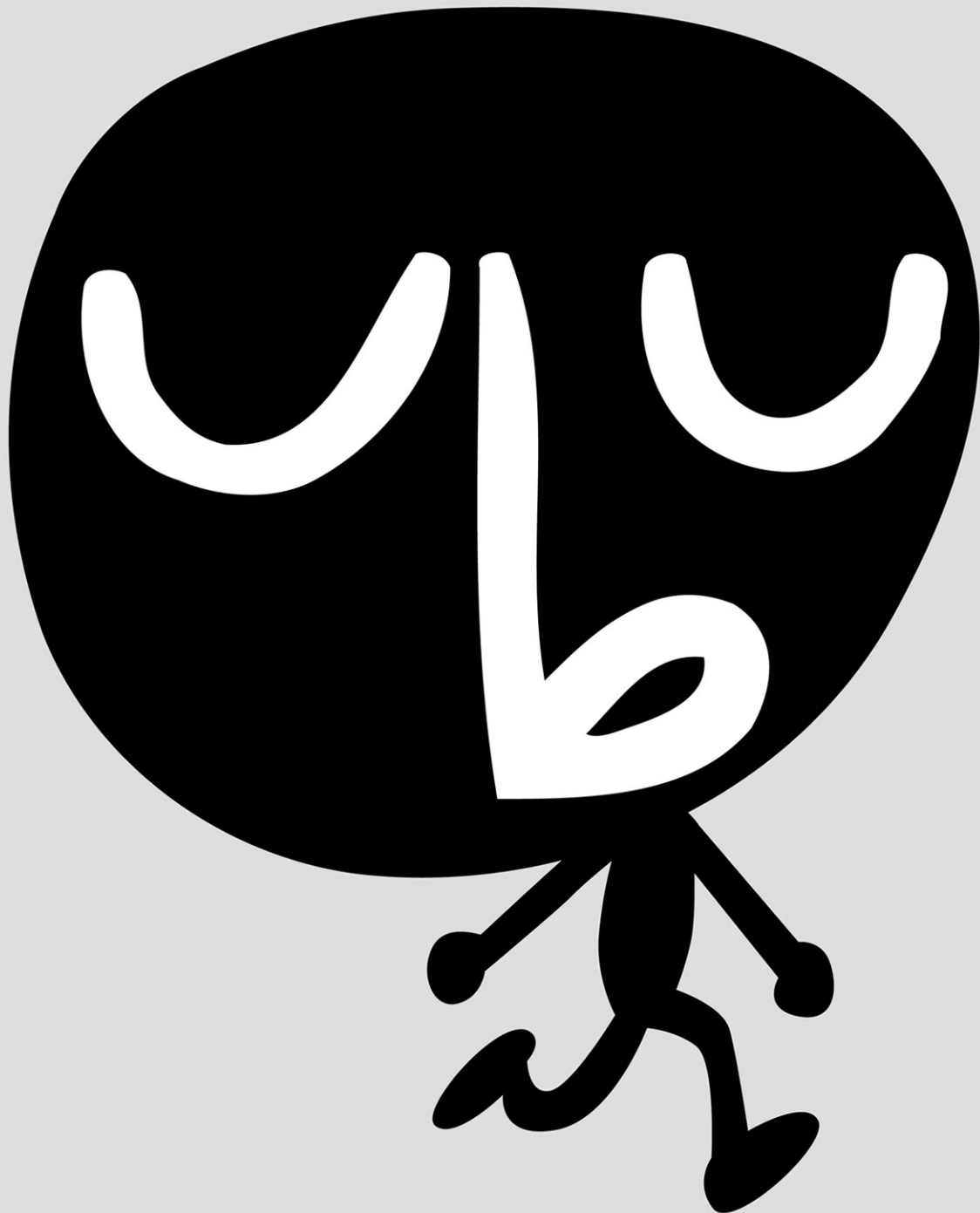
台北之家 光點電影院(舊美國駐臺北領事館)

■ 活動 訊息 刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位，為了更快速的收集資訊，以及增加曝光機會，破報與 MSN 已經合作在其 lifestyle 網上曝光。所有的資訊，在破報平面、網站，以及 msn 上都看得到。依循方式如下：

一、付費方式，保證刊出：
 訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。
 詳情請電洽：02-86676655 轉 243 林小姐。

二、網路 DIY 方式：
 破報討論群組目前無論是已登錄會員與否，都可以在「活動訊息」版裡 (<http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>)，自行張貼主題與回覆文章，一無設限，唯禁止惡意廣告！版主也可能從中摘選活動刊登，請讀者或個人／單位團體多加利用。



● 2004年第一屆UBU硬地音樂大展

獨立品牌唱片大匯展 × 跨界創藝作品現場秀 + 影音動畫MV放不停 + 絕對過癮現場Live Band × 個性潮流都會嘉年華



時間：11月19、20、21日 三天
 地點：華山創意文化園區 (四連棟、藝術大街)
 預售：單日\$200 / 三日票\$500 洽兩廳院售票系統
 現場：單日\$250 / 三日票\$700
 主辦單位：台灣音樂文化國際交流協會
 聯絡電話：02-27849011
 詳情 www.tmc.org.tw

2004年第一屆UBU硬地音樂大展 以UBU (You·be yourself)的精神，「獨創·幹勁·夢想·音樂大未來」的理念，策劃了這次史無前例的硬地 (Indies)音樂文化大團結。結合以往的唱片大展、音樂祭、手工創藝展、數位藝術展、娛樂科技展，推動最具創造性的Live音樂展演和各式創藝文化，邀請數十家音樂廠牌、相關業界共同進駐，藉互動式型態來展現「硬地」(Indies) 的活力、創意，開發的無限商機。

· 11/19 _ Fri

XL、潑猴、Mojo、亥兒、So What、六甲、螺絲釘、嘻哈高校、Tizzy bac、天譴九歌、四分衛、張羽偉、董事長、阿弟仔

· 11/20 _ Sat

壞女兒、薄荷葉、聲之動樂團、蕭煌奇 & 全方位樂團、吳柏毅 & Life Jazz Band、謝宇威、林生祥、流氓樂隊、夢露、蘇打綠、Aiwei、糯米糰、羅大佑

· 11/21 _ Sun

滅火器、半導體、光景消逝、Clair、Varo、DJ 哲哲、DJ Rex、安欽雲、曉戈、琇琇、黃連煜、原音社、巴奈、輕鬆玩、白修女、AD man、教練、伍佰 & China Blue

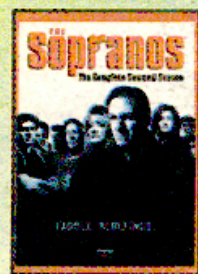


華納家庭娛樂



黑道家族【第二季】

THE SOPRANOS - SEASON TWO



★★★★★

金球獎

最佳戲劇類電視影集

榮獲紐約時報

四顆星評語

【原班】

四度艾美獎影帝 詹姆斯甘多夫尼 (James Gandolfini)

三度艾美獎影后 艾迪法考 (Edie Falco)

【四海好傢伙】奧斯卡提名 羅琳白考 (Lorraine Bracco)

上一季讓湯尼老大傷透腦筋的Big Pussy再度不請自來，軟硬兼施地要拜把兄弟解決他一籬筐的問題，又鬧著要看醫生打針。誰知道竟然不幸地碰上了FBI，眼看又將是一番雞飛狗跳，大哥的家務事卻還懸而未決...

急診室的春天【第三季】

ER - SEASON THREE



★★★★★

描述醫界最佳電視影集

共榮獲21座艾美獎

與1座金球獎

【原班】

【捍衛戰士】金球獎最佳男主角 安東尼愛德華 (Anthony Edwards)

【2002編劇獎】艾美獎最佳女主角 茱莉安娜瑪格莉絲 (Julianne Margulies)

【滿天飛】金球獎影后 葛洛莉亞 (George Clooney)

【紐約的秋天】演技派女星 雪莉史翠芬 (Sherry Stringfield)

卡特開始他的實習生涯了，他和班頓之間會有怎樣的互動呢？面對愛滋病檢驗陽性結果的金妮，還來不及思考怎麼辦前，數字嚇人的帳單就已經塞滿信箱；一場球賽，所有該遇到的，不該遇到的，通通碰在一塊了...。新一季的【急診室的春天】，有更多的人性拉距和白色巨塔裡的秘密。

白宮風雲【第三季】

THE WEST WING - SEASON THREE



★★★★★

影評獎

最佳現代電視影集

榮獲2001年金球獎

「最佳電視影集」獎

【原班】

【神鬼交鋒】金球獎最佳戲劇類電視影集男主角 馬丁辛 (Martin Sheen)

【接觸未來】艾美獎最佳男主角 羅伯洛 (Rob Lowe)

【獨特刺激】艾美獎最佳女主角 艾莉森珍妮 (Allison Janney)

【王爺對王爺】艾美獎最佳男配角 約翰史賓塞 (John Spencer)

在紐約雙子星大廈遭遇911恐怖攻擊後推出的第三季，帶領觀眾進入在這個非常時期，最高決策階層正上演暗潮洶湧的內幕，牽扯出更黑暗、更哀傷的糾葛。這季在美國放映時，收視率一度到達18%，是美國電視史上的重要里程碑。

六人行【第八季】--代誌大條了！瑞秋懷孕了！？

FRIENDS - SEASON EIGHT

今年已在美國播出最後大結局的超人氣影集【六人行】第八季的全新DVD即將登台了！這齣自1994年在美國首播以來，收視率一路颯揚，光是每個禮拜就有超過三千六百萬的觀眾觀賞這個影集！第八季推出時正值當年九一一事件悲痛時刻，所以內容溫馨加倍，更讓美國電視迷對這部影集更加如痴如狂！不但如此，第八季更是【六人行】影集在多次入圍電視界首屈一指的艾美獎後，首度奪下「最佳喜劇影集」大獎的一季！華納家庭娛樂即將推出DVD，是粉絲絕對要收藏的娛樂聖品！

第八季裡，這些人物之間的互動起了前所未有的巨大變化！首先是剛剛新婚的摩妮卡和錢德必須通過婚後生活的種種考驗！菲比則在本季頻向喬伊拋媚眼，還和幾個陌生男子發生了致命的吸引力！此外，羅斯和瑞秋親熱的畫面被陰錯陽差地錄了下來，更勁爆的情節是：代誌大條了--瑞秋懷孕了，誰是小孩的爸爸？？還有長達一小時的壓軸戲：瑞秋生產去！精彩意外的情節絕

對超越摩妮卡和錢德在倫敦第一夜的趣事！本季客串的名單祭出難得出現電視銀幕的影壇猛男：布萊德彼特、艾歷克鮑德溫、奧斯卡影帝西恩潘等好萊塢一線紅星。

幕後收錄方面，本季講評請來了編劇兼製片大衛肯藍、製片兼導演凱文布萊特、製片溫蒂諾勒等人大談「錄影帶風波」等幕後面種種幕後趣事，還巨細靡遺地披露了【六人行】拍攝過程，您可知當時因為911事件，原本拍好關於炸藥玩笑的片段都被剪去重拍了嗎？還有當時因為合約的問題，製片導演等人在當時還不知道本季是不是最後一季的情況下目擊目走！這些精采內幕您不看不知囉！

【六人行】一向是提供觀眾歡笑的最佳泉源，第八季裡在嘻笑怒罵之餘，更闡明了生命中最重要的是溫暖的心、友誼的扶持。漸入秋冬之際，您一定要擁有【六人行】這一季精采溫馨的動人爆笑演出！

F.R.I.E.N.D.S



六人行 第八季

11月邀您一起迎接 瑞秋的小貝比



www.wbv.com.tw



公共空間、博物館

● 台北市立美術館

台北市中山北路三段181號
電話: 25957656轉229
立異—九〇年代台灣美術發展(展至11月28日); 有情世界—書法與空間的對談:董陽孜+陳瑞憲 書法vs. 空間藝術展(展至12月5日); 2004台北雙年展(展至01月23日)

● 國立故宮博物院

台北市至善路二段221號, 電話: 28812021
邦國重器—中國古代銅器菁華; 明清雕刻; 皇帝的印章; 松花石硯特展; 玉器精品展; 皇室珍玩(常設展); 圖話此人間—院藏圖籍精選展; 君臣對話—硃批奏摺特展; 歷代佛像雕塑藝術展; 比上帝還精巧—瓷器、玉器、象牙、雕刻與多寶格; 法象威儀—彭楷棟先生捐贈文物特展; 故宮受贈書畫展

● 國立國父紀念館

台北市仁愛路四段505號, 電話: 27588008
吳昌碩藝術回顧展(11月19日展至12月12日); 2004台灣工筆畫雙年展(11月30日展至12月5日); 清代書畫名家作品雅集(11月20日展至11月28日); 台南市美術研究會第52屆南美展(11月30日展至12月5日); 中國書法學會第二十七次會員暨美國華人書畫聯展(11月20日展至11月28日); 黑白畫會聯展(11月30日展至12月5日); 新視覺鄉土情(11月20日展至11月28日); 台馬鄉土文化交流展(11月30日展至12月9日); 台灣漫畫70年回顧與展望(11月30日展至12月12日); 台北市膠彩畫綠水畫會十四屆畫展(展至11月28日)

● 國立歷史博物館

台北市南海路49號, 電話: 23610270
大唐三彩·彩繪陶特展(常設展); 中華文物通史展(常設展); 古剛果文物展: 從古儀式至現代藝術之探究(11月23日展至01月2日); 梁乃予先生漫畫紀念展(11月26日展至12月26日); 開描瘦影—高一峰的藝術世界(11月26日展至12月26日); 陳雲程百歲書法展(展至11月21日); 波西米亞的巴洛克讚頌—捷克巴洛克建築攝影展(展至11月21日); 鶴舞長空—解崙丹頂鶴油畫展(展至11月21日); 顧重光創作展 新寫實—再現自然(展至11月21日); 簡美育畫展(11月26日展至12月17日)

● 台北市立社會教育館

台北市八德路三段25號
電話: 25775931轉313
心聲畫室探索油畫展(11月20日展至11月25日); 硯友書法會會員展(11月27日展至12月2日); 中華藝文交流協會(11月20日展至11月25日); 澎湖之美—迎鷗墨集全省書畫展(11月27日展至12月9日); 何正恩椰子創作展(11月20日展至11月25日); 台北市

松山社區大學書畫藝術教師聯展(11月20日展至11月25日)

● 國立台灣藝術教育館

台北市南海路47號, 電話: 23110574
兒童圖畫書導賞11(展至11月30日)

● 國立中正紀念堂懷恩藝廊

台北市中山南路21號, 電話: 23431175
中華藝文交流雜誌社—兩岸書畫名家邀請展(11月19日展至11月25日); 許朝權工筆彩墨畫展(11月27日展至12月5日)

● 國立中正紀念堂中正藝廊

台北市中山南路21號, 電話: 23431175
神秘的西藏文化全國巡迴展(展至11月24日); 光影·歷史·人物—歌仔戲老照片展覽(展至11月29日)

● 國立台灣科學教育館

台北市士商路189號, 電話: 66101234
神探再現—科學辦案特展(展至01月9日); 台灣地貌改造運動特展(11月19日展至12月19日)

● 華山創意文化園區

台北市八德路一段1號, 電話: 23926180
台灣有藝術·台灣有意思—洪易個展(11月27日展至12月12日); 空間張力—黎志文個展(展至11月21日); 被遺忘的遺址No. 7—林敏毅環境藝術個展(展至11月28日); 2004行動數位藝術紀—愛在行動烏托邦(11月26日展至12月9日); 再現系列 Nostalgia 2004—王綺穗個展(11月23日展至11月30日)

● 鶯歌陶瓷博物館

台北縣鶯歌鎮文化路200號
電話: 86772727
鶯歌製陶200年特展(展至01月2日); 走訪世界陶窯小鎮(展至01月2日); 網羅鶯歌攝影展(11月19日展至01月30日)

● 台北當代藝術館

台北市長安西路39號, 電話: 25523721
城市謠言—華人建築展2004(展至01月16日); 2004徵件展: 自然寓言之浮光掠影—林珮淳的捕捉(展至12月31日)

● 台北市城鄉會館

台北市萬華區西寧南路14-3號
電話: 2382-0727
城鄉古早童玩展(展至12月5日); 回首2004—城鄉會館年度活動成果展(12月8日展至12月15日); 臺北市建城120週年「話我萬華畫萬華」萬華區幼兒美術創作展(12月17日展至12月31日)

● 國家音樂廳文化藝廊

台北市中山南路21號, 電話: 23431633
德國HOHNER口琴博物館巡迴展覽會(展至11月29日)

● 名人藝術畫廊

台北市政大樓11樓 台北市市府路1號
電話: 02-27208889
張貞雯膠彩創作展(展至01月1日)

● 台北縣立十三行博物館

台北縣八里鄉博物館路200號
電話: 26191313轉307
「重返十三行」常設展: 「淡水河生命之歌」特展; 第十三個線索: 考古十三行特展; 「科學魔法學校—眼見未必為憑」特展

● 中國文化大學華岡博物館

台北市陽明山華岡路55號
電話: (02)28610511轉410-411
台灣民俗文物展(展至01月28日); 中國歷代陶瓷展(展至01月28日); 華岡博物館館藏水墨花鳥畫展(展至01月28日); 中國文化大學美術系九十三年度教授聯展(展至11月27日); 王雋夫、魏良麟、葉仁焜、張卓立、張啓祥、鍾皓鈞、陳奕如七人聯展(11月29日展至12月6日); 國科會數位典藏國家



TIVAC台灣國際視覺藝術中心
20世紀影像大師系列III—愛德華·溫斯頓

型科技計畫展(12月2日展至12月3日); 中國文化大學藝術研究所畢業展(12月7日展至12月11日); 李錫佳個展—大地之音(12月27日展至12月31日); 「你覺得呢?」文大美術系四年級同學及助教(12月14日展至12月24日)

● 農委會林業試驗所

台北市南海路60號, 電話: 23039978
森林的呼喚—樹皮與紙的演出(展至12月31日)

● 德國文化中心

台北市和平西路一段20號12樓
電話: 2365-7294
羅森豪「飲食藝術」陶藝個展(11月22日展至12月22日)

● 台北二二八紀念館

台北市凱達格蘭大道3號, 電話: 23897228
從傳統科學到現代教育—台北教育一百二十年(展至11月30日)

● 順益台灣原住民博物館

台北市至善路二段282號, 電話: 28412611
百年新社—噶瑪蘭族新故鄉(展至01月19日); 原獵3D立體電影: 十週年優惠國小高年級團體預約免費參觀

● 台北火車站文化藝廊

台北市北平西路3號1樓(西三入口)
電話: 2356-3880轉212
蕭武龍毫芒雕與交趾陶藝術展(展至12月8日)

● 台北故事館

台北市中山北路三段181-1號
電話: 25875565

蘭的故事系列活動—女兒出嫁特展(展至01月23日)

● 草山行館

台北市陽明山湖底路89號
電話: 2862-1911
道是無情卻有情—傳統文人生活藝術特展(展至11月30日)

● 台北縣藝文中心

台北縣板橋市莊敬路62號(原文化局)
電話: 22534412
大地圖事—吳永欽作品展(展至11月28日); 典藏北縣風情特展(展至11月28日); 2004色彩嬉遊記—李牧芸個展(展至12月12日)

● 台北縣政府行政大樓

台北縣板橋市中山路一段161號
電話: 29603456
C04台灣前衛文件展—龍怪解放: 游本寬、張美齡、朱嘉樺、林煥迪、彭弘智、李小鏡、夏愛華、張耿豪、謝芝玲、吳鼎武、瓦歷斯(11月19日展至01月16日)

● 台北工藝設計中心

台北市南海路20號9樓
電話: 23563880轉212
西班牙陶藝交流展(展至11月28日)

● 關渡自然公園

台北市北投區關渡路55號, 電話: 28587417
Made in Taiwan手工紙臺灣地圖藝術展(展至11月20日)

● 台北市政府勞工局勞工教育中心

台北市新生北路二段101巷2號, 電話: 25519300轉5102

C04 台灣前衛文件展
TAIWAN AVANT-GARDE 藝術轉近
DOCUMENTA NEXUS-NEXT TO US!
2004.11.19 - 2005.1.23

開幕式

- 11月19日
- 10:00am 台北縣政府行政大樓中庭廣場 / 梅丁衍 / 「龍怪解放」
- 1:00pm 東吳大學(城中校區)「遊藝廣場」 / 潘小雪 / 「閒暇、慶典、恩寵」
- 3:00pm 鳳甲美術館 / 王品驊 / 「失語」
- 5:00pm 大趨勢畫廊 / 袁廣鳴 / 「媒體痙攣」

開幕晚會「多媒體劇場」

- 11月19日7:00pm
- 文化總會 & 南海藝廊(台北市重慶南路二段19巷) / 行進舞蹈表演、非洲鼓、火寶、爵士揚琴、爵士吉他、JAM、藝術家扮裝演出

開幕餐會「慶典計畫」

- 11月27日6:00pm
- 華山創意文化園區, 藝術大街 / 一個神秘的盛宴, 也是一齣即興表演, 它是東海岸生活風情錄, 也是世界的初始

指導: 行政院文化建設委員會 教育部 主要贊助: 台新金控 贊助: 吉迅機械股份有限公司 財團法人中環文化基金會 Optoma 奧圖碼科技股份有限公司 acer 蜜納國際股份有限公司 主辦: 文化總會 台新銀行文化藝術基金會 策劃執行: 台灣前衛文件展推行委員會 共同協辦: 台北縣政府 國立台北師範學院 東吳大學 大橋藝 協園國際藝術發展股份有限公司 媒體協辦: 典藏今藝術 特別感謝: 國藝之友

高水準飯店，上等配備，精緻客服，保證失蹤！



鬼飯店

hotel

新銳女導演：潔西卡賀斯樂
【狗日子】法蘭西斯威絲



預約訂房價：

每張190元 (上映後250元)



預約地點：

總統戲院 TEL：2388-5576
學者影城 TEL：2517-5522
兩廳院售票系統 <http://artsticket.com.tw>



參觀鬼飯店：

<http://movie.starblvd.com/Hotel>



華展發行



精采可期



eslite 誠品商場

11月26日夜晚 歡迎光臨

廣告託播專線：(02)8667-6655分機243

陳長志·陳韋達油畫聯展(展至11月30日)
●**台北市議會藝術空間**
台北市仁愛路四段507號1樓
電話：27297708
王力之小姐粉彩畫展(展至11月30日)
●**台中縣立港區藝術中心**
台中縣清水鎮忠貞路20號
電話：(04)26274568轉9
台中縣美術家資料館常設展(展至12月31日)；沙鹿南勢角遺址搶救說明展(展至11月30日)；霧峰林宅復建模型展(展至04月1日)；2004台灣膠彩新展望(展至11月21日)；蛻變的歲月-許賀年陶藝個展(展至11月21日)；第三屆全國百號油畫大展(展至11月28日)；陳松 水蜜桃系列 石雕小品展(展至12月5日)；音樂的精靈—詹朝陽攝影個展(展至12月5日)
●**國軍歷史文物館**
台北市貴陽街一段243號·電話：23315730
黃埔建軍八十週年史蹟特展(展至12月31日)；國軍第四十屆文藝金像獎美術類得獎作品展(展至01月31日)
●**國軍文藝活動中心藝術廳**
台北市中華路一段69號·電話：23315438
拂雲畫會師生聯展(11月20日展至11月25日)；金志書畫展(11月27日展至12月2日)
●**市長官邸藝文沙龍**
台北市徐州路46號·電話：(02)2396-9398
盤纏系列—陳明輝個展(展至11月28日)
●**沙湖堰藝術村**
新竹縣寶山鄉山湖村新湖路423號
電話：03-5760108
「林中走錯路—低海拔的高級憂鬱」高俊宏聲音影像個展(展至11月28日)
●**新濱碼頭藝術空間**
高雄市大勇路64號2樓·電話：07-5332041
2004高雄國際會客室—高雄藝術家海外藝術交流創作/文件展：石晉華、許淑真、張惠蘭、潘大謙、蕭聖健(11月20日展至12月12日)
●**行天宮附設玄空圖書館**
台北市敦化北路120巷9號4樓
電話：27136165轉333
五顏游藝—紙蕾絲聯展：劉妍希、朱淑貞、林寶玲、蔡珮瑋、陳秀芸(展至11月25日)
●**國北師南海藝廊**
台北市重慶南路二段19巷3號
電話：23925080
現實逸樂窩—閣樓生活劇場團隊：黃海鳴、陳焯潔、惠敏、林婉蓉(展至12月3日)；C04台灣前衛文件展—行進中的狀態 穿透與連結(11月19日展至01月16日)
●**國立台灣藝術大學學生活動中心二樓**
台北縣大觀路一段59號
電話：22722181-337
台日名家版畫邀請展—十青版畫會與日本名版畫家聯合展出(展至12月31日)
●**師大畫廊**
台北市和平東路一段162號
電話：02-23634908
書法協會書法展(11月20日展至11月25日)；師大美術系72級班展(11月27日展至12月2日)
●**元智大學藝術中心**
桃園縣中壢市遠東路135號(活動中心7樓)·電話：03-4638800轉391
記憶的溫度—老照片展(展至11月21日)
●**交通大學藝文空間**
新竹市大學路1001號 浩然圖書館B1
電話：(03)5712121轉52666
玻·光·山·水 劉得劭玻璃藝術創作(展至11月28日)；悠遊畫旅客家風成果巡迴展(11月30日展至12月13日)；大崎六六一—台南藝術學院應用藝術研究所陶瓷組聯展(12月8日展至12月16日)
●**靜宜大學藝術中心**
台中縣沙鹿鎮中棲路200號
電話：04-26328001轉11695
風中之姿—靜宜大學校園景觀雕塑展(展至06月15日)；顧炳星創作個展(展至11月30日)
●**竹師藝術空間**
新竹市南大路521號
電話：(03)521-3132轉2901
觀象—顧何忠個展(展至12月3日)
●**清華大學藝術中心**
新竹市光復路二段101號 綜合二館1樓
電話：(03)5715131轉4573
駐校藝術家林伯瑞個展(11月29日展至12月23日)

商業空間

●**台北世貿中心展覽一館**
台北市信義路五段五號
電話：2725111轉260、275
2004台北國際旅展(展至11月21日)；2004年台北防災博覽會(展至11月21日)；第25屆台北音響影視大展(11月25日展至11月

29日)；第八屆進口優良居家用品展(11月25日展至11月28日)
●**大未來畫廊**
台北市敦化南路一段252巷11號
電話：27508811
近代華人藝術市場之最：林風眠、常玉、朱沅芷、吳大羽、趙無極
●**樹火紀念紙博物館**
台北市長安東路二段68號
電話：02-25075539
蘇格蘭藝術家Joaane B. Kaar 綠色神壇—紙、影、音的台灣旅程(展至01月31日)
●**台北佛光緣美術館**
台北市松隆路327號10F~1·電話：27600222
吳漢宗水墨畫展(展至11月29日)；弘一·豐子愷師生畫特展(12月1日展至03月1日)
●**鳳甲美術館**
台北市北投區大業路260號5樓
電話：28942272
C04台灣前衛文件展—失語(11月19日展至01月16日)
●**長流美術館**
桃園縣蘆竹鄉中山路21號
電話：03-2124000
溥心畬書畫藝術展(展至11月28日)
●**天使學園創意中心**
台北市信義路三段41號·電話：27015229
古意新詮—于兆濤個展(展至12月5日)
●**李石樵美術館**
台北市忠孝東路四段218-6號3樓
電話：27415638
李萬全油畫展(展至11月21日)
●**誠品畫廊**
台北市敦化南路一段245號B2
電話：27755977轉588
道隱蹤藏：袁旃、李茂成、林鉅、黃致陽(展至11月28日)
●**雲清藝術中心**
台北市天玉街38巷9之1號·電話：28760386
朱春林個展(展至11月30日)
●**形而上畫廊**
台北市忠孝東路四段218-2號5樓
電話：27529974
潛意識的表情(展至11月28日)；奇想與寫實(12月11日展至12月26日)
●**家畫廊**
台北市中山北路三段30號1樓之1
電話：2591-4302
對照的語境—李加兆系列作品展(展至12月7日)
●**明倫畫廊**
台北市錦西街10號B1·電話：2562-6408
王中秀畫展(展至11月21日)
●**Taipei MOMA畫廊**
台北市敦化南路一段252巷19號3樓
電話：87713372
境與我—2004王萬春個展(展至11月30日)
●**大趨勢畫廊**
台北市承德路三段209之1號
電話：(02)2587-3412
C04台灣前衛文件展—媒體癡癲(11月19日展至01月2日)
●**阿波羅畫廊**
台北市忠孝東路四段218-6號2樓
電話：27819332
蕭如松精典畫作欣賞(展至12月12日)
●**哥德藝術中心**
台北市忠孝東路四段222號3樓
電話：27736871
朱德群·唐海文 經典抽象世界(11月20日展至12月5日)
●**雲河藝術**
台北市忠孝東路四段218-3號3樓
電話：27783466
胡貽孫畫展(展至11月28日)
●**伊通公園**
台北市伊通街41號·電話：25077243
這島如何可能—陳愷璜(展至12月11日)
●**新樂園藝術空間**
台北市中山北路二段11巷15-2號
電話：25611548
片段城Locus—黃建偉個展(展至11月28日)
●**錦州藝文中心**
台北市中山北路二段137巷20號1樓
電話：25234100
斯土情懷—李梅樹畫展(展至01月16日)
●**新城市畫廊**
台北市光復南路288號2樓之5
電話：27727670
山水有情—胡竹雄油畫個展(展至11月21日)
●**藝形生活空間**
台北市基隆路一段147巷34-1號
電話：27495488
空氣鳳梨花卉攝影聯展(展至11月30日)
●**也趣AKI Gallery**
台北市中山北路七段140巷4號
電話：28725296
半百的異想—曹昌德鋼筆畫個展(展至11

月28日)
●**國泰世華藝術中心**
台北市敦化北路236號7樓·電話：27170988
新銳畫家秋季聯展：利金翰·葉燕城·馮德偉·鄭瑞洲·姚植傑·簡世哲(展至11月20日)
●**99度藝術中心**
台北市敦化南路一段259號5樓
電話：27003099
邱顯德—速寫印度·尼泊爾·西藏之美(展至11月28日)
●**福華沙龍**
台北市仁愛路三段160號 福華飯店2樓
電話：27002323轉2271
林景清作品紀念展(展至11月30日)；原住民的畢卡索—顏有德 義賣畫展(展至11月21日)；台灣鷹姿—何華仁·陳一銘雙個展(12月3日展至12月20日)；郭明福個展(12月23日展至01月10日)
●**雅逸藝術中心**
台北市忠誠路二段166巷3號
電話：28739190
秋之流泉—蔡永宜·蔡永志瓷器創作展(展至11月30日)；復古時尚—李雲·周靖宜·楊惠慈·羅少萍珠寶設計作品展(展至11月30日)；青春世代·古典樣態—青年寫實繪畫十人：王智斌·余廷彥·林正哲·周佳正·徐睿甫·陳俊華·黃坤伯·傅浩軒·雷琴·劉家瑋(12月4日展至12月31日)
●**在地實驗媒體實驗室**
台北市建國南路一段160號7樓
電話：(02)27789268
Mutationogy 變狀—鄧敬平個展(展至11月26日)；留聲——楊純璧個展(12月3日展至12月24日)
●**自強貳捌肆**
台北市關渡自強路29巷4號
電話：2808-1178
松果腺的失態：鄭詩雋·馮勝宣·邱信豪(11月20日展至12月3日)
●**NOWHERE所在咖啡**
台北市新生南路三段六十巷一號
電話：23625241
王俊隆—再·設計(展至11月30日)；2005上下卡展：ding ding + kao student 二個不上不下的藝術家(12月3日展至01月31日)
●**臨界點白水藝文咖啡**
台北市民樂街68號2樓·電話：25529550
頑童雲玲的攝影繪畫(展至11月30日)
●**智邦藝術空間**
新竹市科學園區園區二路9號8樓
電話：03-5770270轉1902
Cartoonie Life—韓國藝術家李泰興陶藝展(展至11月26日)；靜觀·冥想 我們不E樣(展至11月26日)
●**太平洋文化基金會藝術中心**
台北市重慶南路三段38號B1
電話：23377155轉121
映象—楊敦堯水墨創作展(展至12月4日)
●**琉園水晶博物館**
台北市北投區中央北路四段515巷16號
電話：2895-8861轉32
「迴游—從由東方到西方」山野宏玻璃藝術展(展至01月15日)
●**天棚藝術**
台北市環河北路一段111號
電話：25585789
莊耀銘攝影展—日光行過(展至11月20日)
●**南畫廊仁愛新館**
台北市建國南路一段212巷55號
電話：27512700
蘇新田 循環空間2004油畫個展(展至11月28日)
●**亞細亞佳古美術**
台北市仁愛路四段436號1樓
電話：87801242
亞洲混合室內佈置(展至12月31日)
●**秋刀魚藝術中心**
台北市中山區堤頂大道二段304號1樓
電話：25323800
高玉媚水彩畫展(展至11月30日)
●**26藝術空間**
台中市西屯區市政南路一段26號
電話：04-22591368
遲滯時間的裝置-Noah's Ark 系列 劉克峰創作個展(展至12月5日)
●**華陶窯**
苗栗縣苑裡鎮南勢里2鄰31號
電話：(037)743611~2
(形域·識界)董心如個展 & (斯土有情)華陶窯柴燒典藏展(展至11月30日)

攝影

●**Fnac 攝影走廊**
台北市南京東路三段337號B1
電話：87120331
柯爾多·馬爾特斯【陳丹術士的秘密天井】漫畫展(展至01月4日)；噶瑪狂想曲—馬拉威青年志願服務攝影展(展至12月11日)

PONY × 中澤 恭子

浪漫 時尚 魅力展現

中澤恭子 (Nakazawa Kyoko)

出生於橫濱的中澤恭子(Nakazawa Kyoko)，畢業於武藏野美術大學。

1997曾在知名Graphic and MD Display公司KID BLUE擔任傢具設計及公關宣傳的職位。

2000年正式成為自由創作家，2002年6月首次發表第一隻手繪鞋，並和Causser的設計師Mr.Maeda共同籌劃發表展覽；同年十月主導日本Edwin Jeans所舉辦的『Dazed&Confused Ja-pan』活動，同年12月也在新宿的Jour-nal Standard舉辦自己的首次作品展覽。

2003年1月，中澤恭子也為柏林的Bread&Butter店發表了一款獨一無二的Edwin Jeans設計作品，此外也為『Adam et Rope』製作了聖誕卡片、海報、宣傳DM以及T恤。

秋
限
冬
定



02-2745-8565

這次中澤恭子為 PONY 所設計的鞋款主要是 Wrassle 78' Mid 高筒鞋及經典的 Shooter 帆布鞋為主。其高筒 Wrassle以Gil Scott的詩文為繪畫內容，利用鞋款本身的大地色調加上手寫的自然筆觸創造時尚的流行感；另外 Shooter 帆布鞋則以強烈的對比讓這雙原基本鞋款的PONY更添鞋子本身的獨特的風格，另外還附贈 (Swarovski) 的花飾，更於表現出不同的設計概念。



Gil Scott

The ground beneath my feet
I know was made for me
There is no anyone place
where I belong
(Cause my) spirit's made to be free
and soon now everyone will see
Life is made for us to be what we will be



- TIVAC 台灣國際視覺藝術中心
台北市遼寧街 45 巷 29 號 1 樓
電話：27733347
20 世紀影像大師系列 III—愛德華·溫斯頓(展至 11 月 25 日)；2004 第十三屆攝影藝術新人獎作品展(11 月 27 日至 12 月 9 日)；17 坪的自傳·白川鴻(12 月 11 日至 12 月 29 日)
- 爵士攝影藝廊
台北市八德路二段 431 號 2 樓
電話：27412256-603
台北行腳—1980 年代的台北市(11 月 20 日至 12 月 2 日)
- 恆昶攝影藝廊
台北市仁愛路 4 段 396 之 1 號
電話：27066466
CONTAX 攝影聯展(11 月 20 日至 12 月 2 日)

活動、講座

★「樂」國際藝術學院

~ 11 月新班開始報名 ~
「樂」美術是由一群熱愛藝術的藝術家和藝術教師們所組成的國內第一家、規模最大的專業藝術教室。基礎的素描、水彩、油畫、粉彩等課程，適合喜愛藝術朋友作為入門選擇。專業的陶藝、雕塑及攝影設備，提供學員最佳的創作學習環境。另玻璃工藝、銀飾製作、居家設計、兒童美術等多項藝術課程，皆由國際級頂尖專業師資為您親自指導，採小班教學，歡迎參觀試聽。
招生對象：成人、學生、兒童、在職進修。
上課費用：素描、水彩、粉彩、油畫，一期八堂課：4,000。材料自備。
陶藝、雕塑、攝影、居家設計，一期八堂課：4,800。作品燒窯費另計。
銀飾製作：一期八堂課：5,600。作品鑄銀費另計。
玻璃工藝：一期四堂課：4,800。含材料。
兒童美術：一期八堂課：2,800。幼兒美術：一期八堂課：2,400。含材料。
試聽日期：素描：11/25 (四)、水彩：11/27 (六)、試聽費用：一堂，100/人。
陶藝：11/22 (一)、玻璃工藝：11/20、27 (六)、居家設計：11/26 (五)、銀飾製作：11/25 (四)。試聽費用：一堂，200/人。歡迎來電洽詢。
上課地點：台北市南陽街 21 之 8 號 2 樓及 3 樓，捷運：台北車站 #8 出口，台大醫院 #4 出口。
開放時間：週一至週六 12:00-22:00，免費參觀、歡迎報名。
預約專線：2311-2626

●蛻變中的台灣地景—「台灣地貌改造運動展覽」系列講座

行政院為讓各界更明瞭這關係台灣地貌的百年大業，配合此次「台灣地貌改造運動展覽」，特別在展覽期間內規劃本系列講座，帶領大家一同瞭解促進這場地景變革的關鍵力量，並期待能內化為提昇環境的重要力量。
本系列講座分為三個部份：
一、公務人員專題講座
邀請國內環境改造經驗豐富的專家學者，分別針對「新校園運動」、「新故鄉營造」以及「公共工程新願景」等三大主題，計十六場講座。
對象：相關單位機構的公務人員
場次：自 11 月 25 日起至 12 月 17 日，每週四、五的上午十至十二點以及下午二至四點各一場講座，下午講座後另安排一場展場導覽。
地點：國立台灣科學教育館八樓教室
演講主題：「地貌改革總論」二場、「新校園」

三場、「新故鄉」三場、「公共工程新願景」八場。
二、民眾教育系列講座
邀請國內外專業者介紹國內外城市空間再造相關案例，推廣環境改善觀念，吸引有興趣的民眾分享國內環境改善經驗，計四場。
對象：一般有興趣的民眾
時間：11 月 20 日至 12 月 18 日，每週六下午二至四點，講座完畢將安排展覽導覽解說。
地點：國立台灣科學教育館八樓教室。
三、「穿上我的家」兒童空間及建築體驗工作坊
以遊戲及勞作方式帶領兒童認識建築、環境及空間，進行環境教育推廣。
對象：國小兒童
內容：邀請芬蘭籍建築師 Marco(目前擔任淡江大學講師)進行教學指導，讓小朋友開始關懷住家環境。
時間：12 月 4 日上午 10:00 至 12:00
地點：國立台灣科學教育館八樓教室
主辦單位：行政院
執行單位：蔚龍藝術有限公司
報名方式採用傳真及網路報名，請至文建會網站下載報名表格，填寫完畢傳真至 (02)2331-6337 或 Mail 到 yulingwm@mail2000.com.tw。為確保完成報名手續，請務必來電確認是否收到報名表。聯絡人：呂小姐。電話：(02)2331-6234。詳情 http://www.taiwanlandform.org/

●2004 Mobile Art Festival 行動數位藝術節

無處不在的無線網路國度，夢想穿越真實與虛擬之間，PDA、Note Book、Mobile phone 二話不說，立即化身火力最強的藝術創造器。
無疆界的全民行動創意能量，瞬間、爆發。
11/27 至 12/9 日，華山文化創意園區行政大樓二樓，引領您邁向綺麗夢幻的無線通訊創意國度！
詳情請上網 http://www.pwlan.org.tw/2004maf

●城市謠言—當代華人建築的回顧與展望 學術座談會

11 月 20 日(六)1:30-3:30pm
第四場：「游牧—建築的快 / 慢與重 / 輕思考」
主持人：陳冠華 演講者：張淑征、洪裕鈞、曾璋、連浩延
11 月 20 日(六)4:00-6:00pm
第五場：「黃禍：建築也有被殖民的問題嗎？」
主持人：顏忠賢 演講者：包佩玉、劉國滄、林聖峰、方偉文
地點：實踐大學 設計大樓 A 棟 4 F 之階梯教室
主辦單位：台北當代藝術館、實踐大學建築設計學系

●MOCA 講 BAR

地點：當代館二樓視聽室 (請憑當日門票免費入座)
•建築與生活「甜蜜生活」
時間：11 月 28 日(日) 3:00-5:00pm
對談者：安郁茜、劉國滄、歐陽應霽
•建築與文學「花樣年華」
時間：12 月 11 日(六) 3:00-5:00pm
對談者：阮慶岳、陳冠華、張惠菁
•建築與旅行「馬不停蹄」
時間：01 月 8 日(六) 3:00-5:00pm
對談者：李清志、張淑征、韓良露

●建築彩繪保存修護研習活動

國立文化資產保存研究中心籌備處為結合國家資源與民間力量，有計畫地落實建築彩繪修護人才培育及文化資產保存工作，讓具備正確觀念與知識基礎的修護人才未來實際協助進行一級古蹟鹿港龍山寺建築彩繪的保存修護工作，特邀國內外專家以研習授課、修護示範及古蹟現場觀摩等方式，期望提升保存觀念及技術，並累積與擴展台灣的彩繪保存修護經驗。
研習目的為以所培訓人才為對象，於結訓

潛意識優勢腦波學習

記憶力提昇五十倍歡迎探索

潛能記憶是一種記得快、記得多，又記得久的記憶學習系統，目的在開發人類右腦潛能，結合潛意識學習、圖像直覺記憶，語言與字義結合的聯想記憶，利用肢體與十指啟動全腦記憶，並融合各種記憶方法。可幫助人們集中注意力，在短時間大量記憶，不管是記憶英文單字、背誦詩詞歌賦，甚至能更輕鬆自如準備各種金融證照、公職教職考試等，為自己的職場競爭力加分。

免費講座時間
11/19(五) 11/23(二) 11/26(五) 11/30(二)
PM 7:15-9:40

講座地點：台北市南京東路四段 163 號 5 樓
名額有限，來電登記者優先安排。
並憑剪報入場。
訂位專線：(02)2546-2189 劉小姐
或上網 http://sehoeric.com.tw



後經進一步甄選作業選擇合格者配合「鹿港龍山寺修復工程」實際參與古蹟彩繪保存修復工作，因此招收對象須具備相關修復基礎並以鹿港當地或中彰地區修復人才為優先，本處有審核錄取權利，預計招收12至15名。

研習時間預定為12月12日(星期日);12月18、19日(星期六、日);12月25、26日(星期六、日)共五天上課，上課地點配合課程於鹿港及台南國立文化資產保存研究中心籌備處，課程免費外需由學員自行負擔食宿及交通。

本活動於12月5日前截止報名，10日公佈錄取名單，歡迎全國文化資產界相關人士踴躍報名參加，活動相關訊息可逕查詢國立文化資產保存研究中心籌備處網址於最新訊息之活動類：<http://www.ncrpep.gov.tw> 電話：06-2224911-1300 地址：台南市中正路1-1號 (國立文化資產保存研究中心籌備處)

●C04 台灣前衛文件展-藝術轉近

活動時間：11月19日~01月23日
猶如福音的宣告，藝術近了！或更確切地說，轉而接近我們了。這是本屆「C04 台灣前衛文件展」的標題「藝術轉近」最為顯眼的含意，當中的「轉」字是所有議論的核心，具有多層含意。

藝術轉近了，有其界域難明的危機，但也體現了台灣前衛文件展既定的精神：開放與連結。

→展期：2004.11.19~2005.1.16

●【寵怪解放】Petting Creature Liberation

策展人：梅丁衍
地點：台北縣政府行政大樓(台北縣板橋市中山路一段161號)

●【行進中的狀態-穿透與連結】State in Progress-Penetration and Connection

策展人：張惠蘭
地點：文化總會(台北市重慶南路2段15號1樓)、南海藝廊(台北市重慶南路2段19號)

●【閒暇、慶典、恩寵】Leisure, Celebration, Blessing

策展人：潘小雪
地點：東吳大學(城中校區)游藝廣場(台北市貴陽街1段56號)

●【失語】Lost Words

策展人：王品驊
地點：鳳甲美術館(台北市北投區大業路260號5樓)

→展期：2004.11.19~2005.1.2

●【媒體癡癡】Media Cramp

策展人：袁廣鳴
地點：大趨勢畫廊(台北市大同區承德路三段209-1號)

→展期：2004.11.27~2005.1.23

●【C04 展售會】Sale Art Exposition, C04

策展人：李思賢
地點：華山創意文化園區「四連棟」(台北市八德路一段1號)

●【幻想與物】(徵件展) Fantasy and Object

策展人：顧振清
地點：華山創意文化園區「四連棟」

主辦單位：文化總會、台新銀行文化藝術基金會

展覽專線：02-23964256 轉 137

專屬網站：<http://www.tad.org.tw>

信箱：tad@mail.create.org.tw

●「藝術轉近」C04 台灣前衛文件展 主題座談

時間：每週六下午 3:00~5:00

策劃執行：台灣前衛文件展推行委員會

主持：陳泰松

11/27

主題：論「寵」-關於異己之愛

成員：梅丁衍、黃宗慧、錢永祥、陸蓉芝、林宏璋

策展人→策展主題：梅丁衍→寵怪解放

地點：台北縣政府

12/4

主題：「幻物」的現實觀照

成員：顧振清、石瑞仁、王嘉驥、蔡淑玲、柯裕榮

策展人→策展主題：顧振清→幻想與物

地點：華山創意文化園區行政大樓會議室

12/11

主題：藝術！一種置入性的體驗

成員：李思賢、路況、陳宏星、石晉華、張晴文

策展人→策展主題：李思賢→C04 展售會

地點：華山創意文化園區行政大樓會議室

12/18

主題：科技的介面及身

成員：袁廣鳴、林志明、陳正才、鄭慧華、王俊傑

策展人→策展主題：袁廣鳴→媒體癡癡

地點：大趨勢畫廊

12/25

主題：從解離到解放

成員：王品驊、陳瑞文、黃聖哲、龔卓軍、簡子傑

策展人→策展主題：王品驊→失語

地點：鳳甲美術館

1/8

主題：感通世界的重建-從「全球在地性」看「境遇者國際」的部落性?

成員：潘小雪、林平、羅秀芝、徐文瑞、黃海鳴

策展人→策展主題：潘小雪→閒暇、慶典、恩寵

地點：東吳大學(城中校區)游藝廣場

1/15

主題：水果沙拉-當代敘事的再造???

成員：張惠蘭、吳瑪俐、黃海鳴、陳建北、吳旭峰

策展人→策展主題：張惠蘭→行進中的狀態-穿透與連結

地點：南海藝廊

1/22

主題：轉近中的前衛

成員：林曼麗、黃海鳴、石瑞仁、陳瑞文、林志明、倪再沁

地點：典藏藝術空間 / 南海藝廊

【討論會場地址】：

典藏藝術空間(中山北路一段85號3F)

台北縣政府(台北縣板橋市中山路一段161號)

華山創意文化園區(台北市八德路一段1號)

大趨勢畫廊(台北市大同區承德路三段209-1號)

鳳甲美術館(台北市北投區大業路260號5樓)

東吳大學(城中校區)游藝廣場(台北市貴陽街1段56號)

南海藝廊(台北市重慶南路二段19巷3號)

●國藝會九十四年度常態補助申請 基準修訂重點及藝文補助說明會

一、為使有限的藝文資源妥善分配，同一計畫若同時獲得本基金會與「行政院文化建設委員會或所屬單位」補助，獲補助者應即告知本基金會，並就本基金會及文建會或所屬單位擇一接受補助款。

二、文學類-

文學類創作項目，以建立持續性的補助機制為重點，鼓勵新進作家之創作與發表。為積極鼓勵優質之持續性創作，創作補助者作品完成後，連同下一期創作計畫，兩者經考核通過，即補助下一期創作經費。文學類

創作期程以自計畫起始日一年為期，因故可延期一年，若二年無法完成計畫，取消補助資格。

三、美術類-

考量目前配合展覽而出版之專輯，亦收錄展覽策劃理念以及創作評論等資料，是當代藝術發展的重要參考，本基金會將刪除展覽項目中「為配合展覽而出版之專輯」本項目不予補助之文字，以表支持。

四、表演藝術類-

1. 增列「駐團藝術工作者」項目：鑑於國內編、創人才的斷層問題，音樂、舞蹈、戲劇類增列「駐團藝術工作者」項目，補助駐團相關工作者(編舞、編劇、作曲、導演、指揮)二年生活費，每人至多60萬元，以鼓勵表演藝術人才專心投入該領域。本項目限團體申請，每個類別以補助三名為上限。

2. 實施二年的「歌仔戲製作及發表」專案，將於94年度回歸戲劇類之演出項目：未來傳統戲曲演出將鼓勵其編、導創新演出，並考量編導、設計者工作費、團體製作首演費用。九十四年度補助申請基準已於國藝會網站(<http://www.ncaf.org.tw>)公布並開放下載。此外，亦將規劃於全國辦理【藝文補助說明會】，以向各地藝文人士說明新基準修訂內容，以及各項專案補助辦理情形。欲參加者請洽 02-27541122 轉 205。

【藝文補助說明會】

12/1(三)下午 2:00-3:30 台北市客家文化會館(台北市信義路三段157巷11號)

12/2(四)下午 2:00-3:30 21 號倉庫實驗劇場(台中市復興路四段37巷6-6號)

12/6(一)下午 2:00-3:30 璞石藝廊(花蓮市明禮路8號)

12/7(二)上午 10:00-11:30 台南人戲工場(台南市東區勝利路85號)

12/7(二)下午 2:00-3:30 高雄市音樂館4樓(高雄市鹽埕區河西路99號4樓)

●書畫裱褙藝術研習班招生

讓學員親手做書畫裝裱工藝，既可培養興趣，也能玩賞藝術文物，美化居住空間，提昇生活品質；推廣文化創意理念，確保傳統裱褙技能綿延流傳。

招生對象：一般社會大眾。

招生名額：暫定20人(滿10人即開班)。

報名日期：即日起至開學日止。(如有餘額，繼續受理報名。)

你知道“雞同鴨講”的法文怎麼說嗎?

Alliance française de Taiwan

台灣法國文化協會·國立清華大學語言中心

新學期開課日期:

11月29日

即日起受理報名



02-2356-1487

北市金華街110號3樓

www.alliancefrancaise.org.tw



本會 NO.110 3F

研習活動：分設A、B、C三班提供選修。
A班：星期一上午9:30-12:30 12月6日起
B班：星期三晚上6:30-9:30 12月8日起
C班：星期五晚上6:30-9:30 12月10日起
上課地點：台北市政府勞工局勞工教育中心地下樓教室(台北市新生北路二段101巷2號)
學費：2,500元
洽詢電話：02-25871987、0933155446

主辦單位：中華紙文物維護學會
●在苗栗歷史陶窯與當代藝術展間，多種旅行方法

11月6-21日(苗栗陶窯之旅)
1. 按圖索驥自由行
各窯場預約服務專線請見【苗栗陶窯地圖】可向主辦單位索取
2. 知性一日遊(北窯線、南窯線)

(1)北窯線：苗栗古登窯、後龍松興窯、竹南蛇窯
(2)南窯線：西湖金龍窯、苑裡華陶窯
費用：成人690元，3至18歲640元(含交通、午餐、導覽解說、體驗活動及保險)
歡迎個人、家庭及各機關團體預約。活動當日總人數達30人方成行。

洽詢預約服務專線：(037)743611~2華陶窯
●順益博物館「百年新社-噶瑪蘭族新故鄉」特展系列活動

在噶瑪蘭族復名後二年的今日，舉辦噶瑪蘭族特展是別具歷史意義的。此展側重部落思維，以噶瑪蘭族人為策展主體，期望透過多樣的動靜態展示，重現噶瑪蘭族的文化面貌與歷史定位。

演講及座談會：第二場
講題：迢迢正名路-展望噶瑪蘭族
時間：12月11日(六)2:00-4:00pm
對談者：謝宗修 頭目(台灣大學語言學研究所兼任講師)、潘朝成 理事長(花蓮縣噶瑪蘭族發展協會、慈濟大學傳播學系講師)

* 集滿活動戳章三枚，可兌換展覽特刊乙冊。
地點：順益台灣原住民博物館(台北市士林區至善路二段282號) 電話：(02)2841-2611 網址：<http://www.museum.org.tw/museumg.html>

●活躍中原「2004年兒童研習營」
為推廣優質兒童藝文活動，國立故宮博物院與順益台灣原住民博物館共同合作，特別安排一系列豐富多變的課程，以及DIY動手創作、舞蹈體驗等活動，期以深入淺出、寓教於樂的方式，帶領學生認識中國文物與台灣原住民文化的藝術美感。

主辦單位：國立故宮博物院、順益台灣原住民博物館
活動時間：11月至12月，分兩梯次，每梯次為期二天

參加對象：第一梯次11月27日-11月28日(限國小一至三年級學生)；第二梯次12月4日-12月5日(限國小四至六年級學生)
活動地點：順益台灣原住民博物館(台北市士林區至善路二段282號)

招生名額：每梯次最多35名
報名時間：10月20日-11月26日，週一至週日9am-5pm，額滿為止。

課程費用：每人1800元整(含午餐、保險、講師、教材、3D立體電影等費用)
收費方式：每梯次上課首日收取全部費用，恕不退費。

報名方式：傳真(02)2841-2615或電洽(02)2841-2611 順益台灣原住民博物館。
●南畫廊現代藝術講座

第二場：台灣美術史展望
引言：林復南(南畫廊負責人)
主講：蘇新田(畫家)
時間：11月20日(六)下午3:00-4:30
地點：南畫廊仁愛新館(台北市建國南路一

段212巷55號1樓，請由仁愛路三段31巷入，過民輝公園右轉)
電話：(02)27512700 聯絡人：林殷因小姐。
不限對象 完全免費 30人額滿為止。
蘇新田將會把研究多年的台灣美術史濃縮在一個半小時內，呈現他二十多年來累積的心血成果，有興趣的民眾可以藉此難得的機會，了解台灣的美術發展過程以及對未來的展望。

●法國繪畫藝術
單元一：從義大利到法蘭西
從義大利到法蘭西，自羅馬到巴黎，義大利風與法蘭西本土藝術，如何匯成法國的古典傳統？這段蔚蔚然而光彩斑斕的藝術史，正等待著您好奇的雙眼投以注目。有心深入了解法國繪畫藝術的人士，千萬不能錯過此課程。

教學型態：講解、幻燈片放映名作賞析，並適時配合展覽參觀教學。
講師：鄭治桂(師大美術研究所碩士、巴黎第八大學造型藝術系碩士)
時間：12/10起，每週五晚上7:00，共八週
地點：台北市徐州路46號
費用：3000元

主辦單位：市長官邸藝文沙龍
電話：02-2396-9398 轉 13
E-mail: tpmayors@ms61.hinet.net

●西洋藝術史研究成果發表會
講題：後康德的德意志觀念論與浪漫主義美學
主講：賴賢宗教授(國立台北大學中國語文學系)

時間：11月20日(六)下午2:00-4:00
地點：國立台灣師範大學育成中心218室(北市師大路39巷1號)
電話：2362-5101 轉 8651、8652
主辦：國科會補助西洋藝術史研究推動辦公室

●GFI綠野設計講座2004年-玩設計
「玩設計」系列演講，將涵蓋建築、室內、景觀、燈光、工業設計、服裝設計、媒體藝術、休閒主題設計等項目。希望透過這樣的演講，能提昇設計環境，並且讓社會大眾親近設計議題，從而欣賞設計。

第10-9場
主題：work hard, play harder
主講：林馬克(Mark Lintott) 林馬克設計工作室 / 設計總監
時間：11月20日(六)2:30-4:30pm
地點：誠品敦南店B2視聽室(台北市敦化南路一段245號)

主辦單位：綠野國際建築集團
本活動為免費入場，現場報名。洽詢電話：02-2627-1855(紀小姐)

●2004年AICA國際藝評人協會世界年會
國際AICA於1948年在巴黎舉行第一屆世界年會，今年為第三十八屆，由臺灣主辦。本次年會活動包括世界理事長會議、學術研討會、會員大會和文化參訪活動。

我國主辦2004年AICA世界年會，除了可藉此活動邀請具有影響力的學者及世界各地文化藝術重要論述之專家，在臺灣進行面對面的對話及交流，共同討論當今全球性及各地區藝術文化生產的變遷及對策，對於推動我國文化藝術產業及文化藝術論述的發言權，亦有極重要之意義。

年會主題：藝術評論的區域化-其可能性與全球定位
年會日期：11月30日至12月9日
研討會日期：12月2日至12月5日
年會報到地點：臺北縣政府大樓401、403會議室(北縣板橋市中山路一段一六一號4F) (02)2960-3456 轉 4553 or 4551
報名日期：即日起至11月22日止

報名對象：社會人士及學生(滿18歲以上)，自由報名參加。
聯絡電話：(04)23958740 或(04)7283876
電郵：member@aica-tw.org
詳情請洽中華民國藝評人協會網站 <http://www.aica-tw.org>

●國立歷史博物館本月份專題講座
11/20(六)王哲雄(實踐大學工業產品設計研究所專任客座教授)：巴洛克的繪畫與建築

11/27(六)馬克·菲力(Marc Felix)(收藏家)：古剛果文物
時間：下午2:30-4:30
地點：國立歷史博物館(台北市南海路四十九號) 遼彭廳(地下一樓)

●2004台北雙年展：在乎現實嗎？教育活動
本屆雙年展，探討與展現全球多元的文化視野。當前世界局勢，「全球化」普及在經濟、科技、政治、社會、文化等各領域。生活的歧異現況更以有形或虛擬的方式滲入每一個個體，不斷改變個人的生存情境，強化個人複雜的跨域身份。藝術家突破舊有美術機制的框架與概念，釋放新的能量，激發出新的文化思維與面向。

*【演講3場】地點：視聽室
11月20日(六)14:00-16:00
講者：劉永皓 / 新加坡廣播電視電影學系助理教授
講題：流變中的現實與藝術的表象及面向

12月4日(六)14:00-16:00
講者：侯淑姿 / 國立高雄大學民族藝術學系講師
講題：虛擬世界—影像語言的變貌與發展

1月9日(日)14:30-16:30
講者：林志明 / 國立臺北師範學院藝術與藝術教育學系助理教授
講題：紀實、報導、紀錄、文件

*【專家導覽9場】2004台北雙年展「作品賞析」地點：展場
11月27日(六)13:30-14:30
講者：吳世全 / 台北市立美術館助理研究員

12月5日(日)14:30-15:30
講者：游本寬 / 國立政治大學廣告學系教授
12月19日(日)14:30-15:30
講者：李既鳴 / 台北市立美術館研究員

12月26日(日)14:30-15:30
講者：姚瑞中 / 實踐大學媒體傳達系助理教授
1月8日(六)14:30-15:30
講者：郭力昕 / 國立政治大學廣播電影學系講師

1月15日(六)14:30-15:30
講者：高志尊 / 銘傳大學商業設計系副教授
1月16日(日)14:30-15:30
講者：王素峰 / 台北市立美術館副研究員

*【影展9場】10:00-17:00 地點：視聽室
紀錄片放映 11月7、21、28日、12月12、19、26日(週日)。

明，無特定格式，請自由發揮創意。
送件方式：參加初選者，申請表、詳細說明與附件等檔案，總量限制為20mb以下，一律以電子郵件送件，寄至 lab@etat.com。
收件時間：即日起至12月10日止。
評選結果：於12月15日於在地實驗網站公佈結果，獲選者並將另行通知。
本活動詳情請洽展覽經理：鄭美雅 my@etat.com

●藝術家請注意！草山行館2005年第一二期藝術家徵選已開始
進駐時間：2005年2月至4月、5月至7月，每期進駐時間為三個月
受理申請時間：2004年11月6日至12月20日

公告甄審結果時間：2005年1月17日
藝文人士短期駐館申請 徵選簡章及申請表格請上網(www.caoshan.org.tw)下載
駐館藝術家系列活動藝文座談會地點：草山行館

12/04(六)2:30pm《自然文學進行式—走入陽明山步道》王家祥
12/11(六)2:30pm《與自然空間共舞》姚淑芬
12/18(六)2:30pm《創作歷程分享》李錫奇

【Open Stage—長期徵求節目】
演出地點：森林舞臺開放時間：即日起每日9:00am-5:00pm
對象：陽明山地區各級學校在校學生收費：憑學生證免費

節目類型：古典、流行、民謠、爵士、抒情搖滾、跨界……自彈自唱、創作發表、好朋友大家一起來。
詳情請上網(www.caoshan.org.tw)查詢或電洽 02-28621911。

●2005高雄獎暨第二十二屆高雄市美術展覽會 徵件
今年的高雄獎徵件類別仍分為十項：水墨、膠彩、書法、篆刻、油畫、水彩、粉彩、版畫、雕塑、攝影、工藝、美術設計、複合媒材。今年獎項特別增加三十三個入選的機會，總計共有五位高雄獎、十位優選、七十三位入選。獲高雄獎者，獎金二十萬元，優選獎金一萬元，入選獎金三千元。歡迎全國各地的藝術創作者踴躍送件參加，每位送件者須提交同類項作品四件。另初審方式改變為可以數位檔案及相片送審，免除以前須另拍攝幻燈片的困擾。

簡章及送件表可於全國各地社教機構、本館服務台索取，或至 www.kmfa.gov.tw 下載。也可以附回郵五元信封，註明「函索高雄市美展簡章送件表」字樣，寄至 804 高雄市鼓山區美術館路80號，高市美展籌備會收。活動日期：即日起至12月3日止 聯絡電話：07-5550331 轉 243。

●第一屆「2004年台灣憂質建築厚里豆獎」
台灣大街小巷充斥著有礙觀瞻、影響市容、對生理及心理健康有害的建築物，當業主與建築師不斷地將台灣立體空間污染之際，你覺得台灣哪些建築物應該被摧毀呢？由EGG magazine 以及準建築人手札合作的「2004年台灣憂質建築厚里豆獎」，徵求您的意見。讓我們呼籲這些最醜的建築物名單「厚里豆啦」！

【參加辦法】
第一階段：提名 11月20日截止，接受來自四面八方的朋友提名位於台灣金馬的建築物(需附上建築物名稱、地址及相片)，可以是你家隔壁的違章，也可以是萬人矚目的摩天大樓。

步驟 1. 請將您的意見連圖文 post 到準建

徵人、徵件

●在地實驗 2005 年度公開徵展活動
在地實驗[媒體實驗室]公開徵選 2005 年度展出作品，提供「錄影與電子影像」、「多媒體互動裝置」等藝術創作發表之場地。

徵展內容：國內外視覺藝術之創作者(團體)，作品具有當代性與創新精神，不限條件皆可申請。

申請者須提供之資料：1. 填寫徵展活動申請表(下載位置 http://lab.etat.com/2005/app_2005.doc)，並於申請時一併寄回。2. 預定展出作品之資料與詳細說

Every Greeting Begins With Page One
每一頁展開的喜悅
隨著Page One而來

New Page of 2005 Calendar, Diary and Cards all at 10% off.

2005年 新頁與新年 年曆·日記·卡片展
全系列商品九折優惠(折扣卡不再另享有折扣)

15th October till 31st December 2004
93年10月15日起至12月31日止

we offer all new arrivals, bestsellers and recommendation titles.
新書·推薦書與排行暢銷書籍 好評熱賣

PAGE ONE
Every Book Begins With Page One

MOCK 1111

●2004 第六種官能表演藝術祭—日本 Gayagaya 劇團《驚奇天地》
7:30pm (見 11 月 19 日)
●台北曲藝團《廊廊上口·曲藝菁英迴廊秀》
8:00pm (見 11 月 19 日)
●亞東劇團《今夜不回家·牽》
3:00pm:7:30pm (見 11 月 19 日)
●許亞芬歌子戲劇坊之甲申年《天地有情》等精選集
7:30pm (見 11 月 19 日)
本場次、演出者及劇碼：《馬賢伏龍》 / 許亞芬、連明月
看秀才馬周如何運用他的聰明才智讓李世民心悅臣服。
●歡喜扮戲團《看不見的朋友》
---2004 新點子實驗劇展
2:30pm:7:30pm (見 11 月 19 日)
●黑色喜劇《好久不見》
2:30pm:7:30pm (見 11 月 19 日)
●金枝演社 2004 年最新創作《玉梅與天來》
7:30pm (見 11 月 19 日)
●外表坊時驗團 2004 定目劇《雲淡風輕》
2:30pm:7:30pm (見 11 月 19 日)

周日 11月21日

●2004 第六種官能表演藝術祭—台灣角落及美力時空
7:30pm 華山果酒二樓
\$250 洽詢電話:25581081 吳小姐
主辦單位：新寶島視障藝團
演出團體：
* 台灣 角落劇團→《我們的戲即將上演(致劇場)》
角落劇團於 1997 年成立，以關懷社會邊緣位置弱勢者為主軸，並從藝術開發其潛能。
人不可能不需要「對話」。在和身心障礙的朋友相處的這些日子裡，不斷地試圖構築可供對話的橋樑，不斷地探尋堅韌的材料。
* 台灣 美力時空→《週末的華爾滋》
「美力時空」的成立，緣起於師大體育系林曼慧博士主持、與財團法人心路社會福利基金會合作的身心障礙青年「體適能運動營」的學員與其家長。
一個關於多個家庭的故事，他們相約進入美力時空，為的是找尋更多動覺的刺激

釀美力的可能，華爾滋舞曲是他們肢體互動的遊戲規則。讓我們一同在美力時空中創造一幅幸福的全家福。
●台東劇團《去國還鄉的烏鴉們》
5:00pm (見 11 月 20 日)
●諾弟人格劇場《諾弟的麻煩事》
2:30pm (見 11 月 20 日)
●台北曲藝團《廊廊上口·曲藝菁英迴廊秀》
3:00pm (見 11 月 19 日)
●亞東劇團《今夜不回家·牽》
3:00pm:7:30pm (見 11 月 19 日)
●許亞芬歌子戲劇坊之甲申年《天地有情》等精選集
7:30pm (見 11 月 19 日)
本場次、演出者及劇碼：《廖俠添丁》 / 許亞芬、李佩涵
看家喻戶曉的義賊廖添丁如何為台灣人申張正義，成為台灣人心目中的英雄、傳奇人物。
●歡喜扮戲團《看不見的朋友》
---2004 新點子實驗劇展
2:30pm:7:30pm (見 11 月 19 日)
●黑色喜劇《好久不見》
2:30pm (見 11 月 19 日)
●金枝演社 2004 年最新創作《玉梅與天來》
2:30pm (見 11 月 19 日)
●外表坊時驗團 2004 定目劇《雲淡風輕》
2:30pm:7:30pm (見 11 月 19 日)

周二 11月23日

●外表坊時驗團 2004 定目劇《雲淡風輕》
7:30pm (見 11 月 19 日)

周三 11月24日

●外表坊時驗團 2004 定目劇《雲淡風輕》
7:30pm (見 11 月 19 日)

周四 11月25日

●外表坊時驗團 2004 定目劇《雲淡風輕》
7:30pm (見 11 月 19 日)

周五 11月26日

●歌仔戲《錯中緣》
7:30pm 國立台灣藝術教育館
演出單位：臺灣二十一世紀婦女協會
索票入場，洽詢電話：(02)2623-5016 或 0922-526429
本劇錯中帶奇，奇中帶趣，秀才錯扮女紅妝，相府千金中狀元，金釵玉珮訂良緣，誤投毛筆結終身，且看才子佳人如何締良緣。
本劇由司馬文心老師指導，二十一世紀婦女合唱團演出，為文藝創作獎評定之優良歌仔戲劇本。
●【新舞臺】新傳統 2004 大型京劇史詩《孫臏與龐涓》
7:30pm 新舞臺
\$500-850-1000-1250-1500 元
洽年代售票系統
洽詢電話：02-2568-2358
主辦單位：財團法人辜公亮文教基金會
演出者：李寶春、楊燕妮、趙揚強、黃宇琳、領銜 / 台北新劇團
節目介紹：
一、分道揚鑣：古樹下，孫龐二人揮淚而別，龐下山闖蕩，孫留山奉師。龐走後，師授孫臏先祖所著兵法。
二、久別重逢：壽宴中，孫來訪，龐喜。孫告龐師已故欲返齊躬耕。龐留孫觀點閱。
三、鋒芒顯露：點閱中龐佈陣。孫奉魏王令，破陣顯能。龐不安。
四、意決情斷：龐在妻與小人激勵之下，決將孫除去。
五、暗箭難防：孫中計以賣國罪問斬，臨刑前以未能傳承師學為憾。龐聞之急保孫命，孫受贖刑成殘。
六、假痴不癲：龐待孫寫完兵書後，備毒酒賜飲。丫環蘭香仗義代斃。孫裝瘋，被逐街頭。
七、金蟬脫殼：龐再三試探，孫堅持裝瘋。孫為齊人所救。
八、各顯其能：龐道大患已除，點動魏兵，伐趙攻齊。
九、出奇致勝：馬陵道口，龐中孫計被困。孫龐古樹下重逢，人事已非。龐一劍揮出。
●劇樂部劇團 101 巷藝術節《瘋狂戀人》
7:30pm 劇樂部戲劇場(台北市羅斯福路二段 101 巷 9 號 B1, 近古亭捷運出口 3)
入場方式：免費觀賞自由入座 開演 10 分鐘後禁止入場。
主辦單位：劇樂部劇團
洽詢電話：02-23635703
編導：謝其文
音樂家月光總在寂寞探頭時忍不住相信不

該相信的愛情；威力憑著他星探的直覺尋找，卻只找到徘徊於愛情與工作之間的灰色地帶；凱蒂藉網路相親，見到錢似乎比見到人容易開心；許博士對螞蟻的情愫令人崇敬，追求感情的勇氣足堪嘉賞；男警馬力知法犯法，網路上遭女警淑芬逮個正著。六個網路戀人，如何在彼此的生命中踏上足跡，在得與失之間歡唱、低吟、或是...癡狂？

●莎妹劇團《異境詩篇—從賈克佩維的詩出發》
7:30pm 紅樓劇場
\$500 洽兩廳院售票系統
主辦單位：莎士比亞的妹妹們的劇團
洽詢電話：(02)2560-4461
編導／馬照琪 演員／吳維緯、曹瑜、方意如、徐尹戈、吳定謙、黃紹雯
酒館裡，每天晚上都上演著由一群既善且惡、遊戲人間地獄與天堂的先知們所表演的歌舞秀，他們演出著從人間帶回來的信息，每晚娛樂著疲憊不已、千瘡百孔的過客靈魂。另外，還有一群，不小心從天堂墜落人間的天使——他們因為貪玩，被困在這裡，只得一次一次在舞台上重新適應這個險惡的世界。於是，我們瞥見了一晚，酒館裡的演出...


周六 11月27日

●臺大國劇研究社第 35 屆公演—龍鳳呈祥
7:30pm 國立台灣藝術教育館 自由入場。
演出單位：國立臺灣大學國劇研究社
我們是一群熱愛國劇的孩子，在這個傳統藝術日漸凋零的年代，我們選擇在舞台上揮灑青春與活力。給你百看不厭的三國，活潑熱情的京劇！一位被誣到江東的冤大頭～劉備；一位被哥哥出賣的母老虎～孫尚香；一位愛管閒事的歐吉桑～喬玄；一位蠻不講理的歐巴桑～吳國太；看草鞋大王拚業績，提升國民生產力；看東吳君臣耍心機，賠了夫人又折兵。不管是老戲迷還是新朋友，保證讓您回味無窮。
●2004 第六種官能表演藝術祭—香港 卓新力量劇團《流光如夢》

12 2~5 7:30pm
4,5 2:30pm

河床劇團 Riverbed Theatre

羅伯·威爾森的生平時代



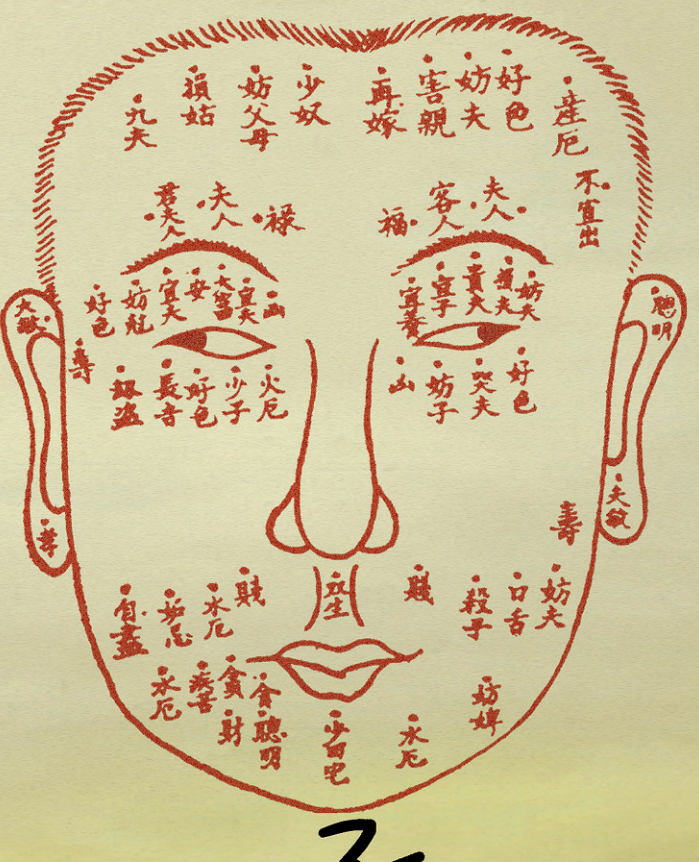
Life and Times of Robert Wilson

羅伯·威爾森是誰？
是什麼激發他去創作這些史詩般的鉅作？
這趟超現實旅程、詩意闖險、神話背後的探索，
將堆疊出一個偉大視聽詩

人的歷史性描繪，引發觀眾一種
集結時間和空間、出生和死亡、隔絕與溝通
的詩意冥想。

*本劇因恐侵犯觀眾潛意識，禁 12 歲以下觀賞

主辦單位 | 國立中正文化中心
演出地點 | 國家戲劇院 3 樓實驗劇場
票價 | 450 元
老顧客 & 新兵報到 | 兩廳院之友、學生九折
售票處 | 兩廳院售票系統 | (02)3393.9888
www.artsticket.com.tw




新點點劇展'04

想知道更多？「新點子劇展」：www.ntch.edu.tw/pro/2004newidea

12 9~12 7:30pm
11,12 2:30pm

差事劇團 Assignment Theatre

軍史館 殺人事件



A Soldier's Pay

民國 88 年 6 月 19 日，
一場夾雜著社會問題、人性與暴力的殺戮命案。
莊嚴肅穆的軍史館，是國家的故居，亦是國民的前世。

於館內擔任保衛工作的軍人，
何以在短時間內殺人、殺屍？
是怎樣一股邪惡力量驅使的衝動？！

*本劇有裸露及暴力畫面，禁 12 歲以下觀賞

【高中生制服之夜】
12 月 5 日 (H) 7:30pm
12 月 12 日 (H) 7:30pm
高中職生享 **七折** 優惠
入場請出示學生證



Speakers almost reach the roof on this NT\$1 million stage, which will see performances by more than 40 indie bands this weekend at Huashan.

PHOTO: DAVID FRAZIER



英文

POTS EXTRA

REAL INFORMATION ABOUT THE TAIPEI YOU LIVE IN

復刊336號
11/19-11/28 2004
FREE WEEKLY
www.pots.com.tw

Pots Extra 17

Indie music gets serious

So what's up with Taiwan's mainstream rock icon, Wu Bai (伍佰), playing as one of the headliners at a new three-day indie rock showcase?

"First, he's a member [of the Taiwan Music Culture International Alternation Association (TMCIAA)]" said Patricia Lee (李佩璇), the association's administrative secretary. And that is the organization throwing the event.

"Second, he thinks it's meaningful," she explained.

Indeed, it may be meaningful. Without Wu Bai, the UBU Indie Music Carnival (UBU 硬地音樂展都會嘉年華), which happens this Friday to Sunday (Nov. 19-21) afternoons and evenings at Huashan, might just be another collection of all the bands playing northern Taiwan's rock pub and live house circuit. The fact that it can pull Wu Bai, who is playing for free, however shows a potential to open channels beyond those that currently there in Taipei's indie rock world.

The TMCIAA, which in Chinese goes by the more manageable name *Yin Xie* (音協), was founded with just that in mind. In less than a year, it's already amassed more than 200 members.

"We're not a label, we're an association, so we want to help our members link to more things," said Lee.

Lee is one of the founders of the association. Its purpose, she said, is to create a new umbrella group for small labels, signed and unsigned rockers, and other underground scene music types who would otherwise be linked by little more than the smoky basements where they tend to hang out.

"There are a lot of artists in Taiwan that have put out CDs but don't have labels. We want to help people like that," she said.

Yin Xie's stated benefits are increased performance opportunities and professional promotion. Underlying these are the association's significant connections to existing music communities, indie and otherwise. So far UBU has managed about three weeks of pre-event promotion on the local radio station Hit FM (where she noted the DJs favored

punk rock, especially the band Fire E.X.), and Taiwan's Public Television Service (公共電視) will film the performances for a program to be aired in January.

Lee started off in the indie world five years ago as one of the first employees of Taiwan Colors Music (TCM 一角頭音樂), which, while still relatively small, is one of the island's most successful and respected independent music labels. "Then, there were only three of us in the company, Zhang 43 [the boss], one other guy, and me," she said.



Japanese singer Aiwai.

PHOTO: TMCIAA

Now she's trying to link up TCM and a disparate array of indie labels. This weekend, more than 20 of them will occupy stalls at the weekend fest, including Wu Bai's new effort, Cutting Edge Records. Most, however, are only one- or two-person operations.

"Basically all Taiwan's small labels will be there," said KK of White Wabbit Records (小白兔), which specializes in post punk and post-rock.

"This will be more formal than other shows," she continued. "At most of the festivals we go to, everybody knows us, but this should bring some different crowds, so we're preparing some things we don't usually do, like bringing extra information and a CD

player so people can sample our music."

The new exposure may come from the radio listeners and fans of well-known singers, including Wu Bai and Luo Da-you (羅大佑), neither of which have played "indie" events before. The radio exposure also won't hurt. One unexpected new "indie" fan may also be the government, which is funding UBU's NT\$1.2 million budget. Participating agencies include the Council of Cultural Affairs, Government Information Office, Ministry of Foreign Affairs, Taipei City's Department of Cultural Affairs, and the National Youth Council.

"When we showed them our proposal, the first question they asked us was 'What is indie?'" said Lee.

Now that the government knows, the door may be opened for government sponsorship of rock shows as cultural events with no political strings attached, a situation which is currently more normal.

The only foreign performer playing UBU will be Japan's Aiwai, a female singer who plays a harder shade of J-pop rock, but is signed to the Japanese indie label A-Gorippa. She performs on Saturday.

"Our eventual goal is to make more connections and bring different indie artists every year. But as this is the first time we're having the festival, the focus is mainly local. Aiwai is the only foreign performer we've invited," said Lee.

Another improvement UBU will try to implement is good sound for all performers. Basically, Yin Xie is requiring all of the 40+ bands to do sound checks. (If you've been to Taiwan's other rock fests, you'll understand why this is welcome development.)

UBU Indie Music Carnival will be held this Friday, Saturday, and Sunday afternoon and evening in the Silian Building of the Huashan Cultural and Creative Industry Center (華山創意文化園區). Tickets are NT\$250 for one day or NT\$700 for a three-day pass.

Membership in Yin Xie is open to all musicians and those in the music community, but not fans. To find out how to join, check the web site: www.tmc.org.tw. -David Frazier

Discord among the crime fighters

The MOI tells the MOJ: cops shouldn't work harder

BY BRIAN L. KENNEDY

A RECENT memorandum from Minister of Interior Su Jia-chyuan (蘇嘉全) to Minister of Justice Chen Ding-nan (陳定南) read: "The police have remarkable achievements in uprooting crimes...your ministry [the Ministry of Justice] says the police do not have high motivation to investigate crime but it is not fair...we do have a special phone number and unit to investigate and they do arrest suspects and they do have a great caseload." Reading that caused me to laugh so hard I almost choked. The Ministry of Interior (MOI) is the ministry responsible for Taiwan's cops, and the Ministry of Justice (MOJ) is responsible for the island's prosecutors. This "high level" memorandum had a literary tone which varied from whining to sullenness.

There seems to be a bit of discord among Taiwan's crime fighters. Well, that is not exactly news. In a place like Taiwan, where the criminal justice system is basically being driven by a civil servant mentality, it should come as no surprise that the various "snivel servant" agencies often quarrel as they try to pass off responsibilities and duties onto each other.

The MOI made three major points. Point one said that the police's duty is to assist the investigation of crime, not to assist the

prosecution of crime. From the MOI's perspective, the bureau should have no concern about whether a suspect gets convicted or not; that is the prosecutor's business. Which brings us around to point two, the MOI's insistence that prosecutors should not bother "hard working" police with requests for follow-up reports or any other tasks that could cut into the average cop's HBO-watching time. (As an aside, every Taiwanese police station I have ever been in has always had its nice, new, big TV set tuned to HBO. Some sociologist should look into why Taiwan's cops love HBO so much.)

Point three, which might be of some interest to POTS club goers, involves urine tests taken from suspected drug users. The problem here is that the police are not exactly quick about getting urine samples to the police lab. Rather than driving over to the lab every time they obtain a few new samples, cops wait until they get a big batch. What this does is create delays, which are worsened by the fact that the batch deliveries of 20 or 30 samples at a time often cause huge bottlenecks at the crime lab. The MOI's "solution" to this problem is simply to recommend that prosecutors be patient and hold off on deciding whether or how to charge the suspect until test results are returned. Uh, but that is not really possible,

because if the defendant is in custody, as most drug use suspects are, then a charging decision must be made within 24 hours.

What the memo really discusses are not legal issues but rather business administration issues. But instead of sitting down with some MBA and coming up with the most cost and time effective solutions, the two ministries are reverting to what I have come to call "Taiwanese problem solving." This method has the advantage of not requiring any time consuming efficiency studies, nor does it require the ability to analyze business statistics or projections, nor does it require the ability to focus on issues or creatively develop solutions. In fact the approach does not even require the ability to think. All it requires is the ability to emote, to whine, to self-aggrandize, to sulk, to foot drag, and to turn sullen and shift blame. These "emotional skills" are in abundance among Taiwanese government officials. At least the memo closed on a happy note, with the MOI writing: "We hope the prosecutors and the police could work together to combat crime in cooperation for the good of the country and people." And I hope to hit the lottery.

Brian L. Kennedy is an attorney in Taiwan, where he writes and teaches on criminal law and human rights.

POTS Extra

Who controls the mind of the screen watcher?

<http://en.pots.com.tw>

石破
週報

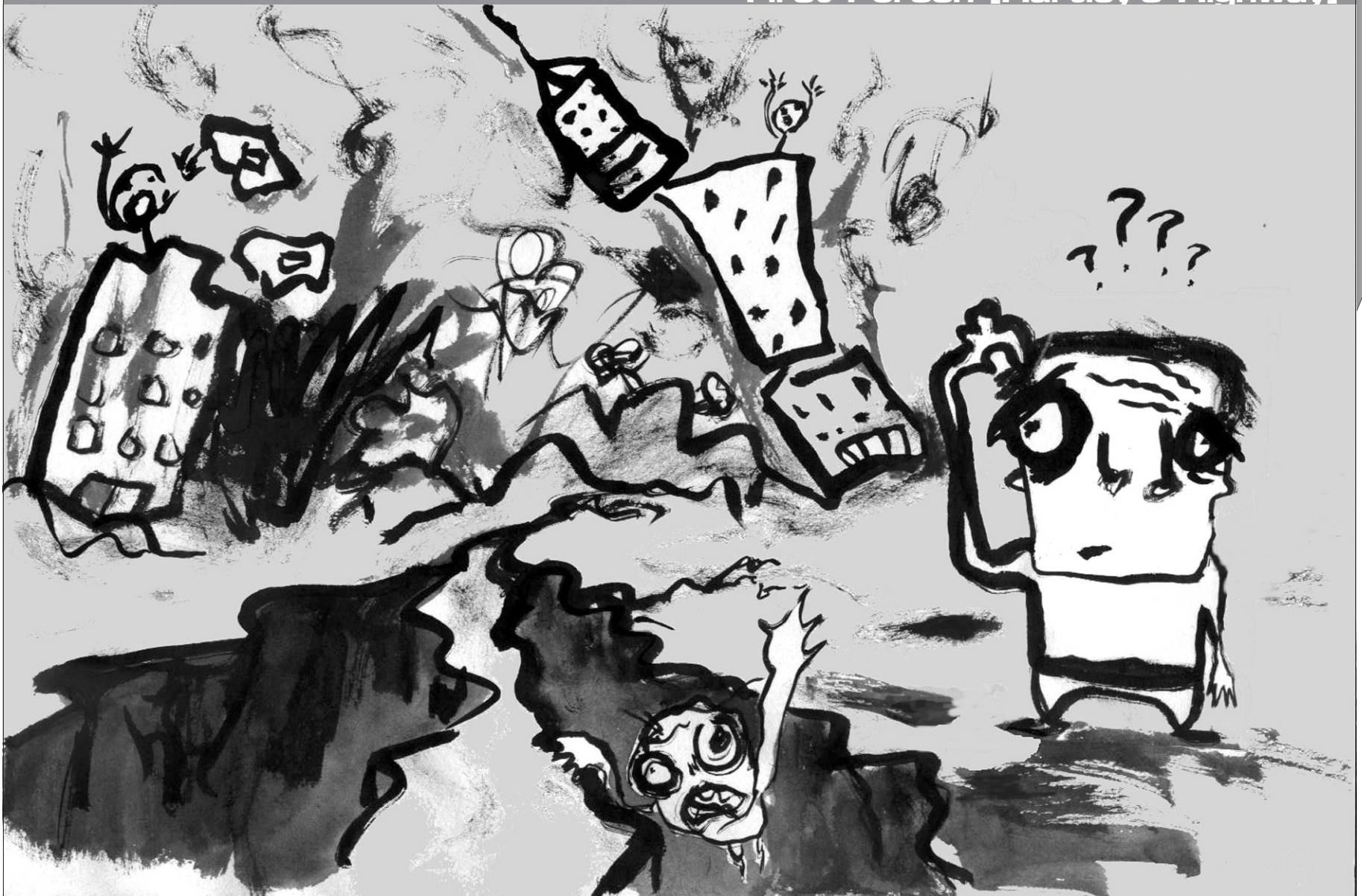


ILLUSTRATION: FLOATY

For the love of god, run!

The up side of not noticing earthquakes

BY HARTLEY POOL

I'VE BEEN living in Taipei for almost a year and a half now — yes, I know it seems like longer, be quiet — and earthquakes are still an abstract concept to me. This has to do with two things, and I only understand one of them. The first is that whenever there's a sizeable tremor during the day, I seem to be somewhere, either mentally or physically, where I can't hear it. The second is that our old bed is given to shake at the slightest provocation. For example, breathing.

A couple of weeks ago I was in Taipei 101 perusing the books at Page One, well, trying to unwrap a magazine, when I got a phone call.

"Hi, it's me," that means it's Anita, my fiancée. I've figured it out now, though it was embarrassing for a while.

"Hi, I'm in Page One. Do you want, erm... a book?" I always feel I should offer something, out of love.

"No. Did you feel the earthquake?" I had to be careful here — did she mean the earthquake of our love? In which case yes I did, obviously. Or did she mean a real one? I go for the safest route — what I call "the psychiatrist."

"Earthquake?"

"Yes, just now. Big one."

I admitted that I'd felt absolutely nothing, and secretly decided she was having one of her funny turns.

Except downstairs everyone was running round like so many headless chickens. There were fire engines, ambulances, TV reporters, and people trapped in elevators. So why hadn't I felt anything? Was I so immersed in trying to unwrap *Q* magazine to see if they'd

yet printed the letter I sent them on July 12, 1999, or was it something to do with that big bally thing swinging around at the top? A few days later I was at work in one of the classrooms planning a lesson and listening to some music when one of my colleagues burst in.

"Are you alright?"

"Yes thanks, I nodded," touched over her concern.

"Didn't you feel the earthquake?"

"Earthquake?" I echoed just in case — you never know.

And then I looked around me to see that all the paired-up tables had become separated. So, obviously the room had felt it, but somehow I hadn't. This led me to think that there should be some kind of earthquake alarm. Why should there be an alarm for a quietly smoldering trash-can which might, given a couple of hours and enough burnable things, cause a hazard, when there isn't one for something that could conceivably topple a tall building in a few seconds? It's not that I'm particularly a fan of alarms. I remember a few years ago in Singapore the fire alarm went off during a one-on-one private lesson with a Japanese business man. After five minutes of standing outside in uncomfortable lesson-plan-less silence, all I could come up with was "So, have you ever been in a *real* fire?" I'd just rather know if there was a large scale emergency going on.

Some of my colleagues are rather blasé about the whole thing; most of them have been here a good while, and I guess if you can get used to stinky tofu and cockroaches the size of dwarves' fists, you can get used to anything. Others are slightly more prone to panic, especially one who has in fact gone back home, partly due to the recent spate of

tremblers. I pretend to scoff at this, though in fact every time I think about it too much I imagine I can feel an earthquake, and I have a little panic. I panic mostly because everyone I talk to says that in an earthquake you must stay inside, but whenever I see one on the news, everyone is running outside. If there's ever a big one I'll probably compromise, stand in a doorway, and get smashed to death by a swinging doorknob.

A recent study in Iceland has shown that earthquakes can be predicted. Apparently different minerals are released into the water at varying times before an earthquake hits, due to the slightest of tremors down below. Basically all the fish and other sea animals shitting themselves. No, I'm joking. Though they obviously have to do it somewhere — there aren't any flushing toilets down there, it's no *Finding Nemo*. Personally, I'd rather not know. If someone said to me "There'll be an earthquake at some point in the next three days," I would spend the next three days tiptoeing around everywhere, stopping every few seconds, cocking my head "is that it — is that it now? Did you feel that, or was it me?"

As it is, if people will just stop asking me whether I felt anything, I'll be fine, because no, I didn't feel anything. Clearly the concept is so alien to my system that it completely blocks out the whole event, and if I ever do somehow feel one, I'm sure I'll blurt out:

"Jesus God, it's the earth and it's moving! Run everyone, for the love of God, run — VOLCANO!"

Read more of Hartley Pool's humor at: www.hartleypool.com. First Person is a page for individuals' Taiwan experiences. Send yours to: extra@lihpa.com.



Best stick to kung fu

Because the rest of the Golden Horse is sold out

The print of the Shaw Bros. classic *Death Duel* may be scratchy, but that just adds atmosphere.

PHOTO: GHIFF

BY BYRON FEI

PEOPLE INTERESTED in attending this year's Golden Horse Film Festival (台北金馬影展), in Warner Village from Nov. 25 to Dec. 5, may be put off by the scarcity of tickets and hectic atmosphere brought about by hordes of college students. Tickets for most of the films under the Masters selections are already sold out, so if you really want to see these films and haven't bought your tickets yet, maybe a trip to Taichung will be in order. (Twenty films will be screened in Taichung, with a list of films and times available at the festival's web site: www.goldenhorse.org.tw.)

For those staying in Taipei and interested in Asian film studies, tickets should be available for a Retrospective of the work Chu Yuan. Three of his films and one television show will be screened, all produced by the

Shaw Brothers. The films were made in the late 1970s and early 1980s, and the prints look as though they were acquired from a local temple after last Tuesday night's showing. But even with the poor print quality, these films are worth watching. The Shaw Bros. Production Company is probably the most famous of Hong Kong companies and was widely considered the Hollywood of the East. The studio dominated Asia for decades with a star system much like old Hollywood's, in which actors and directors were under contract for most of their careers. Chu Yuan's films for the Shaw Bros. were part of an era that created the template for Asian acting, directing, and stunt fighting that still exists today. All the films in this retrospective show how strong an influence Hong Kong has had over Hollywood. The Golden Horse's other sections may have their

ups and downs, but this is definitely a series that's worth checking out.

Killer Clans
1976/HK/35mm/Color/103min

The *Killer Clans* is the story of two different clans trying to take each other over by way of spying, killer swordplay, and outright deception — a must see for all the intrigue. You could compare it to the book *The Da Vinci Code* or the latest Matt Damon film. The story is tight, with good acting, lots of action, and naked breasts. *Playing Nov. 28 at 10:30am and Dec. 3 at 1:15pm.*

Death Duel 1977/HK/Color/93min

Here the swordplay is up to any standard one may have for a Hong Kong film, and out of the three films, this may be the wittiest and most fun to watch. The story is based on the Third Master, Yen Shih-san a swordsman reputed to have no equal. Being the superior swordsman, hundreds of lesser men challenge him to duels, thus also making him a super killer. Plenty of jokes and word play go on in between the fighting. *Playing Nov. 25 at 8:15pm and Dec. 3 at 3:45pm.*

The Duel of the Century
1981/HK/35mm/Color/94mins

Everyone's friend or brother seems to be killed or betrayed in this film, and that's probably why it turns out to lead up to the duel of the century. The sets are basically the same as in the other two films, action and acting are good, and the cinematography is excellent. One can see what Quentin Tarantino was watching while working at the video rental. *Playing Dec. 4 at 10am and Dec. 5 at 11am.*

ROYAL ELASTICS 第三屆塗鴉新人王比賽

PRESENTS

Doze Green | SheOne

Sydney 11.27 → Hong Kong 11.30 → Taipei 12.2 → Tokyo 12.4

2004.12.02 微風廣場 維納斯【STARBUCKS 庭院】BREEZE CENTER (Starbucks Courtyard) No. 39, Section 1, Fu-Shing S. Road

16:00-20:00 兩位國際知名藝術家Doze Green & SheOne 於現場開始作畫 On-site live painting session by Doze Green & SheOne

20:00-21:00 第三屆塗鴉新人王得獎揭曉 & 頒獎 3rd-Annual Royal Elastics Art Competition Award Ceremony

21:00-22:00 Refreshments

22:30-Midnight After Party @ CLUB ROYAL 台北市四維路363號 No. 363-Si-Wei Road



Lars Von Trier's latest masterpiece, *5 Obstructions*, will show at the Golden Horse, if you can get tickets.

PHOTO: GHIFF

Strength in limits

Even when abusing people, Lars Von Trier is a genius

5 Obstructions

Directed by Lars Von Trier

Starring Lars Von Trier and Jorgen Leth

BY BYRON FEI

LARS VON Trier's new film is a work of genius. Not only is this a simply shot and wonderfully entertaining documentary about *implementing* the art and craft of filmmaking, it also shows two filmmakers in a truly great discussion about their medium. The film's premise is that Von Trier has offered his friend and mentor, Dutch filmmaker Jørgen Leth, a chance to remake his 1967 short *The Perfect Human*. The reasons for this become clearer as the film progresses. In the Leth's original short, the perfect man (played by Claus Nissen) is presented in an ultra-modern black-and-white setting performing daily rituals — shaving, dressing, dining, dancing, and interacting with the perfect woman (Majken Algren) — in a sort of cinematic perfection. Narration by Jørgen Leth is complemented by the 1960s European-styled set, which later became a foundation for every crappy wine or cigarette commercial of the 1970s.

Von Trier is known for demoralizing those that work with him, so no one is surprised, least of all Jørgen Leth, when Von Trier introduces the plan he has set up. Leth is to re-

make *The Perfect Human* five times, each time to be obstructed by Von Trier's clever limitations. All of these discussions are shown on camera. The first meeting seems to get off without any warmth; Von Trier is obviously following his own agenda and at times seems to be condescending towards Leth.

The first of the five obstacles is that no cut can be longer than 12 frames, and the film has to be made in Cuba with no sets. The next obstacle requires that the film be made in the most horrible place imaginable and that Leth must play the Perfect Human on screen. For the third, Leth is given complete freedom, only to be instructed to make a cartoon for the fourth film — one sequence showing the two filmmakers discussing their hatred of cartoons reveals that Leth is obviously disturbed by this. The fifth film is to be directed by a third person, but Leth is to take final credit as the director; a final requirement is that the film be narrated by Leth using dialogue written by Von Trier.

The end results of each filmmaking project — they are directly cut in with the documentary scenes — shows the talent Leth possesses. Despite the restrictions he has to work with, he creates five new films, each outdoing the previous. Leth's creativeness, in fact, pisses Von Trier off at one point, thus inspiring a requirement being that Leth's next attempt must turn out to be crap.

One part of *The 5 Obstructions* is a documentary, which shows conversations between two filmmakers ranging across their personal frailties, critiques of each other, and the fine art of filmmaking. This is simply inspiring. The other, complementary part of the film shows an attempt to deconstruct the Perfect Human, only to construct another. This is also a classic conflict between the antagonist and hero, in which the hero is pushed to his limits, or confined by external limits in this case, only to creatively persevere, in the end overcoming all obstacles.

As the fifth film arrives, Leth's narration of Von Trier's script make it clear that this is all a plan Von Trier had devised well in advance. There are some wonderfully written moments, showing that, after all the torment and tension filmmaking can bring, Von Trier can both pick at himself and complement his partner. The voice-over continues in to the final shots, where the documentary rewinds and we see both Von Trier and Leth at different stages of the production. In the end, this film is immensely satisfying. It's a rare moment when the audience can leave the theater knowing that they've literally watched the craft of filmmaking as it becomes a work of art.

Playing at the Golden Horse at Warner Village on Nov. 26 at 4:35pm and Nov. 28 at 7:40pm.

Email **POTS Extra:**

extra@lihpa.com

Submit letters, articles,
and comics, or correct us if
we're wrong.

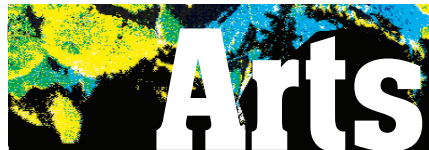


UNIVERSITY OF THE ARTS
LONDON CAMBERWELL COLLEGE OF ARTS
CENTRAL SAINT MARTINS COLLEGE OF ART
AND DESIGN CHELSEA COLLEGE OF ART AND
DESIGN LONDON COLLEGE OF COMMUNICATION
LONDON COLLEGE OF FASHION

倫敦藝術大學
中央聖馬丁學院教授12月初來台
倫敦藝術大學提供多樣的藝術設計課程，12月初
將有中央聖馬丁學院教授來台舉行面談甄試、說
明會及創意工作坊，欲申請入學者，請準備作品
集，所有活動，均採預約制，詳情請洽在台辦事處。
各級學位頒發：一年制學院證書，二年制先修學
位三年學士學位，一年或二年碩士學位。
申請資格：請準備作品集，不定期會有教授來台
面談甄試，詳情請洽在台辦事處。

聯絡電話：02-87718683/87718681
04-23192048/23192049
地址：台北市忠孝東路四段250號11樓之3
台中市南屯區公益路二段8之1號12樓
網站：www.il.com.tw/www.arts.ac.uk

Animation; International Digital Shorts Competition; Chinese language films nominated for Golden Horse Awards. Another category, Filmmakers in Focus, highlights the work of Japanese cameraman Noboru Shinoda, Hungarian director Bela Tarr, and Hong Kong director Chu Yuan. The festival will open with DOGORA (2004, France) a feature length collection of images of Cambodia directed by Patrice Leconte, and set to music from composer Etienne Perruchon. The closing film is CLEAN (2004, France/UK), directed by Olivier Assayas, and starring Maggie Cheung, who won the Best Actress award at the 2004 Cannes Film Festival for her role. Other fabulous films on the bill are: COFFEE AND CIGARETTES (2003, USA, dir. Jim Jarmusch); TRIPLE AGENT (2004, France, dir. Eric Rohmer); ROADS TO KOKTEBEL (2003, Russia, dirs. Boris Klebnikov and Alessei Poppogrebsky); THE CRYING WIND (2004, Japan, dir. Yoichi Higashi); CAFE LUMIERE (2003, Japan, dir. Hou Hsiao-hsien); ALMANAC OF FALL (1984, Hungary, dir. Bela Tarr); SWALLOWTAIL BUTTERFLY (1996, Japan, dir. Shunji Iwai). A complete list of films, film descriptions, and showtimes, are available at www.goldenhorse.org.tw.



Museums

★Huashan

(華山創意文化園區)
1, Sec 1, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路一段1號)
Tel: (02) 2392-6180
Web: www.huashan-ccc.com

Open: 10am to 6pm, closed Mondays
EXTENSION OF SPACE: SOLO EXHIBITION OF CHI MAN LAI: Using raw materials including bronze and paper, Chi Man Lai creates pieces to represent spatial tension. Fruit Wine Building. Through Nov 21
REPRESENTATION: THE NOSTALGIA 2004: Artist Wang Chi-sui's paintings are edited versions of the brand of visual reality that shows up in photographs. Fruit Wine Building. Nov 23 through Nov 30.

★MOCA Taipei

(台北當代藝術館)
39 Changan W Rd, Taipei (台北市長安西路39號)
Tel: (02)2552-3721
Web: www.mocataipei.org

★THE RUMOR OF CHINA TOWNS: CHINESE ARCHITECTURE 2004: Seventeen architects from Taiwan, Hong Kong, Mainland China, and Singapore were invited to participate in this exhibit of contemporary Chinese architecture. There are two themes, "Dream of the Red Chamber", which focuses on the nature of Chinese culture within the framework of globalization, and "Yellow Peril", which looks at urban Chinese architecture around the world. Through Jan 16, 2005.

★National Museum of History

(國立歷史博物館)
49 Nanhai Rd, Taipei (台北市南海路49號)
Tel: (02) 2361-0270
Web: www.nmh.gov.tw

Open: 10am to 6pm, closed Mondays
AN EXHIBITION OF TANG TRI-COLOR AND PAINTED POTTERY. Through Dec 31.
CZECH BAROQUE ARCHITECTURE ART PHOTOGRAPHY. An exhibition of photographs from Czech photographer Vladimir Uher for all of you architecture nuts. Through Nov 21.
CHEN YUN-CHENG HUNDRED-YEAR RETROSPECTIVE: An exhibition of works by the famous calligrapher Chen Yun-cheng. Through Nov 21.

★National Palace Museum

(國立故宮博物院)
221, Sec 2, Chihshan Rd, Taipei (台北市至善路二段221號)
Tel: (02) 2881-2021
Web: www.npm.gov.tw

Open: 9am to 5:30pm, Mon to Sun
The National Palace Museum collection was accumulated over a thousand years by Chinese emperors and includes ceramics, porcelain, calligraphy, painting, ritual bronzes, jade, lacquer wares, curio cabinets, enamel wares, writing accessories, carvings, embroidery and rare books. From Apr 1, 2004, some galleries in the museums east wing will be closed as part of an ongoing renovation project.
A PICTURE IS WORTH MORE THAN A THOUSAND WORDS: Selections of illustrations from a wide variety of Chinese texts, including woodblock prints, handwritten books, and stone rubbings. Gallery 204.

THE ART AND AESTHETICS OF FORM: SELECTIONS FROM THE HISTORY OF CHINESE PAINTING: Gallery 210. Through Dec 25.

★Taipei Fine Arts Museum

(台北市立美術館)
181, Sec 3, Chungshan N. Rd, Taipei (台北市中山北路三段181號)
Tel: (02) 2595-7656
Web: www.tfam.gov.tw

Open: 9:30 to 5:30, closed Mondays

★★2004 TAIPEI BIENNIAL: DO YOU BELIEVE IN

REALITY? This is a major exhibition featuring 32 works from major international artists and groups reflecting on the "reality" of political, social, and cultural experiences. Works on display by some of the world's most talked about contemporary artists relate to: the reality and falsity of documents and documentation; the ethics of homelessness, squatting, recycling, and waste in materialist societies; and art connected to social activism. Co-curated by Amy Cheng and Barbara Vanderlinden. Artists/groups include: Bili Bidjocka, Chen Chieh-jen, David Claerbout, Jeremy Deller, Heri Dono, Naoya Hatakeyama, Kuo I-chen, Francisca Lambrecht and Honore d'O, Sze Tsung Leong, Hongjohn Lin, Long March Foundation, Steve McQueen, Yoko Ono, Gabreil Orozco, Pratchaya Phinthong, Raqs Media Collective, Martha Rosler, Anri Sala, Maruch Santiz-Gomez, Agnes Varda, Yang Fu-dong, and Yeh Wei-li and Liu Ho-jang. Through Jan 23, 2005.
REALM OF FEELINGS - A DIALOGUE OF CALLIGRAPHY AND SPACE: TONG YANG-TZE AND RAY CHEN. A set of calligraphy pieces, each 8 meters wide, designed by calligrapher Tong Yang-Tze with the help of Ray Chen, specifically for the space in TFAM. Through Dec 5.

Galleries

★IT Park Art Gallery

(伊通公園)
2-3F, 40 Yitong St, Taipei (北市伊通街40號2-3樓)

Tel: (02) 2507-7243

HOW THIS ISLAND BE POSSIBLE?

TCHENOGRAMME: An mini-retrospective of Taiwanese artist Chen Kaihuang's (陳愷璜) video works from 1998 through 2004, including Circumference- Sea Route: Moon is Sun. These are documents, but not necessarily of reality. What do they document? That's the question. Through Dec 11.

★Lin & Keng Gallery

(大未來畫廊)
1F, 11, Lane 252, Dunhua S. Rd, Sec. 1, Taipei (敦化南路一段252巷11號)
Tel: (02) 2750-8811

Open: 11am to 7pm, closed Mondays

CHINESE ARTISTS OF THE RECENT ERA

MARKETPLACE: An exhibition of five major Modernist painters from the mid- to late-20th century, spanning styles from post-impressionism to abstract impressionism. Artists are Lin Fengming, Sanyu, Yun Gee, Wu Da-yu, and Zao Wou-ki. Through Dec 5.

★Mo!relax Cafe

20, Lane 60, Taishun St (台北市泰順街60巷20號)
Tel: (02) 2367-7714
Web: www.morelax.com

Open: 2pm to 2am, closed Tuesdays
LOVE SONGS: An exhibition of photographs by Patrick Tsai. The artist describes the show as, "Snapshot style photographs about love and life from around the world." Through Nov 23.

★PS Cafe

181 Tunhua S. Rd., Sec. 1, Taipei (台北市敦

化南路一段181號)

Tel: (02) 2776-0970

ORANGE & BLUE: WHAT DO YOU CHOOSE TO SEE?: Artist Elizabeth Coetzee set out to find two contrasting colors: orange and blue. She found and photographed them in India, Nepal, Cambodia, Laos, Thailand, Israel, and Tibet. Nov 19 to early December.

★Taipei MOMA

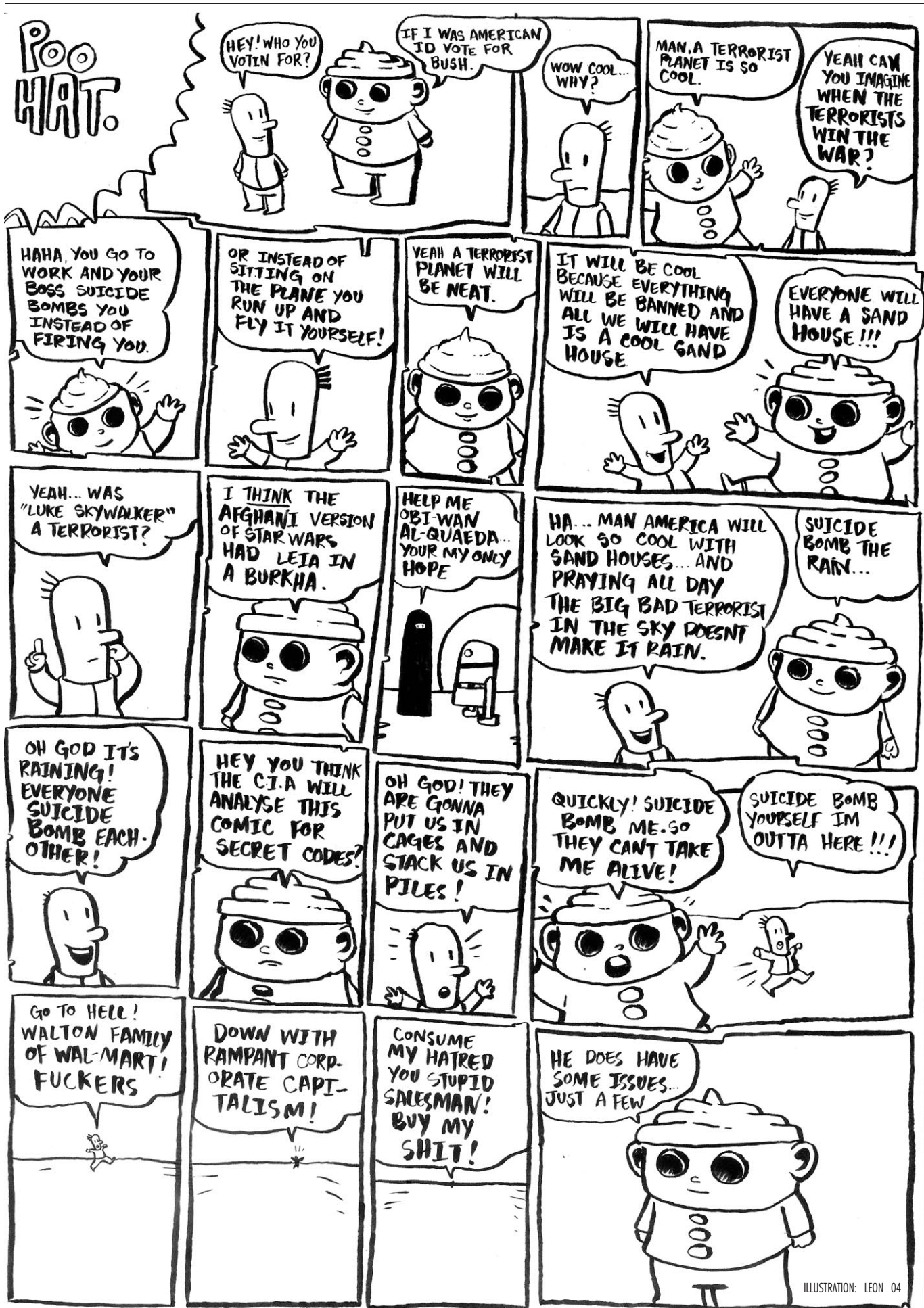
3F, No. 19, Lane 252, Tunhua S. Rd., Sec. 1, Taipei (台北市大安區敦化南路一段252巷19號3樓)
Tel: (02) 8771-3372

WANG WAN-CHUN SOLO EXHIBITION: Wang Wan-chun's paintings combine small objects from daily life to create scenes with new meanings. Through Nov 30.

★TIVAC

(台灣國際視聽藝術中心)
No. 1, Lane 45, Liaoning St. Taipei (104台北市遼寧街45巷29號1樓)
Tel: (02) 2773-3347
Web: <http://tivac.net>

Open: 11am to 7pm Mon to Fri, and 11am to 5pm Sat and Sun
THE THIRD SERIAL OF TWENTIETH CENTURY GREAT PHOTOGRAPHERS: EDWARD WESTON. This special exhibition includes two of modernist photographer Edward Weston's most famous series, "Pepper No. 30", and "Shells", along with a variety of landscapes and nudes from 1920 to 1946. A documentary about the artist, Remembering Edward Weston, will be shown every afternoon. Through Nov 25.



●2004第四屆第六種官能表演藝術祭-論壇

2004《第六種官能表演藝術祭》聚集了唐氏症、智能障礙、社區民眾、專業藝文人士，透過戲劇、舞蹈的形式，探索身體內潛能。
 時間：11月18日(四) 19:00
 地點：法雅客Fnac環亞店(北市南京東路3段337號地下一樓)
 題目：開發美學新領域-身心障礙藝術的點切入談 腦 身體 動作，由醫學面及學術界學者和藝文表演者深入對談！
 受邀來賓：王墨林(資深藝評)、曾明生(師大體育系講師)、林曼慈(師大體育系教授)、花崎攝(日本資深表演者)

●「傳藝風華、相約紅樓」系列展演活動

活動包括「假日茶館」、「傳統藝術在台灣」展覽、「傳藝技藝教學」與傳統藝術多媒體的展示，以多種面貌展現台灣傳統藝術豐沛的活力。
 主辦單位：國立傳統藝術中心
 活動時間：11月7日起至12月5日
 活動地點：紅樓劇場
 →「假日茶館」，民眾只要100元，不但翹腿泡好茶啃瓜子，還可以看到梨園戲、歌仔戲、聽原住民音樂、客家歌謠。
 演出團隊：
 11月21日 14:30 壯三新涼樂團 --- 歌仔戲
 12月5日 10:30 台北曲藝團 --- 說唱藝術
 12月5日 14:30 Amis 吾瓦樂團 --- 原住民音樂

12月12日 10:30 碧霞鄉土客家民謠劇團 --- 客家民謠
 →「傳統藝術在台灣」展覽，邀請國家工藝獎第四屆的得主徐啟盛等多位藝師作品聯合展出，種類豐富，包括漆器、竹編、交趾陶、漆器、木雕...等。11月7日至12月5日，在紅樓劇場一樓展出。
 →「傳藝技藝教學」活動期間安排每個週日下午2-4點，邀請竹編、捏麵人、軟陶、皮革工藝與漆器類等藝師指導教學，採現場報名方式，並免費提供DIY材料，讓民眾可實際感受傳統藝術的特色與魅力。
 詳情 <http://www.redplayhouse.com.tw/event/041105/index.htm>
 活動洽詢專線：紅樓劇場(02)2311-9380。

●2004第二屆台灣國際讀劇節

由國內外戲劇創作者，針對個人創作經驗與台灣劇場愛好者分享，並剖析戲劇創作的獨到見解。
 主辦單位：文建會、綠光劇團
 洽詢電話：02-2395-6838
 詳情 <http://www.greenray.com.tw/>

【讀劇演出】免費欣賞！

演出地點：紅樓劇場
 •11/19 20:00
 黃春明《戰士·乾杯》-- 這一個真實的故事被發現在屏東縣霧台鄉好茶村的一位山胞家，他們的四代男人，為自己的國家、民族，代代都當了兵去打仗的情形。
 香港 劇場組合《兩條老柴玩遊戲》等 -- 透過鮮明的肢體表演特色與獨特的幽默風格，探討生命的意義，並轉化成一場場精采、興奮、爆笑的瘋狂遊戲。
 •11/20 19:00
 台灣 劇本創作新秀 -- 藉由劇本甄選發掘創作者。
 •11/20 20:00
 幾米《幸運兒》-- 2001年，幾米開始著手這個故事，墨色從深到淺，直到2002年底才完稿。《幸運兒》訴說一個幸運卻哀傷、憐憫與傳奇的故事。

◆【圓桌論壇】

11月20日 14:00 紅樓
 邀請本屆讀劇節國內外劇作家參與！

◆【全民讀劇運動】在星巴克遇見作家

本屆讀劇節與星巴克合作，在台北、台南的



金枝演社 2004年最新創作《玉梅與天來》

星巴克咖啡館，舉辦「在星巴克遇見作家」之全民讀劇運動，期望將讀劇的風氣融入大眾生活，讓民眾在品嘗咖啡香之同時，亦可沉浸在讀劇樂趣中。(每場參與人數至多15人；名額有限，請踴躍報名參加)

11/19(五)19:00-20:00
 作家：阮慶岳
 門市：三民(民生東路五段158號)
 11/20(六)14:00-15:00
 作家：林萃芬
 門市：北寧(南京東路四段56號)
 11/21(日)11:00-12:00
 作家：瑪麗·阿涅絲·高德哈(法國)
 門市：北寧(南京東路四段56號)
 11/21(日)14:00-15:00
 作家：蕭言中
 門市：辛亥(辛亥路二段175號)

●古名伸舞團冬季即興工作坊

課程時間：12月18、19日，下午2~5點
 課程地點：古名伸舞團，北投區致遠二路5巷19號
 授課老師：古名伸老師
 課程對象：歡迎對於重新認識肢體有興趣的一般人士參與
 課程內容：包括動作發展、肢體語彙、即興表演基本結構等主題
 課程費用：6小時，1400元
 報名請向本舞團索請報名表格。洽詢電話：02-28232618 王惠娟小姐 傳真：02-28204973 E-mail:ku3215@ms34.hinet.net

●上 默劇團「代面戲劇」活動

展示戲劇面具，並有講座、工作坊、演出配合，介紹面具圖騰古今中外的意義、穿戴面具的方法，講解面具與肢體的關係、面具與身心靈合一概念，並帶領大家了解面具造型藝術、原始功能及「扮演」的情境，期望完成一般假面藝術節所尚未完成的實踐性，發展台灣本土的面具表演藝術。

→【代面戲劇面具展覽】

時間：11/26(五)-12/11(六)10:00~23:30
 內容：希臘悲劇面具、義大利藝術喜劇面具、日韓面具、「上默劇團」面具，以上均為戲劇表演面具，附簡介說明。免費參觀！
 →【代面戲劇演出】
 時間：11/26(五)、11/27(六) 19:30~21:00
 內容：非表情面具的旅程、希臘面具與歌聲、祈禱神劇

時間：12/3(五)、12/4(六) 19:30~21:00
 內容：義大利藝術喜劇-皮耶赫(Pierror)、葛倫萍(Colowbina)、哈樂昆(Harlequin)三人戀戀情、「上 默劇」喜劇面具-姑娘要出嫁、創新面具-大凸與小凸

時間：12/10(五)、12/11(六) 19:30~21:00
 內容：「上 默劇」面具-湖上、易蛻、「善哉吾人」之龍舞
 費用：每人350元(每場限額35人)
 →【代面戲劇工作坊】

* 面具講座與工作坊

時間：11/27(六) 14:30-17:00
 內容：(一)面具療法：祭儀面具-現象與隱藏、肉體與心靈；希臘悲劇面具-音樂與歌唱隊。
 時間：12/4(六) 14:30-17:00
 內容：(二)面具美學：肢體相應-代面、身形；義大利藝術喜劇面具與其角色。

時間：12/11(六) 14:30-17:00

內容：(三)在地面具：雅樂、儂劇與能劇-面具的雅俗共賞；「上 默劇團」的面具
 主講：孫麗翠
 費用：每堂課每人800元，全程2000元
 對象：15歲以上(限額15人)，學生八折，團體6人以上九折

* 面具工作坊-我做自己的面具(兒童班)

第一堂 11/28(日) 14:30-17:00
 內容：示範表演、材料介紹、面具呈現(以宣紙、硬紙、布為材料)
 第二堂 12/5(日) 14:30-17:00
 內容：面具製作(包括面膜、印形、製胚、灌漿、造模、貼紙、打模、上光等手續)
 第三堂 12/11(六) 10:00-12:30
 內容：面具與服裝搭配、面具與身體動作、音樂或歌唱配合(現場合作演出)
 費用：每堂課800元，全程2000元(含製作面具材料費)
 對象：5-12歲兒童，8歲以下請家長陪同(限額15組)
 活動地點：紫藤廬(台北市新生南路三段16巷1號)
 報名方式：請親自紫藤廬報名繳費，或洽詢電話：20-28612597 上默劇團 0921432909 孫麗翠。

藝活動創作者，均得向文化局申請，經評選後安排在九十四年一月至六月期間於北縣演出，詳電洽文化局藝術展演課 89535354，或至文化局網站 www.cabtc.gov.tw 及台北縣電子聯合服務中心 <https://e-service.tpc.gov.tw/> 網站查詢、下載申請表。

歡迎於北縣立案的演藝團體、個人，包括戲劇、音樂、舞蹈與民俗其他等四大類，均可於即日起至十二月五日止，參與文化局公開徵選「九十四年上半年演藝活動」的申請，經評選審查符合規定者，文化局將酌予補助經費，同時安排在一月至六月期間於北縣演出事宜。

●第六屆超級蘭陵王-青少年創意短劇大賽

行政院文化建設委員會「2004青少年戲劇推廣計劃」由青少年朋友自編自導自演自行製作，絕妙的點子不但讓人拍案叫絕，透過僅有五分鐘的短劇演出也直接傳達他們的心聲，青春感受不能複製，卻藉由創意與表演，讓年輕的生活更恣意奔放！

報名資格：凡中華民國國民，年齡十三至十八歲對戲劇創作與戲劇表演有興趣之青少年。
 比賽辦法：由青少年自行組隊創作「五分鐘」之戲劇表演，於台北、新竹、台中、高雄、花蓮辦理初賽，各區挑選出四個優秀團體參加決賽。

初賽時間、地點：
 台北初賽 11/13、14 台北縣藝文中心(11/10截止報名)
 新竹初賽 11/20 交通大學藝文中心(11/13截止報名)
 台中初賽 11/27 行政院中部聯合服務中心黎明辦公室中正堂(11/20截止報名)
 東部初賽 12/4 花蓮縣文化局演藝廳(11/27截止報名)
 高雄初賽 12/5 高雄國軍英雄館(11/28截止報名)
 決賽時間地點：12/19 台北市公務人力發展中心(台北市大安區新生南路三段30號)

獎項：
 第一名 蘭陵王獎座一座、獎學金伍萬元整
 第二名 蘭陵王獎座一座、獎學金參萬元整
 第三名 蘭陵王獎座一座、獎學金貳萬元整
 最優秀隊伍(五隊)/蘭陵王活動紀念獎牌一座
 最佳創意表演者(五名)/蘭陵王活動紀念獎牌一座
 主辦單位：行政院文化建設委員會
 承辦單位：紙風車劇團
 詳情請洽各國中、高中、高職、五專學校之訓導處或紙風車劇團「青少年戲劇推廣計劃執行小組」洽詢電話：(02)2392-6170 分機 253 分機 226 傳真：(02)2391-2225。

●文建會「演藝團隊發展扶植計畫」受理補助申請

文建會自本(九十三)年11月1日起至12月1日止公開受理九十四年度「演藝團隊發展扶植計畫」補助申請。
 九十四年度計畫作業要點(含申請書表格)電子檔案自即日起上網公告於文建會網站首頁，團隊可以利用網路直接下載相關申請書表格。凡有意參加本補助案甄選的團隊，把握機會，務必於規定期限內送件完畢，以免向隅。

團隊來函索取申請書表格，請附回郵信封(A4格式)寄100台北市中正區北平東路三〇之一號文建會收。來電詢問，請撥：(02)33436311、葉翠玲小姐。
 查詢網址 http://www.cca.gov.tw/law/assistance/1102_1.htm

徵人、徵件

●台灣崑劇團徵藝術行政人員

招募職務：專職 & 兼職 藝術行政人員 數名
 應徵資格：男女不拘，對表演藝術有興趣者皆可
 工作內容：庶務、演出行政執行、宣傳推廣...等。
 有意者請將履歷資料寄至台北市忠孝東路四段553巷52弄21號1樓或 e-mail: taikunarts@hotmail.com
 聯絡人：林小姐 2746-6709。

●精靈幻舞舞團徵藝術行政

工作內容：女不拘，年齡25-35，有汽車駕照者佳。負責舞團的宣傳行銷及管理，對舞蹈有熱忱者，薪資待遇面談。
 請 email 履歷到 genio.dance@msa.hinet.net，主旨註明應徵藝術行政即可。

【徵晚班工讀生】

工作時間：晚上5:00~10:00 依上課時間為準
 工作內容：晚間櫃台行政事務
 薪資待遇面談，對舞蹈有興趣者佳。

●北縣文化局徵選 94 年上半年演藝活動

台北縣政府文化局自即日起至十二月五日止，開始對外公開徵選「九十四年度上半年演藝活動」，凡北縣立案的演藝團體(含經紀公司)，或設籍北縣的個人從事演

Northern Light Northern Light Northern Light Northern Light Northern Light

【北極之光文化】夜幕低垂書系

枕邊故事 雨 手指

女同志情慾文學，呈現女同志浪漫優雅的情慾世界，令人臉紅心跳的大膽描述，出版以來創下驚人的銷售佳績。

一個女同志生命和愛情的追尋，如情詩般的浪漫樂章，逃脫不了的情慾誘惑，面對真實自我的掙扎，終究深陷的愛情牢籠。

【手指】為張漢庭成名暢銷代表作，曾引起女同志圈大轟動，並曾再版，本書由作者修改內容後全新再版。

廣告託播專線：(02)8667-6655分機243

Do You Believe in Reality?

在乎現實嗎?

2004/TAIPEI BIENNIAL

10.23.2004 - 01.23.2005

主辦 Organized by		 臺北市立美術館 TAIPEI FINE ARTS MUSEUM	
指導 Supported by		 行政院文化建設委員會  TAIPEI  臺北市政府文化局  行政院大陸委員會 中華發展基金管理委員會	
贊助 Sponsored by		 SHISEIDO 資生堂  Benq  OmniAd 合和交通媒體  中華航空 CHINA AIRLINES  BRITISH COUNCIL 英國文化協會  國鐘影業  M  VLAANDEREN With the support of the Flemish Community  BARCO	

181, Zhongshan N. Road, Sec. 3, Taipei 104, Taiwan, ROC
Tel 886-2-2595-7656 / Fax 886-2-2585-1886
Opening hours: 9:30am - 5:30pm, Tue - Sun. (Closed on Mondays)
www.tfam.gov.tw / www.taipeiennale.org
www.tfm.gov.tw / info@tfam.gov.tw

台北市10461中山北路二段一八一號
開放時間：週一至週日(週一休館)
Tel. 02-2595-7656 / Fax. 02-2594-4104

- 台灣大學綜合體育館一樓
電話: 83695656 * \$300(附飲料)
- **Hard & Heavy Night: 神秘二團 / Infernal Chaos / 刺客 / H&H**
9:00pm The Wall
台北市羅斯福路四段200號B1
電話: 02-29311103 * \$300
 - **古皓與 Jivestakes 爵士樂團**
9:30pm 藍調 Blue Note
台北市羅斯福路三段171號4樓
電話: 2362-2333 * \$250(附飲料)
 - **Neon / 輕鬆玩**
9:30pm 河岸留言
台北市羅斯福路三段244巷2號B1
電話: (02)2368-7310 * \$300(附飲料)
 - **骨肉皮 / Hardcore Party**
9:30pm 地下社會
台北市師大路45號B1
電話: 2369-0103 * \$250(附飲料)
 - **變形蟲爵士樂團**
9:30pm 女巫店
台北市新生南路三段56巷7號
電話: 2362-5494 * \$250(附飲料)
 - **左筠 / 蘇子 / 辛隆**
9:45pm EZ5
台北市安和路二段211號1F
電話: (02)2738-3995
 - **楊大理**
10:00pm 音樂人餐廳
台北市敦化南路一段270巷20號
電話: 02-87733395 * \$250
 - **Alternative Jazz Group**
10:30pm cosi o cosi
台北市敦化南路一段155號
電話: 02-27715883 * \$200起

周日 11月28日

- **吉他英雄會 2: 六指琴魔孔卡洛**
8:00pm The Wall
台北市羅斯福路四段200號B1
電話: 02-29311103 * \$350
- **929 / So What**
9:30pm 河岸留言
台北市羅斯福路三段244巷2號B1
電話: (02)2368-7310 * \$250(附飲料)
- **Salsa Band**
9:30pm Brown Sugar
台北市松仁路101號後棟
電話: 87801110 * \$380
- **LEA / 黃中原 / 阿飛**
9:45pm EZ5
台北市安和路二段211號1F
電話: (02)2738-3995

活動、講座

- **吉他英雄會2—吉他講座演奏會**
六指琴魔孔卡洛GONCALO PEREIRA 葡萄牙票選首席速彈吉他大師
11/27(六) 台中場16:00 LEON PUB 台中市西屯區精誠路260號 04-23274958
11/28(日) 台北場19:30 THE WALL 台北市羅斯福路四段200號B1 02-37651861
主辦單位: 搖滾帝國
葡萄牙電吉他天王孔卡洛(Goncalo Pereira), 挾持著葡萄牙盛世的威力, 其吉他高超的演奏技巧、獨特的音樂風格, 使得孔卡洛18歲迅速在歐洲搖滾樂壇火速竄紅, 並以黑馬的英姿傲視美國樂壇吉他巨匠。1998年孔卡洛榮獲葡萄牙全國票選為最佳吉他樂手, 這項殊榮立即讓他穩站歐洲樂壇, 成為葡萄牙的吉他巨匠象徵。搖滾帝國首度邀請歐洲吉他巨匠之一, 也是葡萄牙首席速彈吉他大師孔卡洛來台獻藝, 他將帶來不同的技藝及文化價值。
- **活跳跳音樂即興「趴踢」**
一人一樂器??? 活跳跳音樂即興「趴踢」!! 帶樂器、帶朋友、帶零錢買酒! 黃海鳴爵士吉他+REBECA肢體即興 歡迎愛亂玩樂器的朋友一同攪和攪和!
時間: 11/20(六)19:00-21:00 / 11/21(日)15:00-18:00
地點: 國北師南海藝廊·DIY閣樓生活劇場 (台北市重慶南路二段19巷3號, 順著牯嶺街過南海路口步行1分鐘, 電話02-23925080)
遊戲規則: 請攜伴參加任何一種樂器都可以! 哪怕是天然的... 出一支嘴OR一張肚皮兒 (本活動完全免費入場)。
註: DIY閣樓生活劇場剛完成小型的音響工程, 也有現成的鋼琴可玩, 一套還可以打的爵士鼓、一對手鼓、鈴鼓一個, 歡迎想表演的朋友申請場地喔!
- **ARMIN VAN BUUREN**
11月19日(五) @ Luxy (台北市忠孝東路四段201號同領大樓5F)
訂位專線: 0955-904-600
洽詢電話: 02-27721000
Armin van Buuren 與 Tiesto、Paul van

- Dyk 並列全球百大DJ前三名, 年僅20多歲的他除了是全球知名club「GodsKitchen」當家台柱外, 早年便享有荷蘭Trance三巨頭之一的盛名。19歲時已創作出膾炙人口的經典作品「Blue Fear」, 受到許多知名DJ如Tiesto的強烈背書, 而他去年發行的原創專輯「76」提名了美國Dancestar「最佳新進藝人專輯」獎項, 再度證明他深厚的創作才華。
- **Satoshi Tomiie(US)**
11月19日(五) 00:30am-3:00am
MoS(台北市中山區樂群三路310號, 大直重劃區)
票價: 11點前入場\$350, 11點之後\$600
洽詢電話: 02-85021111
Satoshi Tomiie是全球百大DJ最傑出浩室舞曲代表人物之一。1989年被浩室舞曲先鋒Frankie Knuckles發掘, 合作創作單曲「Tears」, 接著又與David Morales合作, 並成為Def Mix混音團隊的一員; 之後陸續為瑪麗亞凱莉、U2、大衛鮑伊、Simply Red等等巨星製作單曲混音版本, 讓當時年紀還相當小的Satoshi Tomiie從此跨入國際舞台, 被譽為舞曲奇才。Satoshi Tomiie的風格從早期House到Tribal再演變至目前的Tech House、Progressive House, 細膩音樂編排與高潮漸進起伏是其音樂特性, 浩室樂迷絕對不要錯過!
- **Stonebridge live**
11月19日(五) @ Room 18(臺北市松壽路18號B1)
電話: 02-23457778
曾為媚兒喜、AK(原子少女貓)等藝人炮製混音單曲創造亮眼佳績的DJ/製作人Stonebridge, 歷經了足以磨鍊技巧的打碟生涯後, 2004年在Hed Kandi旗下終於發行了全新個人首張專輯《Can't Get Enough》, 向全世界的浩室迷們證明他超強的電氣創作實力, 更在House、Disco、Soul、Chill-out、Dub的完美融合裡, 為您提供了一個更自由無拘束的生活體驗!
- **Follow Me Gay Party**
11月20日(六) 11:00開始入場
AXD(台北市基隆路一段八號B1, 基隆路與南京東路五段交叉口)
票價: 預售\$400(只優惠男性, 售完為止) / 現場男性\$600、女性\$1000
電話: 02-2762-9646
TAIPEI, 這美麗的城市, 每天都有新鮮的變化, 為了吸引駐足你的目光! 這是一場專屬於我們男人的聚會, 你準備好了嗎?
- **Citrus Party feat. Hipp-E**
11月20日(六) @ Luxy (台北市忠孝東路四段201號同領大樓5F)
票價: 11點之前\$400, 之後\$700
訂位專線: 0955-904-600
洽詢電話: 02-27721000
來自加州聖地牙哥哥Hipp-E, 從16歲開始便接觸音樂領域。Hipp-E(前H-Foundation成員)如今成為世界頂級DJ/製作人之一, 他的West Coast House音樂風格已在台灣廣受許多DJ的大力推崇, West Coast House融合了芝加哥浩室音樂裡的重低音節奏, 以及美國西岸的輕鬆感, 而這種結合所產生的Tech-House已經成為了全世界許多舞曲品牌, 包括Yoshitoshi、Tango、Greyhound、Siesta、NRK、FabricLive、Soma和HOOj Choons的主打曲風。
- **Cash Money(US)**
11月20日(六) 00:30am-3:00am
MoS(台北市中山區樂群三路310號, 大直重劃區)
票價: 11點前入場\$350, 11點之後\$600
洽詢電話: 02-85021111
Cash Money無疑是世界上最上的DJ之一, 一般視他為變換刮盤技巧的發明者, 他也獨創了費城派的唱盤/混音器組合模式。除了出過一張唱片之外, Cash Money還得過三次「混音雜誌」舉辦的DJ混音冠軍大獎, 同時也是Technics這家音響製造商名人堂的名人。這麼個傳奇人物就要來到台北表演了, 繫繫你的鞋帶吧!
- **Sasha Involver Asia Tour**
11月26日(五) @ AXD(台北市基隆路一段八號B1, 基隆路與南京東路五段交叉口)
票價: 預售\$800 / 現場\$1300
電話: 02-2762-9646
生在如此派對時代, 倘若僅能選擇一位「世界巨星DJ」, 由不得你多費神思量, 絕大多數人脫口而出的應該即是Sasha。當你一腳踏進動感中彩光游移竄流的舞廳空間, DJ台上的祭司如是Sasha, 恐怕沒有人會在踏出舞廳後忘記那個當下, 通常, Sasha不只決定了你的一夜歡愉, 還決定了你的一生記憶。
- **Dave Seaman**
11月26日(五) 00:30am-3:00am
MoS(台北市中山區樂群三路310號, 大直重劃區)
票價: 11點前入場\$350, 11點之後\$600
洽詢電話: 02-85021111
曾為流行巨星Pet Shop Boys、Kylie、Garbage、Pulp 和Placebo擔任製作人的Dave Seaman, 是Progressive舞曲派大將之一, 與Sasha、BT、Way Out West齊名。他

- 對現代舞曲形成立下了汗馬功勞。除了是一位真正的拓荒者, 最近更成為音樂導師, 給樂迷們帶來了像Infusion、Lexicon Avenue這樣的音樂團體。從九十年代早期到現在, Dave Seaman為全球舞迷拓展了新的境界。
- **Technasia**
11月27日(六) @ Luxy (台北市忠孝東路四段201號同領大樓5F)
訂位專線: 0955-904-600
洽詢電話: 02-27721000
「Technasia」一個在歐洲連不聽Techno的人都知道的名字, 由充滿東方神秘色彩的港仔Amil Khan與浪漫法國佬Charles Siegling所組成, 旗下共有Technasia、Sino-Star Track等三家廠牌, 迅速竄紅的Technasia在2001年發行了「Future Mix」專輯, 榮登英倫跳舞音樂雜誌Mixmag、DJ Magazine諸多獎項, 並受到Jeff Mills、Sven Vath、Dave Clarke、Laurent Garnier、Carl Cox、Claude Young等眾多世界級DJ大力播放, 再加上Dave Clarke欽點打理新單曲Way Of Life混音, 造成了極大的轟動與迴響, 一舉躍上國際舞台!
- **生祥與瓦窯坑 3 全省巡演開跑**
配合「臨暗」新專輯的發行, 生祥與瓦窯坑3的全省巡演, 要開跑了。從現在起一直到2004年年底, 生祥與瓦窯坑3將走唱台灣多所大專院校, 為民眾帶來他們凝聚三年的音樂能量, 聽見台灣新民謠的靈活聲音。
11/20(六)19:30-20:00 硬地嘉年華 華山創意文化園區
11/22(一)19:00-20:30 台灣大學活動中心禮堂
11/25(四)19:00-20:30 佛光人文社會學院
11/26(五)19:00-20:30 東華大學
12/4(六)14:00-16:00 鍾理和文學特展 台南國家台灣文學館
12/8(三)19:00-20:30 清華大學合勤演藝廳
- **No.11 和 FREE OUTDOOR PARTY**
時間: 11月20日(六) 18:00-24:00
地點: 華中橋下河濱公園(萬大路走到底橋下過堤防水門順著橋墩向前走)
1800-1900 DJ Stingray
1900-1940 Emily樂團
1940-2100 林強Lim Giong + DJ Stingray + DJ Zeus
21:00-22:00 DJ MUSIC>PC>FISH
22:00-23:00 DJ Ty 鈺
2300-2400 OTA樂團
VJ Dominik T
VJ Light and C.C (Ultra Capacity)
【創意市集-跳蚤繼續】創意市集與跳蚤市場的結合, 新鮮的配件、懷舊的飾品, 裝扮著大夥的創新視覺。
徵求創作樂團 意者請聯絡: 林強 love4444@her-he.com
徵求熱心義工 意者請聯絡: 王耿瑜 fishking62@her-he.com
主辦: 和 http://www.her-he.com/
電聯: 0955-666-740 (如遇風雨, 請留意當天網站, 中午12時公告)
- **角落咖啡劇場 室內音樂轟趴季**
10/22開始, 六個Friday night, 給你足足90分鐘最音樂的轟趴!
D·寂音 - 印度古典樂器和舞蹈劇場的相遇(謝明志) 11/27 8:30pm
E·無武裝之夜(伊甸盲人喜恩合唱團) 12/10 8:00pm
F·新年獻禮(角落劇團) 1/14 8:00pm
主辦單位: 社團法人台北市角落關懷協會
轟趴密室: 角落咖啡劇場(北市承德路二段12號, 民權西路捷運站斜對面)
轟趴會員費: 最低消費(100元)only (註: 凡「大同區」區民一律免費入場, 當日請攜帶證件以供核對)
角落咖啡劇場: http://mypaper.pchome.com.tw/news/nookhope/
- **黃小琥台北演唱會**
時間: 11月20日(六)19:30
地點: 台北國際會議中心大會堂
票價: 2000、1800、1400、1200、1000、800
洽年代售票系統
主辦單位: 唐果企業股份有限公司
洽詢專線: (02) 2634-7927
只要聽過黃小琥的LIVE演出, 一定會情不自禁的被她吸引, 她的舞台魅力, 直接而純熟的聲音, 令人無法抗拒, 越聽越上癮, Pub聽的不過癮, KTV唱的不痛快, 在「Pub女王」黃小琥的演唱會, 要讓你忘記失戀, 忘記工作, 唱到曲終人不散, 帶來令人驚喜與震撼的LIVE演出, 一定要給歌迷一個認真的、用心的演唱會。
- **蔡依林 J1 2004 Live concert**
時間: 11月20日7:30pm
地點: 中山足球場
\$600、800、1000、1200 洽年代售票系統
主辦單位: 全形國際
出道五年, 亞洲小天后Jolin終於要在11/20(六)台北中山足球場, 首次在自己的家鄉台北舉辦售票演唱會! 這個名為「J1」的台北live concert, 對於Jolin來說可

15:00-17:23《梅子的滋味》,郭笑芸,2004,143分鐘
 •11月28日(日)
 10:00-11:00《中國新娘在臺灣》,蔡崇隆,60分鐘
 11:00-11:27《A Glimpse of my Ambition》,簡淑歡,2004,27分鐘
 13:00-14:06《孤角落》,周美玲,2001,66分鐘
 14:30-14:55《心中的鋼針---黃媽媽請保重》,曹文傑,25分鐘
 15:00-16:00《奇蹟背後》,蔡崇隆,60分鐘
 16:00-17:28《多格威斯麵》,黃信堯,2002,88分鐘

●青春戀愛世代—岩井俊二回顧展
 片單:《情書》、《四月物語》、《青春電氣物語》
 時間:11月12日晚場至11月26日
 地點:台北真善美戲院及長春戲院 放映兩週
 單張票價250元,另有【青春套票】一組540元(內含《情書》、《四月物語》、《青春電氣物語》三張電影票)洽兩廳院售票系統。
 購買套票者可憑兌換券於上映期間至上映戲院兌換岩井俊二原版電影海報乙張。
 主辦單位:前星娛樂
 詳情http://loveletter.kingnet.com.tw/

●韓風紀事—金基德+李在容影展
 韓國兩大話題導演,將在光點相遇...將放映金基德的四部電影《海岸線》、《只愛陌生人》、《春去春又來》、《援交天使》以及兩部李在容的作品《醜聞》、《情事》。
 這兩位導演皆是以內容聳動且爭議性極高的異色導演,但卻每每在探索人性深處的情慾上,更見獨特的包容與領會,我們期待透過這個影展能讓觀眾更認識。
 放映日期:11月15日-12月10日
 放映地點:台北之家【光點電影院】(台北市104中山北路2段18號)
 即日起開始預售限量「優惠套票」(壹套六張,每套特價NT\$600,購買套票者還可獲贈限量電影海報及書卡,送完為止)。售票可洽光點台北、兩廳院售票系統購票。
 詳細電影場次或購票資訊可上網查詢www.spot.org.tw或電洽(02)2511-7786。

●2004金馬影展
 時間:11月25日-12月5日
 地點:台北信義華納威秀影城
 【單場票卷】
 售價:全票每張220元,學生票每張190元。
 銷售時間:11/13起全面開放售票 洽年代售票系統。影展期間可至戲院現場(台北信義華納威秀)購買。
 台北金馬影展網站www.goldenhorse.org.tw
 洽詢電話:02-2388-3880台北金馬影展執行委員會

◆影展相關活動
 →【看電影!聽電影!愛電影!影展專題講座】
 地點:誠品敦南店B2視聽室
 *時間:11/20(六)19:00-21:00
 繼續革命—新浪潮與我們的世紀
 講者:詩人、劇場及電影導演 鴻鴻
 →【童顏童語-兒童特映場】
 小兔子邦邦與小猴子皮皮比賽說故事,小企鵝、小恐龍、大白熊、小蜜蜂,好多好朋友都一起來玩耍,歡迎你一起來參加我們的快樂之旅,拿獎品!玩遊戲!
 時間:11/28(日)12:30-15:00
 地點:信義華納威秀第12廳
 →【亞洲新勢力-金馬數位座談】
 邀請韓國與台灣最有創意的數位團隊,進行兩日精采分享與交流,累積你的能量指數,成為最耀眼的亞洲新勢力。須預約報名,請上金馬影展網站。
 11/28(日)13:00-15:00揮灑獨立創意--大步走向國際的韓國Independence Studio
 11/28(日)15:30-17:30肢解數位藝術--蛋可樂的生產與販售
 11/29(一)13:00-15:00大未來夢想家--行銷藍圖上0與1的繁衍與實現
 11/29(一)15:30-17:30新世界造物主--數

位基因密碼的建構與排列
 地點:文化大學推廣部 大新館4F數位演講廳
 講者:韓國-獨立創意公司Independence Studio 執行長洪性昊、導演梁宇哲及台灣-首映創意公司SOFA Studio執行長王世偉、資訊顧問王柏仁、製作總監楊紹昌。

→【國際數位短片競賽頒獎典禮】
 由五百多部報名影片挑選三十部入圍,再由這些運用數位技術表達深層蘊意與獨特風格的作品中進行決選,頒發首獎、DHL最佳台灣影片、評審團大獎及觀眾票選獎。典禮結束後將放映得獎作品。
 時間:11/30(二)19:30
 地點:信義華納威秀第14廳
 憑任一張數位單元票根可免費入場,座位有限,額滿為止。
 →【「德意志青春悲喜曲」專題講座】
 時間:12/1(三)20:00-21:45
 講者:德國名影評人 Rudiger Suchsland
 地點:信義華納威秀第14廳
 凡購買「德意志青春悲喜曲」單元任三部影片,即可於影展期間至影展服務台兌換入場券,數量有限,換完為止。

課程

●青春紀實—電影快樂營
 為國片人口培育計畫的年度盛事,活動時間將於2004年11月21日到2005年1月26日,分別在北部、中部、南部、東部舉辦影像教育紮根系列教學活動。
 主辦單位:行政院新聞局
 承辦單位:中華民國紀錄片發展協會

◆影癡集中營
 針對在校老師與大專相關科系社團學生設計的電影進階學習班,並獲得多個縣市教育局核准認證「教師研習時數」課程內容如下:
 •北區—政治大學11/27-28
 內容:刀光劍影中的俠義情長--武俠片類型(聞天祥);電影的表面功夫(張小虹);尋找新家園--東方電影裡的家庭結構演變(張昌彥);導演焦點(楊順清)

•中區—沙鹿鎮立深波圖書館12/4-5
 內容:有情男女的教戰手冊--瘋狂喜劇片類型(聞天祥);導演焦點(魏德聖);從大人到小孩--影展DIY(王耿瑜);韓國電影新潮(李亞梅);不會畢業的青春--紀錄片導演面對面(楊力州)
 •南區—崑山科技大學12/11-12
 內容:談談情,跳跳舞--歌舞片類型(聞天祥);光影的魅力--談電影創作與欣賞(林泰河);台灣電影影像新勢力(李亞梅);動畫開麥拉(陳龍偉)
 •東區—慈濟大學12/18-19
 內容:談談情,跳跳舞--歌舞片類型(聞天祥);二十五歲的國小二年級--紀錄片導演面對面(李家驊);從大人到小孩--影展DIY(王耿瑜);影像越界,性別起義(陳俊志);攝影機後的藏鏡人--談電影攝影(陳懷恩)

◆小朋友 大銀幕:開幕特別放映《魔法阿媽》
 時間:11/21(六)下午1:00
 地點:台北國際藝術村游藝廳
 課程:包含電影停看聽、魔法定格術、創意大考驗、照片現魔法等課程。
 歡迎小朋友報名!課程地點如下:
 12/5(日)台中沙鹿深波圖書館
 12/12(日)台南崑山科技大學
 12/19(日)花蓮慈濟大學

◆電影上青
 歡迎全國各地的熱血高校生前來過招比畫,課程包含電影欣賞、電影表演、編劇習作等,為期三天兩夜,並提供學員食宿。
 時間:2005 1/24(一)~1/26(三)
 地點:教育部研究院籌備處
 以上活動採報名方式,報名時間從11月8日始至11月24日止,所有活動均免費,但為保

障學員權益,須繳交保證金。
 洽詢電話:(02)2395-3170
 活動詳情 http://www.tdda.org/Events/Happycinema/Happycinema.aspx

徵人、徵件

★朝陽科技大學傳播藝術系徵演員

劇組:左轉燈陌路
 故事大綱:本劇在劇情與影像表現上將有實驗性的嘗試,主要故事是一位男子為了緬懷逝去的愛,而試圖改變自己成為對方的過程。
 →徵女性一名
 身高:160公分左右
 外型:骨感、中性、冷艷型、有自信
 →徵男性一名
 身高:175公分以上
 外型:膚色健康、結實、陽光運動型
 由於是學生拍片,經費縮緊所以無法給pay,但劇組會供三餐,外縣市朋友亦會提供住宿。拍攝期為明年2月中旬,報名將於11月底截止,有志於表演的你趕快來加入我們吧!【外縣市朋友,可先E-mail並附上照片,我們將與您聯絡】
 聯絡人:楊鈺鈺0912-112-975 來信請寄 dsp566@yahoo.com.tw。

★畢業製作,急需演員!

我們是台灣藝術大學四年級的學生,目前要籌拍畢業製作,急需演員!
 故事內容是關於一名女生徒步旅行的故事,因為對於都市生活的不滿,不想只是冷氣房和銀行存款的生活,所以徒步旅行,企圖找到一點力量。
 拍攝地點:花蓮。
 拍攝時間:預定2005年1月15日開始的兩個禮拜左右。
 演員:
 •女主角→約22-25歲,超過肩膀長度的長髮,中等身材,喜歡旅行,書寫、攝影,外表清秀。需要有膽識和體力或耐力。(長髮需犧牲,有裸露戲但三點不露)
 •老流浪漢→約65-70歲,黑皮膚,很多皺紋,瘦小身材,凌亂齊肩的灰白色的蓬蓬頭髮。
 •中年男人→約45歲,高壯,有啤酒肚,長得一副凶神惡煞的樣子,粗燥的平頭。
 •草原男孩→約17-18歲,黝黑的皮膚,高,中等身材,原住民的模樣,有好看的長相。
 •小吃店老闆→約55歲,圓臉,矮矮胖胖的身材,禿頭,台語口音,有台灣國語。
 •小吃店老闆娘→約55歲,矮矮胖胖的身材,嗓門大,捲髮,台語口音,有台灣國語。
 •小女孩→約9歲,水汪汪的大眼睛,長髮短髮皆可,會亂塗鴉,跛腳(可用演的)。
 •年輕女生→約22-25歲,短髮,會開車者為佳。因為學生製作,經費籌備不易,所以恕無酬,但伙食,且有保險。
 聯絡: c_piel2@pchome.com.tw
 0963059312陳同學、0963059213林同學。我們會儘快與您聯絡。謝謝!
 P.S試鏡時間為11/14和11/21的10:00-17:00在國立臺灣藝術大學的電影系一樓

●2005年第三屆台灣國際動畫影展開始徵件

第三屆台灣國際動畫影展開跑了!感謝動畫界人士兩年來的支持與鼓勵,動畫影展將繼續努力為動畫迷們介紹更多更好的作品,也讓國內不管是產業界還是學術界,所有有關動畫的工作者,多一個與觀眾接觸的管道,將作品與更多人分享,讓影展成爲一個國內外交流切磋之地;也因此,希望今年能看到更多動畫工作者的作品。

第三屆徵件已經開始了,所有有關動畫的作品,不限規格與使用技巧,都歡迎投件。徵件截止日期至2004年12月31日止。非常歡迎動畫創作者提供作品,共同參與一年一度國內動畫之盛事。
 詳情網址 http://tiaf.ctfa.org.tw/2005/
 詳情請洽 2392-4243 轉57。

★世新大學廣電系電影組:家族徵演員

劇情大綱:一名青年工作時遇到暴雨失足掉入溪內被沖走,使得生計困頓的家人獲得1200萬的國賠。然而在頭七的夜晚,自行脫困的青年回到了家中.....
 →爸爸(林火土):53歲,前土木工人,國小畢業。愛小孩但是不會說出來。在一次公路搶修任務中受傷因此失業,常愧疚於無法給家人像樣的生活。
 →媽媽(吳阿月):49歲,家庭主婦,國小畢業。篤信佛祖,希望小兒子趕快由軍校畢業,喜歡聽鄧麗君的歌。
 →弟弟(林天良):21歲,陸軍軍官學校三年級生。性喜自由,不想當軍人。時搞笑,時陰沉。希望趕快退伍,就可以為自己活。喜歡繪畫,尤其超現實主義畫派。
 →妹妹(林天婷):12歲,患有自閉症,與人的情感互動有障礙,但腦部創傷無損她的智力。有能力理解週遭事物,但很難及時反應。喜歡拿幾何圖形版畫畫。
 12月開拍並有演員訓練。試鏡時間:11/28下午於世新大學。若以上時間不行,歡迎來電另約時間。本片以參展、發行爲目標,歡迎有表演經驗、或想考驗自己演技的朋友們加入我們的行列,若需酬勞可面議。
 聯絡方式:0919-077-435 郭小姐 0955-850-790江小姐,或請將「1.照片2.想演出的角色3.簡單履歷」寄到: balu0426@yahoo.com.tw; miesalu@pchome.com.tw。

●台灣國際紀錄片雙年展徵求義工及工讀人員

台灣國際紀錄片雙年展即將於12/11-12/17在台北欣欣華影城、光點以及台泥大樓士敏廳展出,歡迎喜愛觀影的朋友們與我們一同共襄盛舉。
 1、義工
 目前狂徵張貼海報以及放置手冊義工當當!條件:男女不拘、身高不限、體重與長相也不是重點。只要你是熱愛電影的人,有一顆沸騰的心,願意爲電影貢獻一點微薄的心力,非常歡迎你與我們聯絡。來信請寄至 office@tidf.org.tw 請附上詳細聯絡方式、學校科系以及社團,還有可幫忙張貼海報及放置手冊的地點。
 2、辦公室工讀人員:即日起至影展結束,協助影展相關事務。
 3、戲院現場工讀人員:12/11-12/17,影展戲院現場相關事務
 4、外語志工:12/10-12/18,外賓接待。請將詳細履歷寄至 office@tidf.org.tw 影展訊息查詢: www.tidf.org.tw 電話:02-23962001。

●第二屆無疆界 DV 影音競賽

年度主題:公寓
 收件日:2004/12/02 ~ 12/10
 報名時請註明參賽之主題
 頒獎典禮將頒發年度大獎,五萬元獎金及獎牌乙面
 最佳創意獎三名,各兩萬元與獎牌乙面
 以及觀眾掌聲獎一名;講座乙面
 參賽影片長度:10分鐘以內
 交片規格:DV帶
 活動網址: http://deskmovie.sce.pccu.edu.tw

TAIWAN INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL
 4TH December 12月11th~17th, 2004

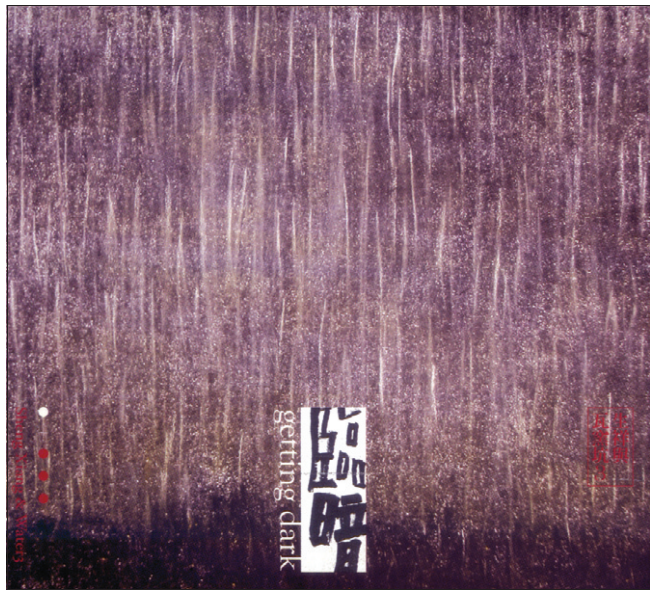
第4屆台灣國際紀錄片雙年展

欣欣華影城 02-2537-1889 北市林森北路247號
 光點台北電影院 02-2511-7786 北市中山北路2段18號
 台泥大樓士敏廳 02-2568-2358 北市中山北路2段113號

入場券洽詢:兩廳院售票系統 02-3393-9888 www.artsticket.com.tw
 節目洽詢:第四屆台灣國際紀錄片雙年展 02-2396-2001 www.tidf.org.tw

主辦:文建會 行政院文化建設委員會
 贊助:行政院新聞局
 承辦:財團法人國家電影資料館

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243



唱出這一代的迷茫夜色

藝人：生祥與瓦窯坑3

專輯名稱：臨暗

發行：大大樹

文／Ricardo

必須承認自交工解散後，自己聽了不少的交工解散的種種傳說與流言，對於當事人這樣的拆夥自然已不太願意去提及，然而在聆聽生祥與瓦窯坑3這張《臨暗》時，自己是帶著先前幾首曲子的印象及現場感覺來聆聽這張全新的創作。這些預設成見讓我未開啓這張專輯前總存在於腦中，尤其在先聽到生祥於發表會上的演唱現場時，當時的吵雜與混亂，對於歌者與樂團的干擾可想而知。說真的，那天的發表會對於尚未聆聽過這張專輯的人而言，會是一個錯誤印象的開始。

然而在當我沉澱心情，仔細聽過這張專輯之後，卻覺得這張專輯或許未臻完美，但必須說這張專輯應當是呈現了生祥與鍾永豐自交工之後最具體的呈現。因為就這張專輯的主題，「離鄉背井，異地打拼」的大架構來看，整張專輯的鋪陳顯然經過一番精心的安排來呈現，從開頭標題曲《臨暗》以一個收工時分的傍晚回看一位勞動者當下落寞的心情，而後徐徐地切入各種歌曲的主題是相當適當的手法，不僅整個的基調同時展現，這12首歌曲更由主題的開展確定了之後整張專輯的步調，而這步調可說是完全不同於以前交工那樣鳴金剛硬的音樂性格，想當然，另一種沉澱而帶著柔軟的生祥便鮮明的浮現在這些歌曲之上。《臨暗》的感傷，《都市開基祖》的敘事味道，或《頭路》那種甚至帶有勞工味道的粗率旋律。而這些轉變可以說是為了這張專輯的主題而譜寫的，但另一方面，卻也是以前交工時期未曾出現過的。

此外，鍾永豐的文字在這次的表現可說是更加洗鍊，許多首曲子如《輾來輾去》那種含蓄卻又帶著漂泊的氣味，卻能用很精練的文字表達出那種作工的不安全感，而《緊來緊賤》同樣也是如此，那種文字間的緊鬆，含義的隱約流動，恰與生祥的吟唱有著頗為貼實的密度與字裡間的內在節奏。

當然，這張專輯比較可議的是它這次樂器的編制與組合。這問題在聽錄音作品時問題不大，因為各樂器時間上的銜接與搭配都還算剛好，然而一到了現場，這些必須細細銜接的次序就顯得凌亂，同時也凸顯了這次因缺少節奏部的襯底而讓其他幾個樂器的特性頓失重心。在專輯裡，這些留白之處大可供聽者細思量與回味，但這或許可以解釋成這次《臨暗》主題的呼應，但另一方面，失去了以前的鑼鼓，在口琴、無琴格貝斯與琵琶、月琴（最後一首平安鐘的三弦）的搭配下，其實是在許多地方都會造成失調的情況產生，這也是為何琵琶或月琴出現的時候往往都讓人覺得它的個性反而喪失了的原因，但口琴反而與生祥的吉他或人聲是互動配合最密切的。

我喜愛像《痛苦像井》這樣的詞句，那種生動卻又直落心頭的情感讓人不容忘懷，而

倘若說這張《臨暗》表達了社會各階層那種傳統漂泊流浪的心聲，倒不如說，一種溫婉卻又自然流動的情慾是真诚的躍然於歌聲與音樂之間，一種同時具現古典與現代，西方樂器與東方琴韻的交集與並陳，而悠悠的故事便在生祥一首首的歌聲裡，唱出這一代我們所處社會的迷茫夜色。

騷靈非新聲 啟蒙自心聲

藝人：Jill Scott

專輯名稱：Beautifully Human

發行：新力唱片



文／小樹

不久前村聲雜誌上有一句話，忽然點醒我檢視自己近來對所謂 Nu-Soul (或 Neo-Soul) 新騷靈的迷戀是否過頭且耽溺。「Strange that it's now DJs who remind us that soul is a feeling, not a tempo。」(話中的"DJs"並非說廣播電台主持人，而是泛指那混跡舞國身兼打碟的電音製作人之類的角色)

幾個星期前某個週日晚，自作聰明地為自己電台節目企畫一個主題(如何測量靈魂的深度)之夜，試圖整理這一陣子所搜羅到的騷靈歌者與作品。選曲過程中自身如何看待 Soul 的疑惑不請自來，何謂 Nu-Soul 的定義問題更隨之浮現。

新騷靈成爲一種新標籤，除了陸續有 Lauryn Hill、Erykah Badu、Jill Scott、Angie Stone 等女伶們及此派最貴座小天后 Alicia Keys 出場建功外(可惜又經常被人與 R&B 情歌混淆，降低了這些歌姬於本地市場的識別度)，還有 Amp Fiddler、Georg Levin、Musiq Soulchild 與 Van Hunt 等老將新秀美國歐陸齊聚一堂的男性代表們(更別忘那叫眾人等到望穿秋水海枯石爛的 D'Angelo)，另闢一處發揚傳統的吟唱場域。Erykah Badu 與 Jill Scott 同時爲世人介紹出費城那派頂尖製作人馬如 James Poyser、A Touch of Jazz。前者跨越嘻哈(The Roots)與爵士(Roy Hargrove)、後者來頭更大，由 Jazzy Jeff 領軍的十人製作團隊，甚至出現在柏林新爵士大團 Jazzanova 的混音輯裡。如此活躍熱鬧的場景中自然不能遺漏公認擁有先驅地位的老將 Roy Ayers，正巧市場上先是出現一張他的舊作精選 [Virgin Ubiquity 1976-1981]，接著推出他睽違許久、邀得 Erykah Badu 獻聲多曲的新專輯 [Mahogany Vibe]。這般的復出，顯然不爲響應 Solomon Burke、Al Green 等前輩重出江湖而來，倒彷彿是替新騷靈發展至今作出一個階段性的結論。

Outkast、Beyonce 與 Prince 的貴座令 Funk/Soul 重獲流行新生，今年美洲樂壇連節奏藍調老 R.Kelly 亦進場展現其騷靈實力。觀察這已成形之風潮，其擴大效應明顯反映在 Lounge / Chill-Out 樂主力之選輯市場開始出現打著 Nu-Soul 新騷靈相關主題爲號召的產品，其中有不少其實頗爲舞池傾向，包括 Soulful House 等行之有年的類型，似乎在拓展騷靈氣味的同時，也讓騷靈淪爲一種虛情而浮華的氣味。

變得浮華，恐怕是 Soul 靈魂樂不小的諷刺(雖然初始便帶有商業化本質)，然而新騷靈與嘻哈節奏藍調 2 Step 這等全統整於 Urban

名下的黑人當代流行樂，隨著 Bling Bling 這字眼正式收進英語辭典，已然成爲眼下新貴生活的配樂。儘管先前錄下一套雙 CD 現場專輯、充份展現其火力全開之歌姬本色的 Jill Scott 亦免不了在新專輯 [Beautifully Human] 歌曲製作上有弛放化的傾向，那絲滑柔亮的聲響包裹著的仍是她作爲一名女子(主打歌 "Golden" 正是絕佳例證)、一名妻子(如 "The Fact Is")、一名家庭成員(如 [我的希臘婚禮] 般細數起親戚家屬的 "Family Reunion") 再真實不過的情感。鋪出嘻哈力道的勁歌 "Bedda At Home" 連同末了收錄的爵士原音版無疑點亮整張專輯；曾爲 D'Angelo 與 Lucy Pearl 等人幕後寫曲，堪稱新騷靈歌者中最低調之前 Tony! Toni! Toné! 成員 Raphael Saadiq 爲她坐鎮一曲 "Spring Summer Feeling"，簡約吉他之風倒是大大有別於後者甫出版，十分黑人英雄電影的第二張個人專輯。

The Roots、Mos Def 這些過去被視爲非主流的嘻哈饒舌代表，如今接連開出令主流側目的銷售成績。Jill Scott 亦然。不過她既然能寫出 "Rasool" 這般的人物側寫及社會觀察，便足夠讓人堅信新騷靈一如封面她那張孩童時期的臉，仍有無盡的啟蒙時刻期待著。

被壓抑的叛逆性

藝人：碎紙花

專輯名稱：青春勇敢

發行：Roc Steady

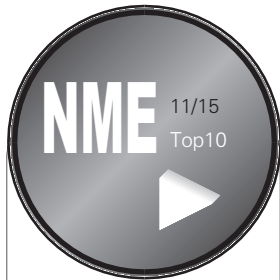


文／Ricardo

龐克音樂爲什麼會在中部開始茁壯發展，而不是在北部？提這問題是因爲儘管八零年代台北地區就已經率先有了像 Double X 這樣的龐克隊伍，但很顯然這樣的脈絡並未再九零年代延續下來，即使像是後來的骨肉皮或者北部其他一些獨立樂團的表現，幾乎是一下就跳過了純龐克樂風而直接混雜了後龐克的意識形態與其他類型的搖滾樂。所以就歷史歷程，嚴格說起來，北不使中並沒有發展出至少一個時期的龐克音樂的場景或樂團。進入九零年代，以台北爲首的音樂圈很快的就跳入了超脫樂團爲首的樂風或所謂的後搖滾模仿。

所以當大約 2002 年左右，台中逐漸浮現出一群青年建立起的音樂場景時，我不禁覺得先排除一些型態上的討論或責難，至少是相當樂見龐克樂團在台灣的成長，當然，在這年代談龐克樂不免有點晚，但晚談總比不談好，而說真的，台灣需要一些真正的龐克隊伍。

碎紙花這張初啼之作在某種型態上依然沿襲了台灣樂團的模式，換句話說就是只有在音樂上求表現，但在其他地方如意識形態上就同樣未能有不一樣的宣言，所以這張專輯一路聽下來，在風格上是傾向 Green Day 或 No Doubt 那樣的加州龐克樂風，但在幾首如《Candy Girl》、《麻煩》的曲風混雜了早期些許 The Clash 及 No Doubt 的節奏，至於在編曲上大抵都還有些變化，只是有時候拍子抓的不是很穩定，所以往往節奏會飄走而讓歌曲不穩。反倒是最後的《明天的路》有著小品的清新，以一個新團而言算是不錯的收尾，只是若要再有更深入的歌詞含意，甚至不只是單純的組團唱歌，這方面碎紙花就必須多加油了。



1. The White Stripes

Jolene

2. Babyshambles

Killamangiro

3. Kings Of Leon

The Bucket

4. The Kaiser Chiefs

I Predict A Riot

5. Beastie Boys

An Open Letter To NYC

6. The Libertines

What Became Of The Likely Lads

7. Razorlight

Up All Night

8. Graham Coxon

Freakin' Out

9. The Streets

Could Well Be In

10. Jetplane Landing

There Is No Courage Unless There Is Real Danger



1. 羅比威廉斯

無與倫比

2. 菲爾柯林斯

情歌自選輯

3. 合輯

夢幻迪士尼極精選

4. 合輯

重回美麗時光-藍色點唱機情歌系列

5. 羅南

十年羅曼史

6. 娜塔莎

純愛 17

7. 安德烈·波伽利

聽見波伽利

8. 宇多田

出發

9. 電影原聲帶

2046

10. 亞瑟小子

愛的告白



《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》·《超人特攻隊》



《再見了!可魯》·《再見了!可魯》·《再見了!可魯》·《再見了!可魯》·《再見了!可魯》·《駱駝駱駝不要哭》·《駱駝駱駝不要哭》·《駱駝駱駝不要哭》·《駱駝駱駝不要哭》



11月第2週

台北票房

從動物權與動物表演看《駱駝駱駝不要哭》與《再見了!可魯》

文/李幼新

德國/蒙古國/義大利出品、Byamba-suren Davaa 與 Luigi Faiomi 導演的《駱駝駱駝不要哭》(The Story of the Weeping Camel), 日本出品、南韓裔的日本人崔洋一導演的《再見了!可魯》(Quill) 都是近期感人至深的好電影。我特地將感人至深的人字用引號凸顯,一則表示動物(駱駝、導盲犬)感動了人類,二則這兩部電影感動了別人。至於我嘛……說來話長。

《駱駝駱駝不要哭》被許多看過的人把故事簡化成紅褐毛色的駱駝媽媽因為難產而遷怒所生下的小白駱駝,媽媽不肯餵奶,小白小命難保,主人千方百計要讓小白活命。害得我有錯誤的期待,看完以後覺得駱駝紅媽白兒的恩怨情仇只是整部電影關於蒙古風情、千絲萬縷中的一樁而非全貌。這跟好萊塢作風大相逕庭,好萊塢的做法通常會在紅媽白兒間大量著墨、極度煽情。所以,駱駝母子的篇幅不多,我不免有點失望,卻看到了一部因而拍得更卓越的電影,其實算是賺到了。

片中對比非常豐富。白羊與小羊、媽媽為兒子(男童)洗澡、媽媽為女兒吟唱催眠歌、別的駱駝母子關係(尤其是比小白先出生幾天的棕褐駱駝跟自己母親的親情),在映照出小白駱駝不見容於紅褐駱駝媽媽。另外,主人家的兩個兒子(少男與男童)騎著駱駝進城,但見城鎮的鐵皮屋與磚牆水泥兩層樓房(有別於男童兄弟自家處身鄉野、住帳篷),人家摩托車(而非駱駝!)穿梭馳騁,還有電視機。畫面展現了農牧與工商的差異、傳統與現代的分野、窮人與中產階級的區隔。你要賣掉二、三十頭羊才買得起電視機,不過還差電源。那就要用所有羊群的代價換取電力公司來接軌了。本片藉著駱駝故事搬演著蒙古風土民俗,以及女主人天籟美聲的歌喉與專人「作法」用一流琴音讓駱駝紅媽白兒重修好,使得這部劇情片拍出了紀錄片般的觀察筆觸,還暗示了藝術的力量感動人類也感動動物。人們走後,野外只剩紅媽白兒駱駝母子,互相繞轉的長時間鏡頭非常出色

。本片不僅攝影非凡,連駱駝間的「看」與「被看」也映現得出類拔萃。只是,紅媽夾緊兩腿拒絕餵奶、主人綁緊紅媽兩腿強行餵奶小白,以及紅媽對小白的種種排斥,本片為了成全一段蒙古風情畫與駱駝傳奇假象,究竟怎樣幕後強迫動物配合表演?我真不敢想像。動物固然是遊牧民族的親密夥伴。卻也常被殺來當食物並取用毛皮禦寒,本片避開血腥鏡頭雖然可喜,卻又不免偽善,駱駝吃了暗虧還讓外人以為是蒙古人家的寵物呢!流於西方眼中的東方主義,也是本片可能的爭議。

《再見了!可魯》刻劃一隻導盲犬的一生。每次跟主人家逐漸滋生的深情總因生離死別或狗狗另有他用,人類跋扈得幾乎完全不尊重動物的感受,以及人類對狗的不公平(譬如盲人聽導盲犬可魯把他拉向右側人行道,剛硬硬往左側快車道前進,造成交通大阻塞,還差點人狗都遭車撞死;或是盲人的明眼兒子對狗狗的欺負以及讓可魯在盲人父子間的兩難,忠於任務與聽命主人家其他成員的牴觸)……這些,導演都能體認並且呈現,所以在感人之餘也讓人類有所省思。本片的額外成就是(1)片中常有大遠景鏡頭,既見人的渺小,又暗示狗的孤寂無助。(2)季節、風景、色彩(往往淡綠/墨綠)都有不錯襯托與鋪陳。(3)「看」與「被看」,不僅狗與兒童、狗與玩具,而且狗與群狗間,以及狗看人的主觀鏡頭,既生動又具深意。(4)日本話有男性用語跟女性用語差別,對導盲犬太複雜,改用簡單英語,側寫了異文化、多元語文的侷限。

全然不理會狗狗的情慾怎樣紓解,狗狗服動時不能大小便。誰都會因本片看到導盲犬的聰明、功能與忠義。只是,由動物權看過來,狗狗只是被利用的工具,而訓練過程,跟許博允新象集團強行推銷馬戲團的動物表演不是同樣殘虐可鄙嗎?人類把幫助盲人的責任推給動物代勞,難道不可恥嗎?

《超人特攻隊》超人也出櫃

文/但唐謨

《超人特攻隊》是一部諸擬超人類型的有趣動畫。超人力大無窮,擁有常人之所不可及的異能。他們總是利用自己的超能力行俠仗義,拯救人類。但是大家很少想到,超人其實也是「異類」的一種,而異類在一個主流環境中,總是會受到排擠。這部電影就對超

人這樣一種異類,提出了一個有趣的思考。

這部片中的主角是一個超人家庭。爸爸媽媽曾經有過一段輝煌的超人生涯,但是如今卻必須隱藏自己的超能力,過著平凡無聊的中產生活。他們有一對子女,兒子會跑得像飛一樣,女兒會隱形,會發防護罩;但是他們都不能夠在日常生活中發展自己的超異能,因為他們的身分不能曝光。如果他們想偶而發揮一下超能力,他們只能偷偷地做,如果被發現了,還要遭受處罰,被叫進校長室。總之,超人必須隱藏自己、壓抑自己的本性。總之,超人無法做自己。

逼超人放棄自我身分的,是政客、律師、官僚,他們必須藉由打壓異類以得到政治目的;中產意識形態下的大眾也其實是共犯。中產價值觀讚美中庸、平凡,最好大家都一個樣、不要有個人特質、不要多元,只要個人利益,不要正義。退隱之後的超人爸爸,跑去保險公司上班,仍然秉持超人精神,幫助客戶得到保險金,卻氣壞了老闆,似乎連正義都是一種異端。這部狄士尼出品的,闔家觀賞的家庭動畫,卻潛藏著這樣的政治隱喻,把社會對於異端的排擠,在嘲諷中做了一個好玩的延伸。今天大家看不爽的,不僅是跟你不同種族,或跟你不同性傾向的,比你聰明、比你有能力、比你更有正義感的人,都成了你的眼中釘,你恨不得他們馬上消失。

《超人特攻隊》重新翻修了大家熟悉的超人神話。我們看到超人進入中年之後身材走樣,突出的小腹竟然無法穿過機艙;還有為超人設計超人服的服裝設計師指出:超人服的披肩是個爛設計,因為披肩經常會把超人連人帶衣捲進機器裡,一起掛掉;每次看到超人一出手,馬上一堆東西毀得稀爛,現在居然有人要他們理賠了。最具顛覆性地莫過於:超人救人之後,被舊的人居然不願意被救,反而還要控告超人...超人的正義感沒有改變,卻多了邊緣性,變成了被壓迫的弱勢族群。

這部電影,也是一個超人從衣櫃中走出來的出櫃過程。他們最後終於以真實的超人身份走到陽光下,使出超人絕活和邪惡作戰。動畫其實也是一種超能力,因為它體現了許多現實中無法看到的視覺景觀,滿足了我們求之不可得的欲望。他們上天下海,進入火山旁邊高科技壞蛋總部,和超級機器怪物決鬥。超人出櫃,果然大快人心。超人會被逼進衣櫃,或許不僅是他們異於常人的超能力,更是因為他們的正義感,因為正義在今天也是邊緣異端。當社會不再需要正義的時候,至少我們還有超人。拜託你政客們!別再把超人關進衣櫃裡了。

1. The Incredibles 超人特攻隊
2. Quill 再見了!可魯
3. Crying Out For Love, In The Center Of The World 在世界的中心呼喊愛情
4. The Notebook 手札情緣
5. Taxi 終極殺陣:計程車女王
6. Dead Friend 靈
7. The Forgotten 靈異拼圖
8. Innocence 攻殼機動隊 2
9. The Grudge 不死咒怨
10. Grand School 顛覆性學校

11月第2週

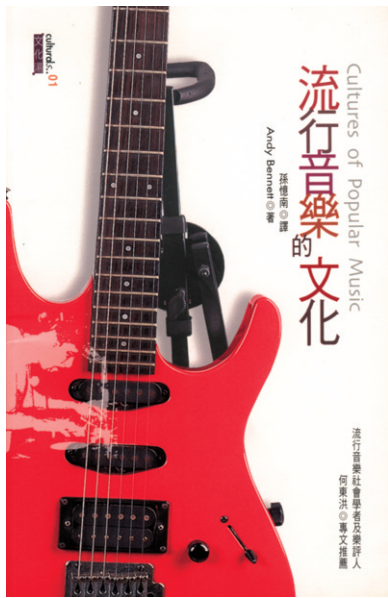
全美票房

1. The Incredibles 超人特攻隊
2. The Polar Express 北極特快車
3. After the Sunset 鬼膽神偷
4. Bridget Jones's: Edge of Reason BJ 單身日記:男人禍水
5. Seed of Chucky 鬼娃也有種
6. Ray 騷靈樂父
7. The Grudge 不死咒怨
8. Saw 你死我活
9. Shall We Dance? 來跳舞吧!
10. Alfie 21世紀風流奇男子

尋覓流行音樂的「文化聲音」

書名：流行音樂的文化

作者：Andy Bennett／譯者：孫憶南
出版：書林



文／何東洪

以流行音樂作為社會學的研究主題，正如英國學者Simon Frith所言，是「上帝的恩賜」：因為既可「享受」音樂，與他人分享你的音樂品味，又可將個人的聆聽經驗拉高到抽象思考的層次。但是，一般相信，有主見、耳朵挑剔的樂迷是不太需要社會學這門學問的，反倒是社會學

者或樂評人該好好訓練他們的耳朵；站在社會學者的角度，倒過來的批評好像也成立。這樣的對峙源自一個不容易處理的問題：音樂的美學感知力與當代流行文化形塑間的關連性。對研究者或樂評者而言，這是個嚴肅的議題，對於一般的樂迷亦是如此，不管你偏愛特定音樂類型或是個音樂雜食者，當你與他人爭論或評判音樂的好與壞時，不也是嚴肅待之嗎？

本書作者不直接處理這個棘手的問題，反之，他以讀者熟悉的音樂類型演變做為起點，從歷史座標中整理出這個關聯性。做為社會學式的教科書，本書的優點是從人們習以為常的線性時間流中，去尋找社會—文化的作用力，並描繪其塑造流行音樂文化的立體圖像。作者的初衷，是要讀者從個人的音樂品味中，去感受並思索「集體性」的文化與社會意義。此「集體性」就是戰後資本主義經濟模式下的青年流行文化的群體感。

自二十世紀初起，英美流行音樂的感染力便無遠弗屆。它總是帶著「現代化」的烙印，伴隨著世界各地都會消費文化的發展而流竄著。由於它所帶領的消費風潮以及被當地音樂創作者倣效與挪用的樂風，誠如作者所言，使得英美流行音樂可以「有效地在非英美的環境中『本土化』」，因此作者也相當盡責地論及非英美地區的音樂概況。對於台灣的讀者及樂迷而言，書中論及的脈絡，從戰後五零年代貓王的rock and roll，六零年代的

rock，乃至於重金屬、叛客(或譯「龐克」)、雷鬼，一直到晚近各式各樣的電子舞曲與嘻哈音樂類型，應該不會感到生疏才對。由於音樂載體的科技發展，使得這些音樂類型得以跨越時空的限制，脫離既有的社會脈絡而在新的社會脈絡中流傳、創新。以本書第六章談論的饒舌樂為例，饒舌音樂既承接了美國黑人流行音樂文化，而在新的都會生活的社會經濟與數位科技的創新利用下，形成了新的類型。這是一個普遍化的趨勢，亦即，每一種音樂類型的崛起與被接受，必然是從既有的音樂傳統、科技中介(樂器使用、音樂錄製與閱聽人接受方式)與音樂的社會屬性中產生。但另一方面，音樂又是一個非常易變、流竄的媒體，所以作者在每章中不忘提醒讀者，音樂與形塑文化消費、社會集體性意義的生產之間的關係是因地制宜的，並藉此將讀者的視野拉到音樂作為社會性傳媒這個特質。

本書有意突破傳統英美觀點，亦不乏世界各地實例，有興趣的讀者在閱讀之餘，不妨進一步探索非洲裔的英美國人與流行音樂的文化關聯，以及創作領域的社會分析。總的來說，這是一般讀者入門英美流行音樂相當有用的工具書，尤其，對於長期浸淫在「白人化」英美流行音樂中的台灣樂迷，本書論及雷鬼、饒舌及邦加拉音樂的篇章更是深化音樂視野的養分。(本文摘自該書中文版序，書林出版社提供)

如是我聞，作家影子

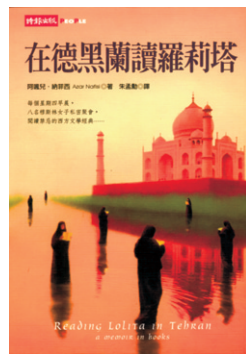
書名：方塔迴旋梯—推開文學家的門
作者：成寒
出版：時報



到莎士比亞的故鄉—史特拉福小鎮感悉文豪如何靜謐中求靈感，到有七十二階迴旋梯的孤寂之塔拾級而上葉慈的苦戀，到英國湖區想像《彼得兔》的行蹤，到上海張愛玲的愛丁頓公寓遙寄那獨傲俯望的眼光，到彭斯廣場梭尋詩人的佇足，到牙買加旅店聞香美麗作家杜茉莉兒的《蝴蝶夢》，還有狄更斯、愛默森、海明威等人故居至魯迅紀念館數十個文氣濃濃的親臨走訪，隨筆故人之雅致，親切並寫意。(倩鳥兔犬)

不破不滅的是內心清醒的意志

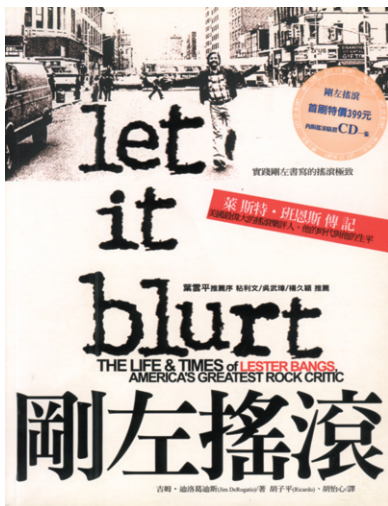
書名：在德黑蘭讀羅莉塔
作者：阿颯兒·納菲西
出版：時報



Book club，在穆斯林女子受壓抑的社會／宗教情景裡，是一種奢侈又危險的行動。作者經歷因拒戴面紗而被大學開除授課，回憶描寫起這段架構於伊朗革命早期何梅尼剛掌權街頭抗議宗教狂熱襲捲的混亂下，八位女性秘密參與閱讀西方禁書包括《羅莉塔》、《大亨小傳》、《傲慢與偏見》、《包法利夫人》等的生命史故事，虛設又逼真，用細膩的文筆去碰撞女性意識和主權之於歐美文本的醒悟與抵抗，然政治、戰爭、暴力、指控其性別犯罪／敗壞社會的真實場域轟然成立，不時沉重、堅毅地讓人陷入深思，蘇珊·桑塔如此讚譽「對於神權政府的戕害、深思反省以及自由的嚴厲考驗，有詳盡但深入淺出的討論」，不可不看。(倩鳥兔犬)

喃喃妄語的縱火者

書名：剛左搖滾：萊斯特·班恩斯傳記
作者：吉姆·迪洛葛迪斯(Jim DeRogatis)／譯者：胡子平、胡怡心
出版：高談文化



文／葉雲平

我們都不太了解、或並不認識Lester Bangs為何許人物。

對於這個被冠以「美國最偉大的搖滾樂評」，一團烈火般熊熊瘋魔在六、七〇年代的加州小子，僅只能隔層書皮紙，至多透過電影《Almost Famous》的幾幕身影(由Philip S. Hoffman飾演)：去切切嗅聞那股搖滾樂裡激情燃燒的殘燼味道——自由的嬉皮，爛斃了的毒蟲，文采四溢的寫作者，屈從於搖滾之下、專橫於唱片之手足無措之矛盾樂迷——Lester Bangs和他的時代行止，代表的是一種遙遠的，我們大部分人還未有親歷目睹，幾未敢想想，文字與音樂間交相耦合彼此獻鬥的夢幻與渺邈之境。

當《Almost Famous》中的虛擬樂團

Stillwater，首次在演唱後台遇到自表為雜誌記者的主人翁William時，脫口而出的便是「Oh! The enemy, a rock writer!」，此後巡迴路上也一直以「敵人」暱稱——似乎自始至終，作品與評論，音樂與文字，其間的褒貶、爭抗即是永無休止的一場愛恨循環。創作者一方面期待嘉許、有「知音」能夠深入瞭解作品最裡處的靈魂與秘義，卻又總擔心被過度詮釋或曲解初衷，其至以個人好惡惡意攻訐；而評論人則大多自認「眾皆醉我獨醒」，在所謂「完整公允」的看法中，挖掘不世出的奇才與美麗下的盲點，汲汲徘徊於是否主觀客觀、崇拜與冷血……等迷思的十字路口。

電影裡的Lester Bangs說得好，假使要建立一個真正的搖滾樂記者的名聲、做為樂團的朋友，下筆的原則只有「誠實，毫不留情」(be honest, unmerciful)；而能否直言不諱的關鍵，我想在於一全然的心的包容與自由。無論是創作者或評論人，只要你的心靈可以自由，便可以不受任何層面的牽引或干擾，說出唯心之言，建構誠心之作。

實際上，連Lester Bangs原本也不會過，日後會成為一位如此「直率」的搖滾樂評人。在六〇年代初的青春時期，他的偶像是「垮掉的一代」(Beat Generation)裡的Jack Kerouac與爵士樂Bop貝斯手Charles Mingus，立定的志業是小說家與詩人；我們看到他的願望是「擁有一間大豪宅，屋子底下是燈光昏暗、發霉的墓穴，墓穴裡收藏著一排排蜿蜒不斷的唱片」，不禁要令人聯想，如果十九世紀的Edgar Allan Poe來寫搖滾樂(也許歌德更佳?)，說不定便會是Lester Bangs的文章模樣——「被魔鬼附身著魔似地，用狂野的風格從事評論性的寫作」，「將小說裡『意象自由流動』的風格

與質地融入樂評的寫作」。

Lester Bangs的樂評文字絕對是自我而徹底主觀的，東一段Count Five的嘻鬧喧囂，西一落Lou Reed的艱澀試驗，意念龐雜難解，可說是凌駕歌曲本身的一種才氣迸射與狂放；就如他連珠炮似的言談風格，總是絮叨叨地將所有想法一股腦地傾瀉而出，玉石皆泥沙俱下，在Grateful Dead般不斷即興彈奏的冗長過程中，我們也不停尋找藏於一大串喃喃背後的字語珠璣。我喜歡《Almost Famous》裡Lester Bangs在電台與家中放唱片的場景，他選介唱片像是在縱火，意見與評價像火種般一個個往聽者及音樂人心裡四處拋擲，猛烈且直接，最後乾脆連自己也盡身而入，身殉致以焰火明亮，一個屌翻了的狂妄的縱火者。

四〇年代末的法國影壇，有一為之後新浪潮「作者論」奠基的所謂「攝影機鋼筆論」，倡言導演以攝影機為工具實行自我的電影創作；相對地，Lester Bangs卻是以「鋼筆」來施行個人的音樂創作，鋼筆搖滾論。他的筆即是歌裡的一件樂器，一朵音符，一陣陣沉悶扎实的鼓擊，他整個人、整副身軀與靈魂皆是搖滾樂的一部分；如此概念分在1979與1981年轉化為兩張真正的樂曲錄音，以快捷而短促的叛客節奏做為最終的實踐、最佳的生命註腳。不過，對於大部分如我等凡庸的音樂、文字喜好者來說，要演奏出像Lester Bangs一般華麗精彩的Solo樂句，並非人人可得；但我始終相信，當面對到一件曼妙無匹的音樂作品時，最好的回報方式，除了汗毛直立，疙瘩四起……興奮癡狂至不知如何自處的激動之外，便是竭盡所能、想辦法創造出能與之相抗衡、相媲美的真切文章，就像Lester Bangs那樣。(本文取自該書推薦序，高談文化提供)

看你怎麼看

書名：台灣出版產業大未來
作者：王乾任
出版：生活人文



出身社會學背景的作者，面對台灣號稱每年出版三萬多本書、擁有九千多家出版社、八百多億出版市值的大餅幻像，他長期帶著質疑求問的思考模式，累積梳理了當下出版圈的上下游脈動，跳脫樣本地化地介紹書店或出版學史，質量訪究一番，別有觀察細微但或可牽動出版格局的中肯想像。一書簡要聚焦分析五十年來總體出版概況、政策、出版書類的判斷、如何做編輯、兩岸關係開放後如何交易版權及合作、電子出版、翻譯、通路、書評、圖書館等與書相關的議題，作者特別指出，台灣出版產業是「最忽略市場分析、人員培訓，還有整體產業趨勢探索」的產業，大眾難以完全避俗，而出版是文人志趣的清高實踐？因此容易重蹈迷思覆轍。可參考一看。(倩鳥兔犬)



破報業務部

歡迎參加第 10 屆台灣網際網路調查

所有參與者，將有機會獲得以下獎品之一：

- 頭獎一名：獎 MOTOROLA A760 彩色和絃照相 PDA 手機一部，價值新台幣 1 萬 4 千元。
 - 二獎一名：獎 Olympus μ-400 數位相機一部，價值新台幣 1 萬元。
 - 三獎三名：各獎 Apple iPod mini MP3(4GB)數位隨身聽一臺，價值新台幣 9 千元。
 - 鼓勵獎 50 名：各獎最新發行加長版 << 英雄 >>DVD 一張，由 Sensasian.com 特別贊助。
- (獲獎者需免費註冊成為 Sensasian.com 的會員)

另外，在調查進行期間，每一位參與問卷，並且完整回答所有問題的網友都會得到 Sensasian.com 提供的九折網上購物優惠。請在提交完問卷後，點擊 Sensasian.com 的鏈接，免費註冊成為 Sensasian 的會員，然後您在 Sensasian 購買的所有產品都會享受 9 折的優惠(不包括送貨費用)。

活動網址：<http://survey3.consultco.com/s/tw/welcome.html>



到國賓影城看電影
【BJ單身日記2】贈品等你拿
11月22日(一)至12月9日(四)
到國賓影城看電影，隨票附贈
《BJ單身日記：男人禍水》
抽獎券，幸運觀眾有機會獲得
限量電影紀念贈品！

- 活動獎項：
- 『BJ單身日記：男人禍水』日記本 20本
 - 『BJ單身日記：男人禍水』精美沙龍巾 20條
 - 『BJ單身日記：男人禍水』原聲帶 Sampler 20張
 - 『BJ單身日記：男人禍水』限量絨毛背心 3件
- ◆得獎名單將於12/17日公佈在國賓影城網站
www.atfilm.com.tw，並將另行通知得獎者。
《以上活動詳情請洽國賓影城售票處》



再見了·可魯

【校園團體推廣優惠專案】
即日起至影片下映前，凡校園團體25人以上
即享團購優惠方案！平日晚上6點前之場次，
每人可獲贈小爆米花一份！優先參加優惠團
購專案者，還可獲贈《再見了，可魯》可愛
Q版明信片組喔！

國賓微風影城 TEL:(02)8772-1234分機665蔡專員
台南國賓廣場 TEL:(06)2347-166分機668徐經理

台北市復興南路一段39號7樓
台南市中華東路一段66號/88號
台北語音訂票專線：02-8665-3922
網路訂票：www.atfilm.com.tw



今年最 young 愛情喜劇 “十七歲的天空”

美國版《遇見好男孩》
預售票魅力發售中
好男孩守則 - 【彬彬有禮，笑容迷死一缸人】
壞男孩守則 - 【快、狠、準，把男對盤就上】
你要哪一種？

2003 費城國際同志影展 觀眾票選獎
2003 西雅圖同志影展 最受觀眾歡迎獎
2003 華盛頓 DC 同志影展 觀眾一致肯定獎
12/10 學者、絕色 帶你遇見最愛
* 預售票價：兩人同行 380 元
* 請洽：年代售票系統 <http://www.ticket.com.tw/>
絕色影城、晶晶書庫
* 中文官方網站：<http://www.imovie.com.tw/LA>

JUST FOR YOU

豪華大戲院獨家會員服務，
精心規劃推出獨一無二的多機能會員卡。

現在加入馬上享有

- 雙重辦卡禮
- 生日禮
- 消費折扣
- 加值禮
- 紅利集點
- 其他好禮
- 多方位服務

吃喝玩樂暢行無阻！
從《映89豪華卡》開始！

從每一項回饋，都是為注重生活品質的您精心設計。

LET'S GO!

台北市武昌街二段89號
HOOPER CINEMA WORLD
www.hooper.com.tw

你征我奪 競·勁·靚

11/12起，快加入身手不凡的行列，只要購買
【你征我奪套票】就有機會獲得大獎，施展你的魅力

套票內容：
電影2張 (《亞歷山大帝》+《鬼眼魔術師》)
1條小杯飲料
1條中杯飲料
1條大杯飲料
NT\$ 500 (原價610)

獎項：
★ Motorola E690手機 (2支)
★ Motorola 系列手錶 (4支)
★ Ball Watch 石英手錶 (2支)
★ CHIC for Man 男性香水 (10瓶)

服務專線：2537-1889
服務專線：2331-5256
網路訂票：<http://www.showtimes.com.tw>

2005 誠品月曆 耶卡禮物展

2004.11.19—2005.1.2 全台誠品書店同步聯展

10% OFF

憑本券於「2005誠品月曆耶卡禮物展」
現場購買耶卡商品享九折優惠一次。

誠品書店

十分鐘後 提琴魅力

台南國賓憑學生證免費索票
邀你欣賞【十分鐘後：提琴魅力】

索票時間：11月25日(四) PM6:00-PM9:00
索票條件：本人親持學生証至台南國賓影城一館指定
服務窗口索取。『十分鐘後：提琴魅力』
索票活動限額30名，每人限領2張，額滿
為止。

特映時間：11月26日(五)晚場
特映地點：台南國賓影城一館
(台南市中華東路一段88號 TEL:06-2347-166)

◎「十分鐘：提琴魅力」為輔導級，請遵守影片分級制度。
◎活動詳情請洽國賓影城售票處。

台南市中華東路一段88號
網路訂票 www.atfilm.com.tw

破週報 EXTRA

升級版 全新亮相 破英文

MOD'S 搖滾能量 CD!

訂閱破報!!賞你 MOD'S 搖滾能量 CD!

<h3>1. 信用卡訂閱</h3> <p>填寫以下之信用卡訂購單直接傳 真即完成訂報手續。 傳真電話：02-82191216</p> <p>姓名：_____</p> <p><input type="checkbox"/>先生 <input type="checkbox"/>小姐</p> <p>身分證號：_____</p> <p>出生日期：____年____月____日</p> <p>就讀學校：_____</p> <p>職業：_____</p> <p>聯絡電話 日：_____</p> <p>夜：_____</p> <p>送貨地點：_____</p>	<h3>2. 國內郵政劃撥破：</h3> <p>戶名：台灣立報社 劃撥帳號：12283295 請在劃撥單背後註明訂閱期數如 51 期或 102 期。我們將在收到您劃撥之 款項後主動將破週報寄出。</p>	<h3>3. 門市訂閱</h3> <p>週一至周五 AM:11:00-PM:6:00, 親 洽本公司訂閱。 住址：台北縣新店市復興路 43 號 1 樓 (破週報讀者服務專員 林淑慧) 聯絡電話：02-86676655 分機 243。</p>
<p>訂購項目：</p> <p><input type="checkbox"/> 1. 破報 12期(400元)</p> <p><input type="checkbox"/> 2. 破報 25期(800元)</p> <p><input type="checkbox"/> 3. 破報 52期(1600元)</p> <p><input type="checkbox"/> 4. 破報 104期(2560元)</p>		
<p>信用卡別：<input type="checkbox"/>VISA <input type="checkbox"/>MASTER <input type="checkbox"/>聯合 <input type="checkbox"/>JCB</p> <p>發卡銀行：_____</p> <p>信用卡有效期限：_____</p> <p>信用卡號：_____</p> <p>訂購總金額：_____</p> <p>簽名：_____</p> <p>(須與信用卡背面一致)</p> <p>訂購日期：_____</p>		

預購下一季巴黎最IN的限量包包 不如預約下一年最unlimited的夢想日誌
趕赴下一場擁擠的時尚party 不如寄張卡片給在你心裡最燦爛的那個人
等待今年耶誕樹下最美麗的相遇 不如做個搶先發送surprise的耶誕老人

許一個新願 給來年的金色歲月
寄一顆真心 給所有想念的人

在這個祝福與迎新的季節裡
你的心是最忙碌的新年行事曆
你的心是最熱鬧的週年採購節
你的心是最值得celebrate的華麗邀約

Merry Christmas & Happy New year
全心全新的季節 全心全新的祝福採購

誠品月曆 耶卡禮物展

2004.11.19—2005.1.2



甜蜜你的心

11.19-11.30，於誠品月曆耶卡禮物展消費滿500元就可獲得
【得荷思薄片巧克力】乙組，讓您甜蜜過冬

贈品贈送以當日單筆消費發票為憑，恕不累送，送完為止

贈品以現場實物為準

誠品書店

www.eitebook.com